

**SL** Navodila za uporabo-osnove

- za uporabo brez računalnika -

**HR** Osnovni vodič za rad

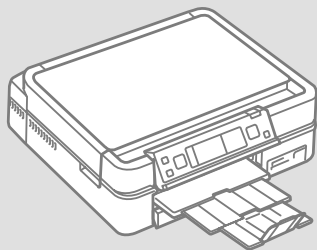
- za uporabu bez računala -

**MK** Упатство за основни операцији

- За употреба без компјутер -

**SR** Osnovni vodič za rad

- za upotrebu bez računara -



O teh navodilih

O ovom vodiču

За ова упатство






O ovom vodiču

Med branjem navodil upoštevajte naslednje:

Prilikom čitanja uputa molimo Vas da obratite pažnju na ove smjernice:

Почитувајте ги овие насоки додека го читате упатството:

Dok čitate uputstva pratite sledeće smernice:

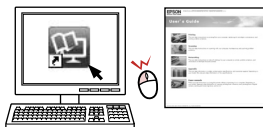
				
<p><b>Opozorilo:</b> Opozorila je treba skrbno upoštevati, da preprečite telesne poškodbe.</p>	<p><b>Previdno:</b> Ukrepe je treba upoštevati, da preprečite poškodbe opreme.</p>	<p>Morate upoštevati, tako da preprečite telesne poškodbe in poškodbe opreme.</p>	<p><b>Opomba:</b> Opombe vključujejo pomembne informacije in nasvete za uporabo tiskalnika.</p>	<p>Prikazuje številko strani, kjer lahko najdete dodatne informacije.</p>
<p><b>Upozorenje:</b> Potrebno je čvrsto se držati upozorenja kako biste izbegli tjelesne ozljede.</p>	<p><b>Pozor:</b> Potrebno je obratiti pozornost kako biste izbegli oštećenje uređaja.</p>	<p>Potrebno je obratiti pozornost kako bi se izbegle tjelesne ozljede ili oštećenja uređaja.</p>	<p><b>Napomena:</b> Napomene sadrže važne informacije i naputke za uporabu pisača.</p>	<p>Ova oznaka upućuje na broj stranice na kojoj možete pronaći dodatne informacije.</p>
<p><b>Предупредување:</b> Предупредувањата мора да се почитуваат за да се избегнат телесни повреди.</p>	<p><b>Внимание:</b> Забелешките за внимателност мора да се почитуваат за да се избегне оштетување на опремата.</p>	<p>Мора да се почитува за да се избегнат телесни повреди и оштетувања на опремата.</p>	<p><b>Забелешка:</b> Забелешките содржат важни информации и совети за користење на печатачот.</p>	<p>Посочува на бројот на страницата каде што може да се најдат дополнителни информации.</p>
<p><b>Upozorenje:</b> Upozorenja se moraju pažljivo pratiti da bi se sprečilo povređivanje.</p>	<p><b>Oprez:</b> Mere opreza se moraju poštovati da bi se sprečilo oštećivanje opreme.</p>	<p>Mora se poštovati da bi se sprečilo povređivanje i oštećivanje opreme.</p>	<p><b>Napomena:</b> Napomene sadrže važne informacije i savete za upotrebu štampača.</p>	<p>Označava broj strane na kojoj se mogu naći dodatne informacije.</p>

Već informacij

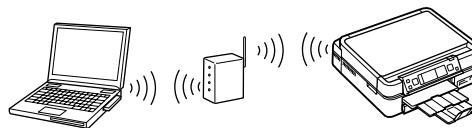
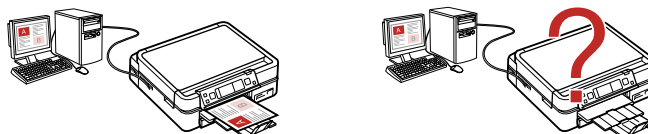
Detaljnije informacije

Добивање повеќе информации

Za više informacija

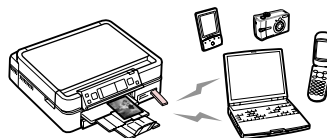


**Navodila za uporabo**  
**Korisnički vodič**  
**Упатство за корисникот**  
**Korisnički vodič**

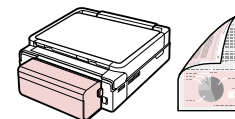


Možnosti  
Mogućnosti  
Опции  
Оpcije

Auto Duplexer je glede na območje zvezan s tiskalnikom.  
Auto Duplexer se isporučuje uz pisač ovisno o području.  
Auto Duplexer e дел од пакетот зависно од земјата.  
Auto Duplexer je priložen u zavisnosti od tržišta.



Bluetooth



Auto Duplexer

**Delo z napravo**

Izbira papirja.....	16
Vstavljanje papirja.....	18
Vstavljanje CD-ja/DVD-ja.....	22
Vstavljanje pomnilniške kartice.....	24
Nameščanje originalov.....	26

**Kopiranje**

Kopiranje dokumentov.....	30
Kopiraj/Obnovi fotografije.....	32
Kopiranje CD-ja/DVD-ja.....	34
Seznam menijev načina Copy.....	36

**Način Print Photos**

Tiskanje fotografij.....	42
Tiskanje v različnih postavitvah.....	44
Tiskanje na CD/DVD.....	46
Tiskanje čestitk.....	49
Tiskanje fotografij z lista s kazalom.....	52
Seznam menijev načina Print Photos.....	55

**Drugi načini**

Tiskanje črtnega papirja.....	60
Tiskanje pobarvanke.....	62
Skeniranje na pomnilniško kartico.....	64
Skeniranje na računalnik.....	65
Varnostno kopiranje na zunanjo napravo za shranjevanje.....	66
Seznam menijev drugih načinov.....	67

**Način Setup (Maintenance)**

Pregled statusa kartuše s črnilom.....	70
Pregled/čiščenje tiskalne glave.....	72
Poravnava tiskalne glave.....	74
Nastavitev PictBridge.....	76
Seznam menijev načina Setup.....	78

**Odpravljanje težav**

Sporočila o napaki.....	82
Zamenjava kartuš s črnilom.....	86
Zastoj papirja.....	90
Napake tiskalnika.....	95
Težave s kakovostjo tiskanja.....	96
Druge težave.....	100
Stik s podporo za stranke.....	101
Kazalo.....	103

**Upravljanje medijima**

Odabir papira.....	16
Umetanje papira.....	18
Umetanje CD/DVD-a.....	22
Umetanje memorijske kartice.....	24
Umetanje izvornika.....	26

**Kopiranje**

Kopiranje dokumenata.....	30
Kopiranje/obnavljanje fotografija.....	32
Kopiranje CD/DVD-a.....	34
Popis izbornika načina rada Copy.....	36

**Način rada Print Photos**

Ispis fotografija.....	42
Ispis u različitim izgledima.....	44
Ispis na CD/DVD-u.....	46
Ispis fotografskih čestitki.....	49
Ispis fotografija s kontaktne kopije.....	52
Popis izbornika načina rada Print Photos.....	55

**Drugi načini rada**

Ispis linearnih papira.....	60
Ispis bojanke.....	62
Skeniranje na memorijsku karticu.....	64
Skeniranje na računalo.....	65
Izrada pričuvne kopije na vanjskom uređaju za pohranu.....	66
Popis izbornika drugih načina rada.....	67

**Način rada Setup (Održavanje)**

Provjera stanja spremnika tinte.....	70
Provjera/čiščenje glave pisača.....	72
Poravnavanje glave pisača.....	74
Postavljanje za PictBridge.....	76
Popis izbornika načina rada Setup.....	78

**Rješavanje problema**

Poruke o pogreškama.....	82
Zamjena spremnika tinte.....	86
Zaglavljivanje papira.....	90
Pogreška pisača.....	95
Poteškoće s kakovocom ispisa/izgledom.....	96
Drugi problemi.....	100
Kontaktiranje korisničke podrške.....	101
Indeks.....	104

**Ракување со медиуми**

Избирање хартија.....	16
Ставање хартија.....	18
Ставање ЦД/ДВД.....	22
Вметнување мемориска картичка.....	24
Ставање оригинали.....	26

**Копирање**

Копирање документи.....	30
Копирање/реставрирање фотографии.....	32
Копирање ЦД/ДВД.....	34
Список на менито на режимот Copy.....	36

**Режим Print Photos**

Печатење фотографии.....	42
Печатење во различни изгледи.....	44
Печатење на ЦД/ДВД.....	46
Печатење фотографски разгледници.....	49
Печатење фотографии од индексен лист.....	52
Список на менито во режимот Print Photos.....	55

**Друг режим**

Печатење хартија со линии.....	60
Печатење лист за бојење.....	62
Сканирање на мемориска картичка.....	64
Сканирање на компјутер.....	65
Резервни копии на надворешен мемориски уред.....	66
Список на менито на друг режим.....	67

**Режим за поставување Setup (Одржување)**

Проверка на состојбата на касетите со мастило.....	70
Проверка и чистење на главата за печатење.....	72
Порамнување на главата за печатење.....	74
Поставување на PictBridge.....	76
Список на менито на режимот Setup.....	78

**Решавање проблеми**

Пораки за грешки.....	82
Менување на касетите со мастило.....	86
Заглавена хартија.....	90
Грешка на печатачот.....	95
Проблеми со квалитетот/изгледот на печатењето.....	96
Други проблеми.....	100
Контактирање со поддршката за купувачите.....	101
Индекс.....	105

**Rukovanje medijima**

Izbor papira.....	16
Ubacivanje papira.....	18
Stavljanje CD/DVD diska.....	22
Ubacivanje memorijske kartice.....	24
Postavljanje originala.....	26

**Kopiranje**

Kopiranje dokumenata.....	30
Kopiranje/obnavljanje fotografija.....	32
Kopiranje CD/DVD diska.....	34
Lista menija režima Copy.....	36

**Režim Print Photos**

Štampanje fotografija.....	42
Štampanje sa različitim izgledima.....	44
Štampanje na CD/DVD diskovima.....	46
Štampanje foto čestitki.....	49
Štampanje fotografija sa indeksne strane.....	52
Lista menija režima Print Photos.....	55

**Režim Ostalo**

Štampanje na papiru sa linijama.....	60
Štampanje listova za bojenje.....	62
Skeniranje na memorijsku karticu.....	64
Skeniranje na računar.....	65
Pravljenje rezervne kopije na spoljnom skladišnom uređaju.....	66
Lista menija za režim Ostalo.....	67

**Režim Setup (Održavanje)**

Provera statusa kertridža.....	70
Provera/čišćenje glave za štampanje.....	72
Poravnavanje glave za štampanje.....	74
Konfigurisanje PictBridge veze.....	76
Lista menija režima Setup.....	78

**Rešavanje problema**

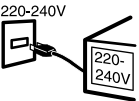





Poruke o greškama.....	82
Zamena kertridža.....	86
Zaglavljivanje papira.....	90
Greška štampača.....	95
Problemi sa kvalitetom/izgledom otiska.....	96
Ostali problemi.....	100
Kontakt sa korisničkom službom.....	101
Indeks.....	106






# Pomembna varnostna navodila

## Važne sigurnosne upute

## Важни безбедносни упатства

## Važne mere zaštite

					
Prepričajte se, da napajalni kabel ustreza vsem lokalnim varnostnim standardom.	Tiskalnik namestite blizu vtičnice, kjer je mogoče napajalni kabel enostavno izključiti.	Uporabljajte samo priloženi napajalni kabel. Uporaba drugega kabla lahko povzroči požar ali električni udar. Kabla ne uporabljajte z drugo opremo.	Uporabljajte samo tisto vrsto napajanja, ki je navedena na nalepki.	Preprečite poškodbe in odrgnine kabla.	Med kopiranjem, tiskanjem ali skeniranjem ne odpirajte enote za skeniranje.
Provjerite odgovara li kabel lokalnim sigurnosnim standardima.	Pisač smjestite blizu zidne utičnice, tako da ga možete jednostavno isključiti.	Koristite jedino naponski kabel koji je isporučen s pisačem. Uporaba nekog drugog kabela može izazvati požar ili udar struje. Kabel nemojte upotrebljavati s drugim uređajima.	Koristite isključivo onaj izvor napajanja koji je naveden na naljepnici.	Pazite da se kabel ne ošteti ili ne izliže.	Nemojte otvarati jedinicu za skeniranje tijekom kopiranja, ispisivanja ili skeniranja.
Проверете дали кабелот за струја е во согласност со сите важечки локални безбедносни стандарди.	Поставете го печатачот блиску до ѕиден штекер, за да може лесно да се откачува кабелот за струја.	Користете го само кабелот за струја што се испорачува со печатачот. Користењето друг кабел може да предизвика пожар или струен удар. Не користете го кабелот со друга опрема.	Користете само извор на напојување како што е назначен на етикетата.	Не дозволувајте кабелот да се оштети или искине.	Не отворајте го сканерот додека се копира, печати или сканира.
Uverite se da kabl za napajanje ispunjava odgovarajuće lokalne standarde zaštite.	Stavite štampač blizu zidne utičnice tako da kabl može lako da se izvuče iz nje.	Koristite samo kabl za napajanje priložen uz štampač. Upotreba drugih kablova može izazvati požar ili strujni udar. Ne koristite kabl ni sa kakvom drugom opremom.	Koristite samo izvor napajanja naznačen na nalepnici.	Ne dozvolite da se kabl za napajanje ošteti ili pohaba.	Ne otvarajte kućište skenera tokom kopiranja, štampanja ili skeniranja.

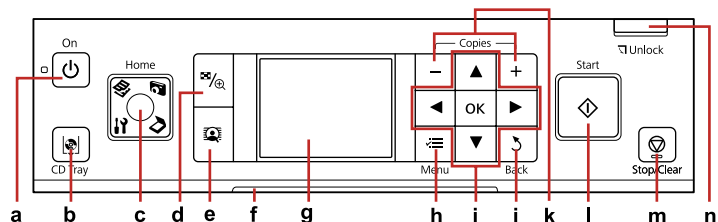
					
<p>V tiskalniku in okoli njega ne uporabljajte pršil, ki vsebujejo vnetljive pline. V nasprotnem primeru lahko povzročite požar.</p>	<p>Tiskalnika ne servisirajte sami, razen v primerih, ki so v dokumentaciji posebej razloženi.</p>	<p>Kartuše hranite izven dosega otrok; črnila ne pijte.</p>	<p>Ko kartuše vzamete iz embalaže, jih ne stresajte; lahko pride do puščanja.</p>	<p>Če kartušo odstranite, ker jo želite uporabiti kasneje, območje za dobavo črnila zavarujte pred umazanijo in prahom ter kartušo shranite na mesto, kjer je tiskalnik. Ne dotikajte se vrat dobave črnila in njihove okolice.</p>	<p>V primeru, da pride črnilo v stik s kožo, jo sperite z milom in vodo. Če pride črnilo v stik z očmi, jih takoj sperite z vodo. Če se kljub temu počutite slabo ali imate težave z vidom, takoj obiščite zdravnika.</p>
<p>Unutar pisača ili oko njega nemojte koristiti proizvode za raspršivanje koji sadrže zapaljive plinove. To može izazvati požar.</p>	<p>Nemojte pokušavati popraviti pisača, osim u slučajevima koji su posebno objašnjeni u dokumentaciji.</p>	<p>Spremnike za tinto čuvajte izvan dohvata djece i nemojte piti tinte.</p>	<p>Nemojte tresti spremnike tinte nakon što ste otvorili njihova pakiranja jer to može izazvati curenje tinte.</p>	<p>Ako iz pisača izvadite spremnik tinte kako biste ga koristili kasnije, zaštitite područje za dovod tinte od nečistoće i prašine, a spremnik pohranite u istom okruženju kao i pisač. Ne dodirujte ulaz za tintu ni područje oko njega.</p>	<p>Ako ruke zaprljate tintom, operite ih sapunom i vodom. Ako tinta dospje u oči, odmah ih isperite vodom. Ako i nakon toga osjetite nelagodu ili imate poteškoće s vidom, odmah se obratite svojem liječniku.</p>
<p>Не користете спрејеви што содржат запаливи гасови во или околу печатачот. Така може да предизвикате пожар.</p>	<p>Ако не е посебно објаснето во документацијата, не обидувајте се сами да го поправате печатачот.</p>	<p>Чувајте ги касетите со мастило вон досег на деца и не пијте го мастилото.</p>	<p>Не протресувајте ги касетите со мастило откако ќе ги отворите, така може да протечат.</p>	<p>Ако вадите касета со мастило за подоцнежна употреба, заштитете го делот за испуштање мастило од нечистотии и прашина и чувајте ја касетата во исти услови како печатачот. Не допирајте го отворот за испуштање мастило и просторот околу него.</p>	<p>Ако ви капне мастило на кожата, измијте го со сапун и вода. Ако ви влезе во очите, исплакнете ги веднаш со вода. Ако сè уште ви е непријатно или имате проблеми со видот, веднаш одете на лекар.</p>
<p>Не користите aerosole koji sadrže zapaljive gasove unutar ili oko štampača. To može izazvati požar.</p>	<p>Ne pokušavajte sami da popravite štampač osim ako je to posebno objašnjeno u dokumentaciji.</p>	<p>Kertridže čuvajte van domašaja dece i ne pijte maстило.</p>	<p>Ne tresite kertridže nakon otvaranja pakovanja jer to može izazvati curenje.</p>	<p>Ako izvadite kertridž radi kasnije upotrebe, zaštitite izlaze za maстило od prljanja i prašine i čuvajte kertridž u istoj sredini gde i štampač. Ne dodirujte izlaze za maстило i okolnu površinu.</p>	<p>Ako maстило dospe na kožu, sperite ga vodom i sapunom. Ako dospe u oči, odmah isperite vodom. Ako i dalje osećate nelagodnost ili ne vidite dobro, odmah se obratite lekaru.</p>

Navodila za nadzorno ploščo

Vodič za upravljačko ploču

Водич за контролната табла

Vodič za kontrolnu tablu



a	b	c	d	e
		<b>Home</b>		
Vklopi/izklopi tiskalnik.	Izvrže in zapre pladenj za CD/DVD.	Vrne se v vrhni meni. V vrhnjem meniju preklaplja med načini Copy, Print Photos, Scan in Setup.	Spremeni prikaz fotografij ali fotografije obreže.	Funkcijo View PhotoEnhance preklopi na On ali Off.  ➔ 12
Isključuje/uključuje pisač.	Izbacuje i zatvara ladicu za CD/DVD.	Vraća se na prvi izbornik. Na prvom izborniku prebacuje između načina rada Copy, Print Photos, Scan i Setup.	Mijenja način prikaza fotografija ili ih obrezuje.	Prebacuje View PhotoEnhance na On ili Off.  ➔ 12
Вклучување / исклучување на печатачот.	Отворање и затворање на фиоката за ЦД/ДВД.	Враќање на почетното мени. Во почетното мени, префрлување меѓу режимите Copy, Print Photos, Scan и Setup.	Менување на приказот на фотографиите или отсекување на фотографиите.	Вклучување на View PhotoEnhance On или исклучување Off.  ➔ 12
Uključuje/isključuje štampač.	Otvara i zatvara CD/DVD ležište.	Vraća se u glavni meni. U glavnom meniju, prebacuje između režima Copy, Print Photos, Scan i Setup.	Menja prikaz fotografija ili ih opseca.	Menja View PhotoEnhance na On ili Off.  ➔ 12










Oblika nadzorne plošče je odvisna od področja.

Izgled upravljačke ploče se razlikuje od lokacije do lokacije.

Дизајнот на контролната табла зависи од земјата.

Izgled kontrolne table zavisi od tržišta.

f	g	h	i
-	-		
Indikator statusa pokaže status tiskalnika.	Na zaslonu LCD je prikazan pregled izbranih slik ali pa so prikazane nastavitve.	Prikaže podrobne nastavitve posameznega načina.	Izbere fotografije in menije.
Statusno svetlo prikazuje stanje pisača.	Na LCD zaslonu prikazuje se pretpregled odabranih slika ili postavke.	Prikazuje detaljne postavke za svaki način rada.	Odabire fotografije i izbornike.
Светилката на статусниот индикатор го прикажува статусот на печатачот.	LCD-екранот прикажува преглед на избраните слики или ги прикажува поставките.	Прикажува детални поставки за секој режим.	Избирање фотографии или менија.
Lampica indikatora statusa pokazuje status štampača.	LCD ekran prikazuje pregled izabranih slika ili prikazuje podešavanja.	Prikazuje detaljna podešavanja za svaki režim.	Bira fotografije i menije.

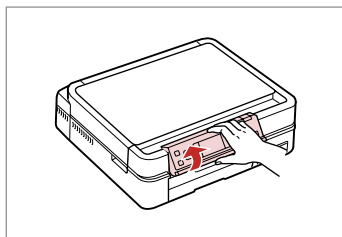
j	k	l	m	n
	+ , -			 Unlock
Prekliče/se vrne v prethodni meni.	Nastavi število kopij.	Zažene kopiranje/tiskanje.	Zaustavi kopiranje/tiskanje ali ponastavi nastavitve.	Zniža nadzorno ploščo.  ➔ 11
Odbacuje unos/vrača na prethodni izbornik.	Podšava broj kopija koje želite ispisati.	Započinje kopiranje/ispis.	Zaustavlja kopiranje/ispis ili vraća postavke na početnu vrijednost.	Spušta upravljačku ploču.  ➔ 11
Откажување и враќање на претходното мени.	Одредување број копии.	Почнување копирање или печатење.	Се прекинува копирањето или печатењето или се ресетираат поставките.	Спуштање на контролната табла.  ➔ 11
Prekida rad/vraća se u prethodni meni.	Podšava broj kopija.	Započinje kopiranje/štampanje.	Prekida kopiranje/štampanje ili poništava postavke.	Spušta kontrolnu tablu.  ➔ 11

Prilaganje kota nadzorne plošče

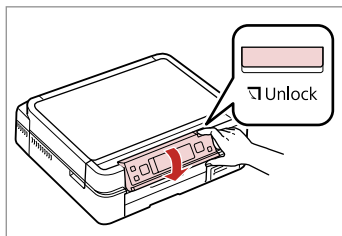
Poděšavanje kuta upravljačke ploče





Прилагодување на аголот на контролната табла

Prilagođavanje ugla kontrolne table



Dvignite ročno.  
Podignite ručno.  
Подигнете рачно.  
Podignite ručno.



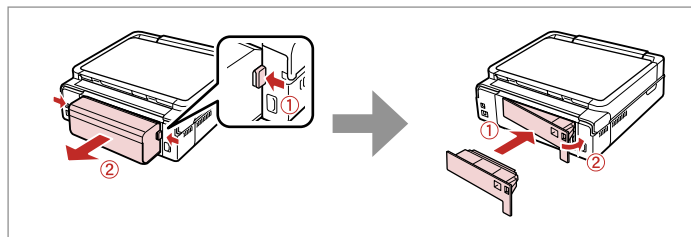
Pritisnite  Unlock in znižajte.  
Pritisnite  Unlock za spuđanje.  
Притиснете  Unlock за да спуштите.  
Pritisnite  Unlock da biste ga spustili.

Pritrjevanje zadnjega izbirnega pokrova

Spajanje opsijskog stražnjeg poklopca

Ставање на опционалниот заден капак

Pričvrđivanje opcionog zadnjeg poklopca



Izbirna enota Auto Duplexer je glede na območje zvezana s tiskalnikom. Če ne uporabljate funkcije 2-stranskega tiskanja, lahko Auto Duplexer odstranite in ga zamenjate s priloženim zadnjim pokrovom. Za podrobnosti si oglejte Navodila za uporabo na internetu.

Opcijski Auto Duplexer se isporučuje uz pisač ovisno o području. Ako ne koristite dvostrani ispis, možete ukloniti Auto Duplexer i zamijeniti ga stražnjim poklopcem. Za više informacija, pogledajte Korisnički vodič na Internetu.

Опционалниот Auto Duplexer е дел од печатачот зависно од земјата. Ако не го користите двостраното печатење, може да го извадите Auto Duplexer и да го замените со задниот капак. За информации, видете во електронското Упатство за корисникот.

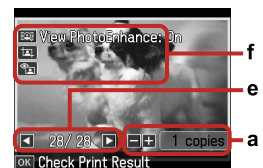
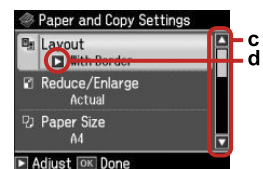
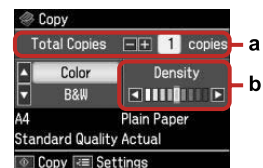
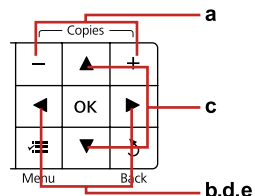
Opcioni Auto Duplexer je priložen uz štampač u zavisnosti od tržišta. Ako ne koristite dvostrano štampanje, možete skinuti Auto Duplexer i na njegovo mesto staviti zadnji poklopac. Za dodatne informacije pogledajte Korisnički vodič.

## Uporaba zaslona LCD

## Uporaba LCD zaslona


## Користење на LCD-екранот


## Korišćenje LCD ekrana





a	b	c	d	e
Z gumbom Copies + ali - nastavite število kopij za izbrano fotografijo.	Pritisnite ◀ ali ▶ in nastavite gostoto.	Pritisnite ▲ ali ▼ in izberite element menija. Osvetlitev se pomakne gor ali dol.	Pritisnite ▶ in odprite seznam postavk nastavitve.	Pritisnite ◀ ali ▶ in spremenite fotografijo, ki je prikazana na zaslonu LCD.
Koristite Copies + ili - kako biste odabrali koliki broj kopija želite izraditi za neku fotografiju.	Pritisnite ◀ ili ▶ za podešavanje gustoće.	Pritisnite ▲ ili ▼ kako biste odabrali željeni izbornik. Obilježeno područje se pomiče gore ili dolje.	Pritisnite ▶ kako biste otvorili popis sa stavkama za podešavanje.	Pritisnite ◀ ili ▶ kako biste promijenili fotografiju koja se prikazuje na LCD zaslonu.
Koristete go Copies + ili - za da go odredite brojot kopii za odbranata fotografija.	Pritisnete ◀ ili ▶ za da ja odredite gustinata.	Pritisnete ▲ ili ▼ za da izberete stavka od menito. Obележувањето се движи nagore ili nadolu.	Pritisnete ▶ za da go otvorite spisokot stavki za postavuvaње.	Pritisnete ◀ ili ▶ za da ja smenite fotografijata prikazana na LCD-ekranot.
Koristite Copies + ili - za podešavanje broja kopija izabrane fotografije.	Pritisnite ◀ ili ▶ za podešavanje gustine.	Pritisnite ▲ ili ▼ za izbor stavke menija. Isticanje se pomera naviše ili naniže.	Pritisnite ▶ da otvorite listu stavki za podešavanje.	Pritisnite ◀ ili ▶ da promenite fotografiju prikazanu na LCD ekranu.


f

S funkcijo **PhotoEnhance** lahko samodejno popravite barvo in izboljšate kakovost slik. Prilagojene slike si lahko ogledate tako, da pritisnete gumb  in funkcijo **View PhotoEnhance** nastavite na **On**.


Ikona  je prikazana na obrezani sliki.


Ikona  se prikaže, ko je nastavev **Fix Red-Eye** nastavljen na **On-This photo** ali **On-All photos**.

Funkcija **PhotoEnhance** automatski korigira boju i poboljšava kakovost vaših slika. Možete pogledati predprikaz podešenih slika pritiskom na gumb  i postavljajjem **View PhotoEnhance** na **On**.


Ikona  će se prikazati iznad onih slika koje su obrezane.


Ikona  će se prikazati ako je postavka **Fix Red-Eye** podešena na **On-This photo** ili **On-All photos**.

Функцијата **PhotoEnhance** автоматски ја поправа бојата и го подобрува квалитетот на сликите. Може да ги прегледате прилагодените слики со притискање на копчето  и со промена на **View PhotoEnhance** на **On**.

На отсечената слика се прикажува иконата .


Иконата  се прикажува кога поставката **Fix Red-Eye** е поставена на **On-This photo** или на **On-All photos**.


Funkcija **PhotoEnhance** automatski koriguje boju i poboljšava kvalitet slike. Podešene slike možete pregledati pritiskom na dugme  i promenom **View PhotoEnhance** na **On**.


Ikona  se prikazuje na opsečenoj slici.


Ikona  se prikazuje kada je postavka **Fix Red-Eye** podešena za **On-This photo** ili **On-All photos**.

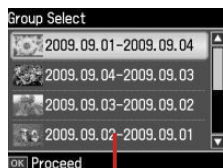


Po 13 minutah nedejavnosti postane zaslon črn, da varčuje z energijo. Pritisnite poljubni gumb (razen  **On**) in zaslon se bo vrnil v prejšnje stanje.

Nakon 13 minuta mirovanja, zaslon pocrnjuje radi uštede energije. Pritisnite bilo koji gumb (osim  **On**) za povrat zaslona na prethodno stanje.

По 13 минути неактивност, екранот потемнува за да штеди енергија. Притиснете кое било копче (освен  **On**) за да го вратите екранот во неговата претходна состојба.

Nakon 13 minuta neaktivnosti, ekran se gasi radi uštede energije. Pritisnite bilo koje dugme (sem dugmeta  **On**) da biste ekran vratili u prethodno stanje.



g

g

Kadar imate na pomnilniški kartici več kot 999 fotografij, se na zaslonu LCD prikaže sporočilo za izbiro skupine. Slike so razporejene po datumu fotografiranja. Za izbiro in prikaz slik v skupini, pritisnite ▲ ali ▼, da izberete skupino in nato pritisnite **OK**. Za ponovno izbiro skupine ali mape izberite **Setup, Select Location**, nato pa **Group Select** ali **Folder Select**.

Ako imate više od 999 fotografija na memorijski kartici, LCD zaslon prikazuje poruku koja vam omogućuje da odaberete grupu fotografija. Slike se raspoređuju prema datumu slikanja. Za odabir i prikaz slika u grupi pritisnite ▲ ili ▼ za odabir grupe, a zatim pritisnite **OK**. Za ponovni odabir grupe ili mape odaberite **Setup, Select Location**, a zatim odaberite **Group Select** ili **Folder Select**.

Кога имате повеќе од 999 фотографии на мемориската картичка, LCD-екранот прикажува порака за да ви овозможи избор на група. Сликите се сортираат според датумот кога се фотографирани. За да изберете и прикажете слики во група, притиснете ▲ или ▼ за да изберете група и потоа притиснете **OK**. За да изберете повторно група или папка, изберете **Setup, Select Location** и потоа изберете **Group Select** или **Folder Select**.

Ako imate više od 999 fotografija na memorijskoj kartici, LCD ekran prikazuje poruku koja vam omogućava da izaberete grupu. Slike su sortirane prema datumu snimanja. Da biste izabrali i prikazali slike u grupi, pritisnite ▲ ili ▼ da biste izabrali grupu, a zatim pritisnite **OK**. Da biste ponovo izabrali grupu ili direktorijum, izaberite **Setup, Select Location**, a zatim izaberite **Group Select** ili **Folder Select**.



Dejanski prikaz zaslona se lahko rahlo razlikuje od tistih v navodilih.

Stvarni prikaz na zaslonu može se malo razlikovati od onih u ovom vodiču.

Вистинскиот приказ на екранот може малку да се разликува од прикажаното во овој водич.

Stvarni prikaz na ekranu se može malo razlikovati od onog koji je prikazan u ovom vodiču.

**Delo z napravo**  
**Upravljanje medijima**  
**Ракување со медиуми**  
**Rukovanje medijima**



## Izbira papirja Odabir papira Избирање хартија Избор papira

Razpoložljivost posebnega papirja je odvisna od področja.

Razpoloživost specialnih papira ovisi o lokaciji.

Доступност на специјалните хартии зависи од земјата.

Dostupnost posebnog papira zavisi od tržišta.

	Če želite tiskati na ta papir... *4	Na zaslonu LCD izberite to vrsto papirja	Kapaciteta vstavljanja (listov)	Pladenj
a	Navaden papir *1	<b>Plain Paper</b>	[12 mm] *2 *3	Glaven
b	Epson Prvovrstni navadni papir za brizgalne tiskalnike *1	<b>Plain Paper</b>	120 *3	Glaven
c	Epson Svetlo beli papir za brizgalne tiskalnike *1	<b>Plain Paper</b>	100 *3	Glaven
d	Epson Papir za fotografije za brizgalne tiskalnike	<b>Matte</b>	100	Glaven
e	Epson Težak matiran papir	<b>Matte</b>	20	Glaven
f	Epson Prvovrstni papir s svetlečim premazom	<b>Prem. Glossy</b>	20	A4: glaven drug papir: za fotografije
g	Epson Prvovrstni papir s polsvetlečim premazom	<b>Prem. Glossy</b>		
h	Epson Svetleč papir za fotografije	<b>Glossy</b>		
i	Epson Papir za fotografije	<b>Photo Paper</b>		
j	Epson Papir za fotografije z izredno svetlečim premazom	<b>Ultra Glossy</b>		
k	Epson Obojstransko matiran papir	<b>Matte</b>	1	Glaven
l	Epson Nalepke za fotografije	<b>Photo Stickers</b>	1	Za fotografije

\*1 S tem papirjem lahko izvedete lahko 2-stransko tiskanje.

\*2 Papir, ki tehta od 64 do 90 g/m<sup>2</sup>.

\*3 Za ročno dvostransko tiskanje, 30 listov.

\*4 Pogledajte v razpredelnico na desni za poimenovanja papirja v angleščini.

	Ako želite ispisivati na ovakav papir... *4	Odaberite ovu vrstu papira na LCD zaslonu pisača	Kapacitet umetanja (u listovima)	Ladica
a	Običan papir *1	<b>Plain Paper</b>	[12 mm] *2 *3	Glavna
b	Epson Premium običan papir za tintne pisače *1	<b>Plain Paper</b>	120 *3	Glavna
c	Epson Blještavo bijeli papir za tintne pisače *1	<b>Plain Paper</b>	100 *3	Glavna
d	Epson Papir za tintne pisače fotografske kvalitete	<b>Matte</b>	100	Glavna
e	Epson Matirani papir - tvrdi	<b>Matte</b>	20	Glavna
f	Epson Premium sjajni fotografski papir	<b>Prem. Glossy</b>	20	A4: Glavna Osim A4: za fotografije
g	Epson Premium polusjajni fotografski papir	<b>Prem. Glossy</b>		
h	Epson Sjajni fotografski papir	<b>Glossy</b>		
i	Epson Fotografski papir	<b>Photo Paper</b>		
j	Epson Ultra sjajni fotografski papir	<b>Ultra Glossy</b>		
k	Epson Obostrani matirani papir	<b>Matte</b>	1	Glavna
l	Epson Fotografske naljepnice	<b>Photo Stickers</b>	1	Fotografija

\*1 Na ovom papiru je moguć obostrani ispis.

\*2 Papir mase od 64 do 90 g/m<sup>2</sup>.

\*3 Za ručni obostrani ispis, 30 listova.

\*4 Pogledajte tablicu na desnoj strani u vezi engleskih naziva papira.



	Ако сакате да печатите на ваква хартија... *4	Изберете го овој тип на хартија на LCD-екранот	Капацитет за внесување (листови)	Фоиока
a	Обична хартија *1	<b>Plain Paper</b>	[12 mm] *2 *3	Главна
b	Првокласна обична хартија за мастило Epson *1	<b>Plain Paper</b>	120 *3	Главна
c	Светло бела хартија за мастило Epson *1	<b>Plain Paper</b>	100 *3	Главна
d	Хартија за мастило со фотографски квалитет Epson	<b>Matte</b>	100	Главна
e	Матна хартија - тешка Epson	<b>Matte</b>	20	Главна
f	Првокласна сјајна фотографска хартија Epson	<b>Prem. Glossy</b>	20	A4: Главна Други освен A4: Фото
g	Првокласна полусјајна фотографска хартија Epson	<b>Prem. Glossy</b>		
h	Сјајна фотографска хартија Epson	<b>Glossy</b>		
i	Фотографска хартија Epson	<b>Photo Paper</b>		
j	Ултрасјајна фотографска хартија Epson	<b>Ultra Glossy</b>		
k	Двострана матна хартија Epson	<b>Matte</b>	1	Главна
l	Фотографски налепници Epson	<b>Photo Stickers</b>	1	Фото

\*1 Со оваа хартија може да печатите двострано.

\*2 Хартија со тежина од 64 до 90 гр/м<sup>2</sup>.

\*3 За рачно двострано печатење, 30 листа.

\*4 Видете во табелата десно за англиските имиња на хартиите.

	Ако желите да штampate на овом папиру... *4	Изберете овој тип папира на LCD екрану	Капацитет (листови)	Лежиште
a	Обичан папир *1	<b>Plain Paper</b>	[12 mm] *2 *3	Главно
b	Epson Premium обични папир за инкџет štampače *1	<b>Plain Paper</b>	120 *3	Главно
c	Epson Blještavo beli папир за инкџет štampače *1	<b>Plain Paper</b>	100 *3	Главно
d	Epson Папир за инкџет štampače фото квалитета	<b>Matte</b>	100	Главно
e	Epson Matirani папир - tvrdi	<b>Matte</b>	20	Главно
f	Epson Premium сјајни фото папир	<b>Prem. Glossy</b>	20	A4: Главно Ако nije A4: за фотографије
g	Epson Premium полусјајни фото папир	<b>Prem. Glossy</b>		
h	Epson Сјајни фото папир	<b>Glossy</b>		
i	Epson Фото папир	<b>Photo Paper</b>		
j	Epson Ultra сјајни фото папир	<b>Ultra Glossy</b>		
k	Epson Dvostrani matirani папир	<b>Matte</b>	1	Главно
l	Epson Фото nalepnice	<b>Photo Stickers</b>	1	Фотографија

\*1 На ovaj папир се може штampати двострано.

\*2 Папир тежине од 64 до 90 г/м<sup>2</sup>.

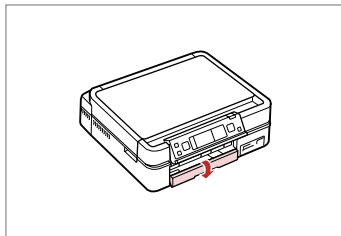
\*3 За рачно двострано штampanje, 30 listova.

\*4 Engleske nazive папира можете видети у табели са десне стране.

a	Plain paper
b	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
c	Epson Bright White Ink Jet Paper
d	Epson Photo Quality Ink Jet Paper
e	Epson Matte Paper-Heavyweight
f	Epson Premium Glossy Photo Paper
g	Epson Premium Semigloss Photo Paper
h	Epson Glossy Photo Paper
i	Epson Photo Paper
j	Epson Ultra Glossy Photo Paper
k	Epson Double-Sided Matte Paper
l	Epson Photo Stickers

Vstavljanje papirja  
Umetanje papira  
Ставање хартија  
Ubacivanje papira

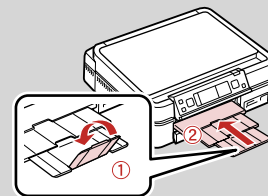
1



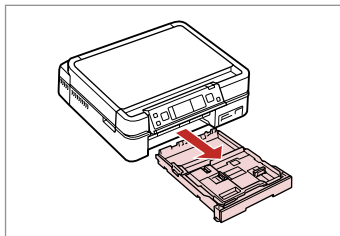
Obrnite.  
Preklopite dolje.  
Преклопете надолу.  
Preklopite nadole.



Zaprite izhodni pladenj, če je ta odprt.  
Zatvorite izlazni pretinac ako je izbačen.  
Затворете ја излезната фиока ако е отворена.  
Uvucite izlazno ležište ako je izvučeno.



2



Izvlécite.  
Izvucite.  
Извлечете.  
Izvucite.

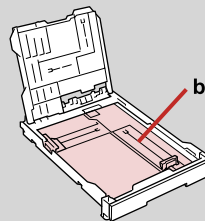
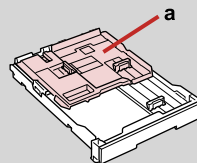


Prepričajte se, da papir ni vstavljen  
v foto pladenj.

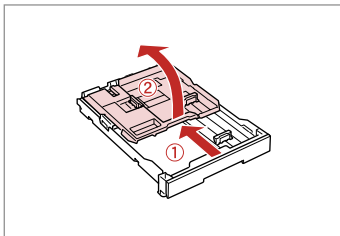
Provjerite da nema papira u ladici  
za fotografije.

Pogrižete se da nema  
staveno hartija vo fiokata za  
fotografii.

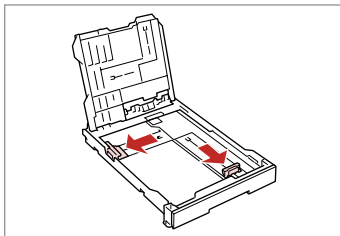
Uverite se da u ležištu za  
fotografije nema papira.



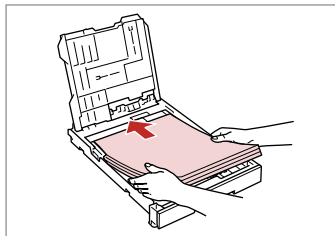
a: Foto pladenj  
b: Glavni pladenj  
a: Ladica za fotografije  
b: Glavna ladica  
a: Фиока за фотографии  
b: Главна фиока  
a: Ležište za fotografije  
b: Glavno ležište

**3**

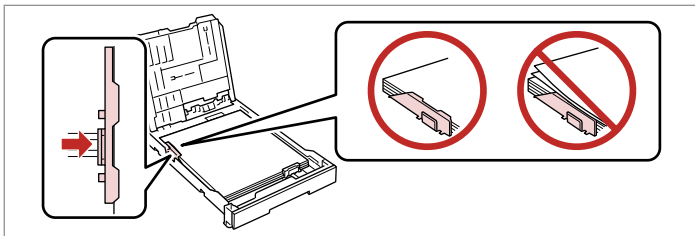
Potisnite in dvignite.  
Umetnite i podignite.  
Лизгајте и подигнете.  
Povucite i podignite.

**4**

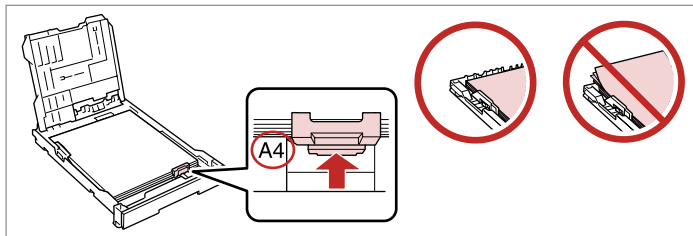
Stisnite in potisnite na strani.  
Stisnite i izvucite sa strane.  
Притиснете и лизгајте кон краевите.  
Uхватite i povucite do stranica.

**5**
**16**


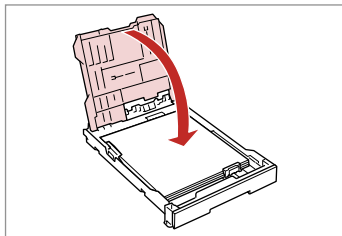
Vstavite z natisljivo stranjo  
NAVZDOL.  
Umetnite stranu za ispis prema  
DOLJE.  
Ставете ја страната за печатење  
НАДОЛУ.  
Ubacite stranom na koju se štampa  
NADOLE.

**6**

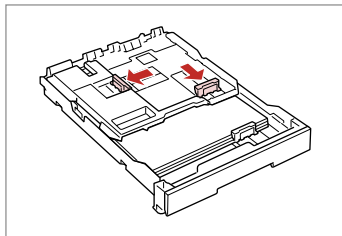
Potisnite do robov papirja.  
Umetnite do rubova papira.  
Лизгајте кон рабовите на хартијата.  
Pomerite do ivica papira.

**7**

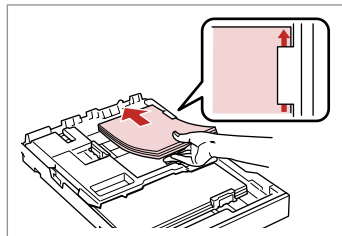
Potisnite do veličnosti papirja.  
Umetnite do veličine papira.  
Лизгајте до големината на хартијата.  
Pomerite do veličine vašeg papira.

**8**

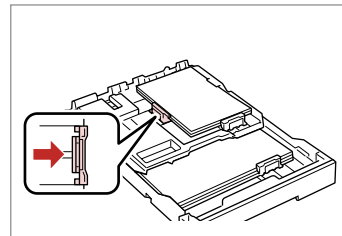
Zaprite.  
Zatvorite.  
Затворете.  
Затворите.

**9**

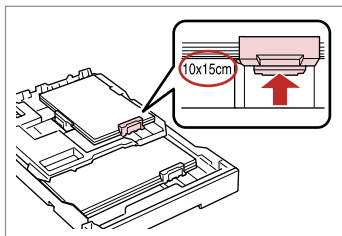
Stisnite in potisnite na strani.  
Stisnite i izvucite sa strane.  
Притиснете и лизгајте кон краевите.  
Uхватite i povucite do stranica.

**10** 

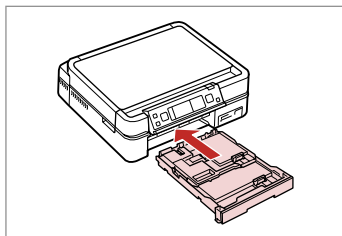
Vstavite z natisljivo stranjo  
NAVZDOL.  
Umetnite stranu za ispis prema  
DOLJE.  
Ставете ја страната за печатење  
НАДОЛУ.  
Ubacite stranom na koju se štampa  
NADOLE.

**11**

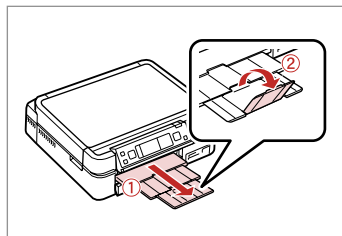
Potisnite do robov papirja.  
Umetnite do rubova papira.  
Лизгајте кон рабовите на хартијата.  
Pomerite do ivica papira.

**12**

Potisnite do veličnosti papirja.  
Umetnite do veličine papira.  
Лизгајте до големината на  
хартијата.  
Pomerite do veličine vašeg papira.

**13**

Vstavite s kaseto v ravnem položaju.  
Umetnite držeći kasetu na ravnom.  
Вметнете држејќи ја касетата  
хоризонтално.  
Ubacite i pazite da kaseto bude  
ravna.

**14**

Izvlécite in dvignite.  
Izvucite i podignite.  
Лизгајте кон надвор и подигнете.  
Izvucite i podignite.



Pred vstavljanjem poravnajte  
robove papirja.

Poravnajte rubove snopa papira  
prije nego što ga umetnete u  
pisač.

Порамнете ги рабовите на  
листовите пред да ги ставите.

Poravnajte ivice papira pre  
ubacivanja.

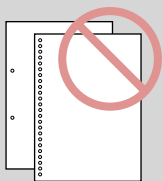


Ne uporabljajte perforiranega papirja.

Nemojte uporabljati papir s rupicama za uvezivanje.

Не користете хартија со дупки за спирала.

Ne koristite perforirani papir.



Pri uporabi papirja velikosti **Legal** glejte **Navodila za uporabo** na internetu.

Pogledajte upute na Internetu u **Korisnički vodič** prilikom korištenja papira veličine **Legal**.

Видете во електронското **Упатство за корисникот** кога користите хартија со големина **Legal**.

Pogledajte preko Interneta **Korisnički vodič** ako koristite papir formata **Legal**.



Kasete za papir ne izvlecite ali vstavite med delovanjem tiskalnika.

Nemojte izvlačiti ni umetati kasetu dok je pisač u radu.

Не извлекувајте ја и не вметнувајте ја касетата за хартија додека работи печатачот.

Ne vadite i ne stavljajte papir u kasetu dok štampač radi.

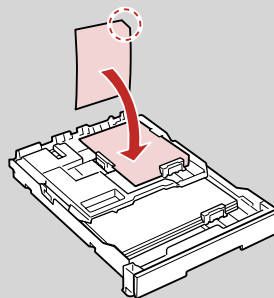


List z nalepkami za fotografije pri vstavljanju obrnite NAVZDOL, kot je prikazano na desni. Ne uporabljajte podporna lista za vstavljanje, ki ste ga dobili skupaj z Nalepke za fotografije.

Prilikom umetanja lista fotografske naljepnice, postavite ga prema DOLJE kako je prikazano s desne strane. Nemojte koristiti papir za pomoć pri umetanju koji je isporučen s Fotografske naljepnice.

Кога ставате лист Фотографски налепници, ставете го со лицето НАДОЛУ како што е прикажано оддесно. Не користете го листот за поддршка на полнењето даден со Фотографски налепници.

Kada stavljate list foto naljepnice, stavite licem okrenutim NADOLE, kao što je pokazano na slici desno. Ne koristite list za pomoć pri ubacivanju koji ste dobili uz Foto nalepnice.



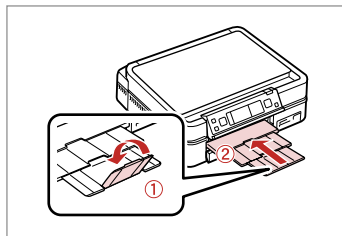
Vstavljanje CD-ja/  
DVD-ja

Umetanje CD/DVD-a

Ставање ЦД/ДВД

Stavljanje CD/DVD  
diska

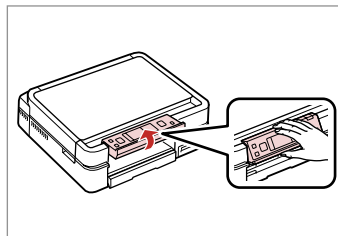
1



Zaprte.  
Zatvorite.  
Затворете.  
Zatvorite.

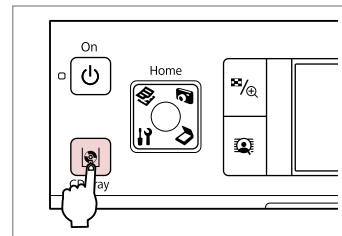
2

→ 11



Dvignite v najvišji položaj.  
Podignite do kraja.  
Подигнете додека може да оди.  
Podižite dok je moguće.

3



Izvrzite pladenj za CD/DVD.  
Izbacite ladico za CD/DVD.  
Отворете ја фиоката за ЦД/ДВД.  
Otvorite CD/DVD ležište.



Pladenj za CD/DVD je že v celoti izvržen ali razširjen.

Ladica za CD/DVD ne može se dalje izbaciti niti izvući.

Фиоката за ЦД/ДВД не може да се отвори или извлече повеќе.

CD/DVD ležište se više ne može otvoriti ili izvući.




Za tiskanje na 8-cm CD-je glejte internetna Navodila za uporabo.


Za ispis na mini CD-ima od 8 cm pogledajte Korisnički vodič na Internetu.


Za da pečatite na CD od 8 cm, videte vo електронското Упатство за корисникот.


Za štampanje na mini CD-ovima od 8 cm, pogledajte preko Interneta Korisnički vodič.



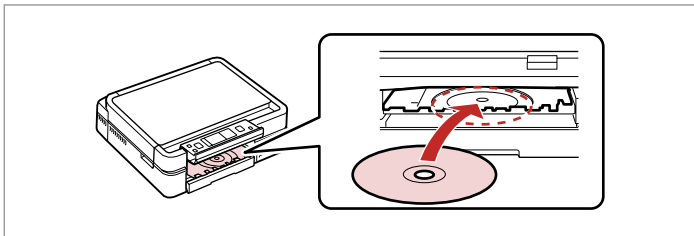
Pladenj za CD/DVD se samodejno zapre po določenem časovnem obdobju. Pritisnite  in znova izvrzite.

Ladica za CD/DVD automatski se zatvara nakon određenog vremena. Pritisnite  za ponovno izbacivanje ladice.

Фиоката за ЦД/ДВД автоматски се затвора по извесно време. Притиснете  за да ја отворите повторно.

CD/DVD ležište se automatski zatvara nakon izvesnog vremena. Pritisnite  da biste ga ponovo otvorili.

4



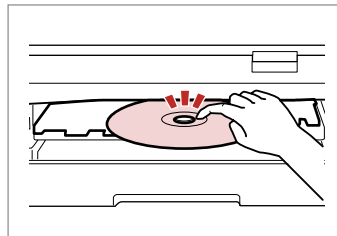
Postavite. Pladnja za CD/DVD ne vlecite.

Stavite. Nemojte izvlačiti ladicu za CD/DVD.

Ставете. Не влечете ја фиоката за ЦД/ДВД.

Stavite. Ne vucite CD/DVD ležište.

5



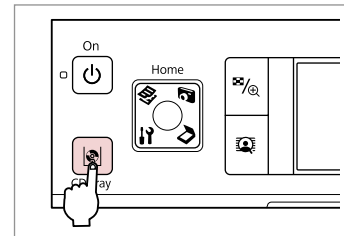
Na rahlo pritisnite.

Lagano pritisnite.

Притиснете нежно.

Lagano pritisnite.

6



Zaprite pladanj za CD/DVD.

Zatvorite ladicu za CD/DVD.

Затворете ја фиоката за ЦД/ДВД.

Zatvorite CD/DVD ležište.

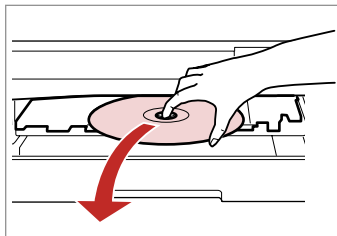
## Odstranjevanje CD-ja/DVD-ja

Izvlačenje CD/DVD-a

Вадење ЦД/ДВД

Vađenje CD/DVD-a

1



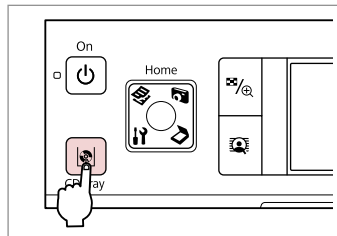
Odstranite vodoravno.

Izvadite vodoravno.

Извадете го хоризонтално.

Izvadite horizontalno.

2



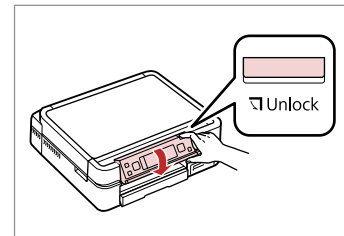
Zaprite pladanj za CD/DVD.

Zatvorite ladicu za CD/DVD.

Затворете ја фиоката за ЦД/ДВД.

Zatvorite CD/DVD ležište.

3



Znižajte.

Spustite.

Спуштете.

Spustite.

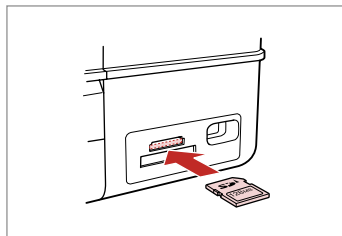
Vstavljanje pomnilniške kartice

Umetanje memorijske kartice

Вметнување мемориска картичка

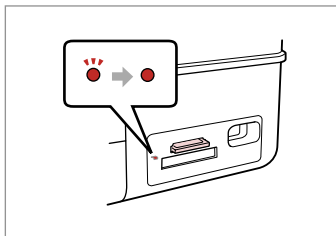
Ubacivanje memorijske kartice

1



Vstavite samo eno kartico naenkrat. Umečite jednu po jednu karticu. Вметнете само една картичка. Kartice ubacujte jednu po jednu.

2



Prepričajte se, da lučka sveti. Provjerite da li lampica svijetli. Проверете дали сијаличката свети. Uverite se da lampica ostaje uključena.



Kartice ne poskušajte v celoti potisniti v režo. Kartica ne sme biti v celoti vstavljena.

Ne pokušavajte na silu umetnuti cijelu karticu u utor. Kartica bi manjim dijelom trebala ostati izvan utora.

Ne obiduvajte se сосила да ја вметнете картичката докрај во отворот. Не треба да е целосно вметната.

Ne pokušavajte silom da ugurate karticu do kraja u utičnicu. Ne treba da bude uvučena do kraja.

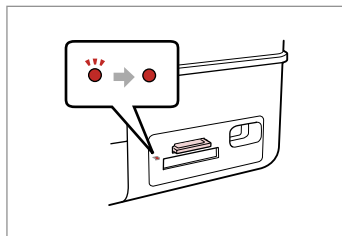
Odstranjevanje pomnilniške kartice

Uklanjanje memorijske kartice

Вадење мемориска картичка

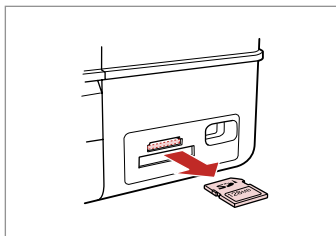
Vađenje memorijske kartice

1



Prepričajte se, da lučka sveti. Provjerite da li lampica svijetli. Проверете дали сијаличката свети. Uverite se da lampica ostaje uključena.

2



Odstranite. Uklonite. Извадете. Izvadite.



Sveti	Utripa
Uključeno	Lampica treperi
Свети	Трепка
Uključeno	Трепче



		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		CompactFlash
		Microdrive

\*Potrebujete vmesnik

\*Potreban je prilagodnik

\*Ненходен е адаптер

\*Potreban adapter



Če je treba za pomnilniško kartico namestiti vmesnik, to storite, preden vstavite kartico v režo, drugače se lahko kartica zagozdi.

Ako je za memorijsku kartico potreban prilagodnik, umetnite ga u utor prije nego što umetnete karticu, jer bi se u suprotnom kartica mogla zaglaviti.

Ako e potreben adapter za memoriskata kartička, priključete go pred da ja vmetnete vo otvorot, inaku taа може да се zaglavli.

Ako memorijska kartica zahteva adapter, stavite karticu u njega pre nego što je ubacite u utičnicu, u suprotnom kartica se može zaglaviti.

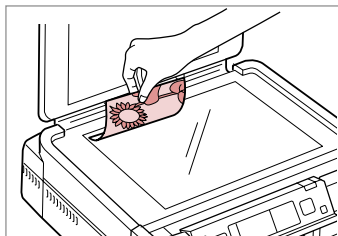
Nameščanje  
originalov

Umetanje izvornika

Ставање оригинали

Postavljanje  
originala

1



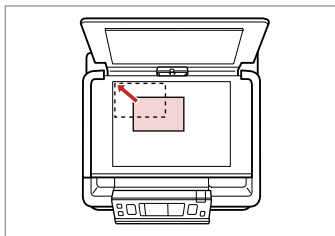
Obrnite vodoravno navzdol.

Izvornik položite vodoravno, licem  
prema dolje.

Ставете го оригиналот  
горизонтално.

Postavite horizontalno, licem nadole.

2

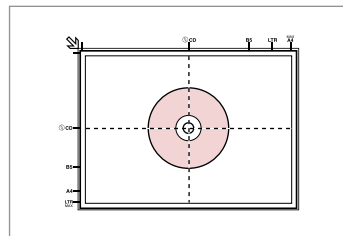


Potisnite v vogal.

Uklopite u kut.

Лизгајте кон аголот.

Povucite u ćošak.

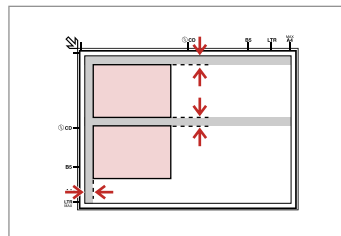


Položite na sredino.

Stavite u sredinu.

Ставете го во центарот.

Stavite u sredinu.



Med fotografijami pustite razmik 5  
mm.

Fotografije međusobno razmaknite  
5 mm.

Ставајте ги фотографиите на  
растојание од 5 мм.

Razdvojte fotografije za po 5 mm.

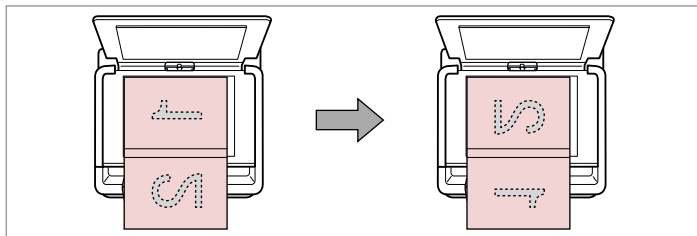


Istočasno lahko kopirate eno fotografijo ali fotografije različnih velikosti, v kolikor so te večje od 30 × 40 mm.

Kopiranje možete napraviti za jednu ili više fotografija različite veličine istovremeno, pod uvjetom da su veće od 30 × 40 mm.

Može istovremeno da kopirate jedna ili povećke fotografije sa različnim veličinama, ako se povećke od 30 × 40 mm.

Možete kopirati jednu ili više fotografija različnih veličina istovremeno, samo ako su veće od 30 × 40 mm.



Položite prvo stran.

Stavite prvu stranicu.

Ставете ја првата страница.

Stavite prvu stranu.

Položite drugo stran.

Stavite drugu stranicu.

Ставете ја втората страница.

Stavite drugu stranu.

Dve strani knjige lahko natisnete na eno stran lista. Za postavitev izberite **Book/2-up** ali **Book/2-Sided** in postavite knjigo, kot je prikazano na levi.

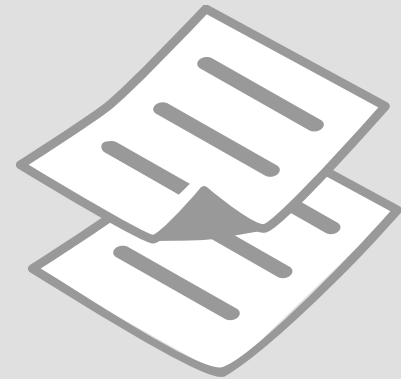
Mogoče je ispisivati dvije stranice knjige na jednoj stranici lista papira. Odaberite **Book/2-up** ili **Book/2-Sided** za izgled i stavite knjigu kako je prikazano na lijevoj strani.

Може да отпечатите две страници од книга на една страна од лист хартија. Изберете **Book/2-up** или **Book/2-Sided** како изглед и ставете ја книгата како што е прикажано одлево.

Možete da štampate dve stranice knjige na jednoj strani istog lista papira. Izaberite **Book/2-up** ili **Book/2-Sided** kao izgled i stavite knjigu kao što je pokazano na slici levo.



Корірање  
Корірање  
Копирање  
Корірање



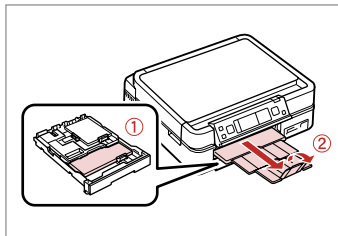
Kopiranje dokumentov

Kopiranje dokumenata

Копирање документи

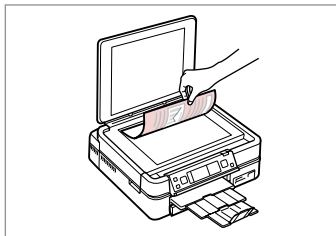
Kopiranje dokumenata

1  → 18



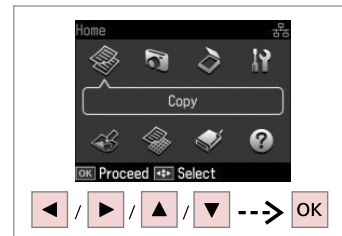
Vstavite papir.  
Umetnite papir.  
Ставете хартија.  
Ubacite papir.

2  → 26



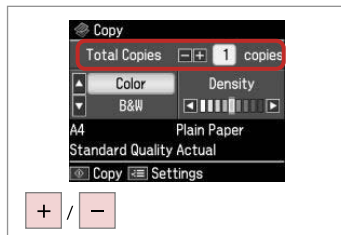
Izvirnik namestite vodoravno.  
Izvornik postavite vodoravno.  
Положете го оригиналот  
хоризонтално.  
Postavite original horizontalno.

3



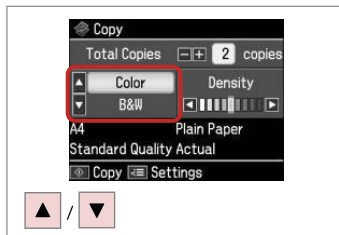
Izberite **Copy**.  
Odaberite **Copy**.  
Изберете **Copy**.  
Izaberite **Copy**.

4



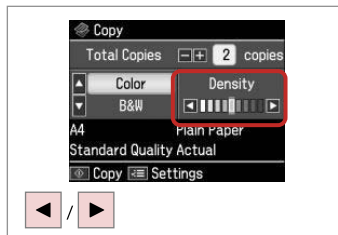
Nastavite število kopij.  
Podesite broj kopija.  
Одредете број на копии.  
Podesite broj kopija.

5



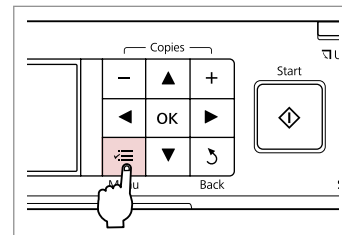
Izberite barvni način.  
Odaberite način prikaza boja.  
Изберете режим за боја.  
Izaberite režim boje.

6



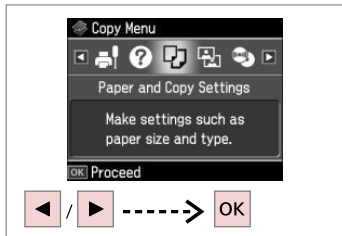
Nastavite gostoto.  
Podesite gustocu.  
Одредете густина.  
Podesite gustinu.

7



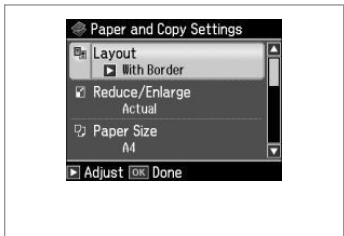
Potrdite meni za nastavitve kopiranja.  
Otvorite izbornik za podešavanje kopiranja.  
Отворете го менито за поставки на копирањето.  
Uđite u meni za podešavanje kopiranja.

8



Izberite **Paper and Copy Settings**.  
 Odaberite **Paper and Copy Settings**.  
 Изберете **Paper and Copy Settings**.  
 Izaberite **Paper and Copy Settings**.

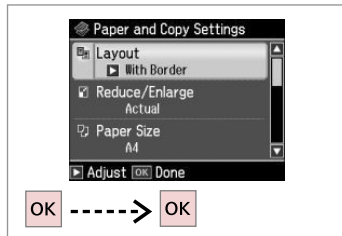
9 ➔ 36



Izberite ustrezne nastavitve kopiranja.  
 Podesite odgovarajuće postavke za kopiranje.  
 Изберете ги соодветните поставки за копирање.  
 Izaberite odgovarajuća podešavanja kopiranja.

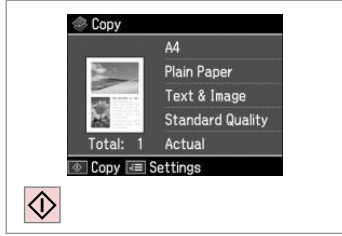
Poskrbite, da nastavite nastavitvi **Paper Size** in **Paper Type**.  
 Provjerite jeste li podesili **Paper Size** i **Paper Type**.  
 Проверете дали сте поставиле **Paper Size** и **Paper Type**.  
 Uverite se da ste podesili **Paper Size** i **Paper Type**.

10



Dokončajte nastavitve.  
 Završite s podešavanjem.  
 Завршите го поставувањето.  
 Završite podešavanje.

11



Zaženite kopiranje.  
 Započnite s kopiranjem.  
 Почнете го копирањето.  
 Započnite kopiranje.

📝  
 Ko želite ustvariti dvostranske dokumente z uporabo izbirne enote Auto Duplexer, nastavitev **2-Sided Printing** na **On** v koraku 9. Auto Duplexer je glede na območje zvezana s tiskalnikom.  
 Ako želite kopirati dvostrane dokumente pomoću opcijske jedinice Auto Duplexer, podesite **2-Sided Printing** na **On** u koraku 9. Auto Duplexer se isporučuje uz pisac ovisno o području.  
 Ako sakate da kopirate dvostrani dokumenti со опционалниот Auto Duplexer, поставете го **2-Sided Printing** to **On** во чекорот 9. Опционалниот Auto Duplexer е дел од печатачот зависно од земјата.  
 Ako želite da kopirate dvostrano odštampana dokumenta pomoću opcionog uređaja Auto Duplexer, podesite opciju **2-Sided Printing** na **On** u 9. koraku. Auto Duplexer je priložen uz štampač u zavisnosti od tržišta.

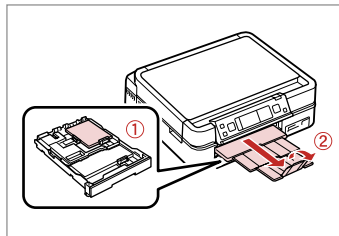
Копирај/Обнови  
фотografije

Копирање/  
обнављање  
фотografija

Копирање/  
реставрирање  
фотografии

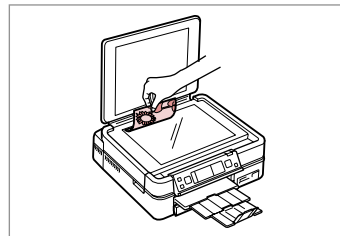
Копирање/  
обнављање  
фотografija

1  → 18



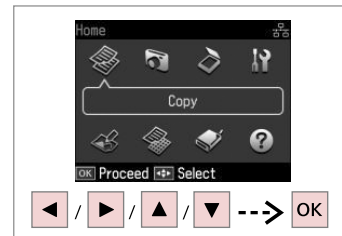
Vstavite papir.  
Umetnite papir.  
Ставете хартија.  
Ubacite papir.

2  → 26



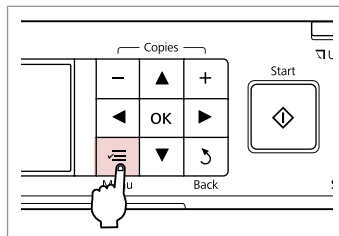
Izvirnik namestite vodoravno.  
Izvornik postavite vodoravno.  
Положете го оригиналот  
хоризонтално.  
Postavite original horizontalno.

3



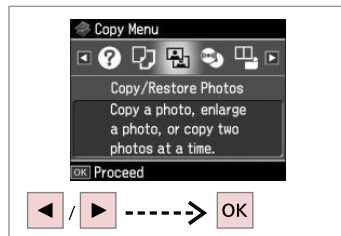
Izberite **Copy**.  
Odaberite **Copy**.  
Изберете **Copy**.  
Izaberite **Copy**.

4



Potrdite meni za nastavitve kopiranja.  
Отворите изборник за podešavanje  
kopiranja.  
Отворете го менито за поставки на  
копирањето.  
Удѐте u meni za podešavanje  
kopiranja.

5



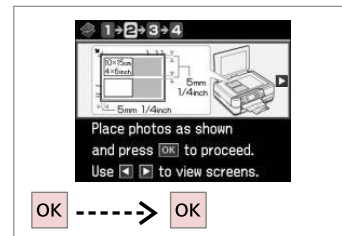
Izberite **Copy/Restore Photos**.  
Odaberite **Copy/Restore Photos**.  
Изберете **Copy/Restore Photos**.  
Izaberite **Copy/Restore Photos**.

6



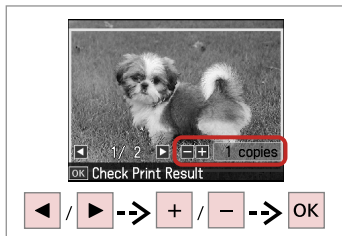
Izberite **On** или **Off**.  
Odaberite **On** или **Off**.  
Изберете **On** или **Off**.  
Izaberite **On** или **Off**.

7



Nadaljujте.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.



**8**

Nastavite število kopij.

Podesite broj kopija.

Одредете број на копии.

Podesite broj kopija.

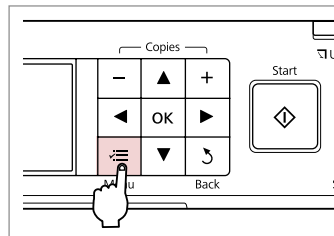


Če ste skenirali dve fotografiji, ponovite korak **8** za drugo fotografiju.

Ako ste skenirali dvije fotografije, ponovite korak **8** za drugu fotografiju.

Ako ste skenirale dve fotografiji, ponovite go чекорот **8** за втората фотографија.

Ako ste skenirali dve fotografije, ponovite **8**. korak za drugu fotografiju.

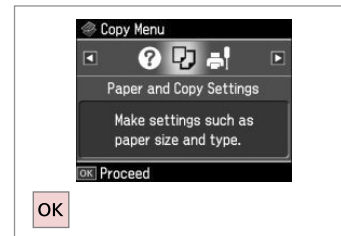
**9**

Potrdite meni za nastavitve kopiranja.

Otvorite izbornik za podešavanje kopiranja.

Otvorite go менито за поставки на копирањето.

Uđite u meni za podešavanje kopiranja.

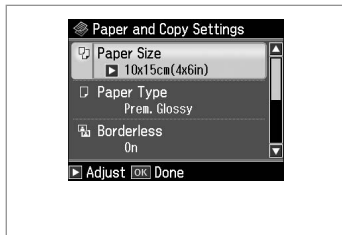
**10**

Nadaljujte.

Nastavite.

Продолжете.

Nastavite.

**11** **36**

Izberite ustrezne nastavitve tiskanja.

Одаберите одговарајуће поставке за испис.

Изберете ги соодветните поставки за печатење.

Izberite odgovarajuće postavke štampanja.

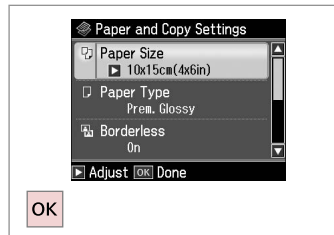


Poskrbite, da nastavite nastavitvi **Paper Size** in **Paper Type**.

Provjerite jeste li podesili **Paper Size** i **Paper Type**.

Проверете дали сте поставиле **Paper Size** и **Paper Type**.

Uverite se da ste podesili **Paper Size** i **Paper Type**.

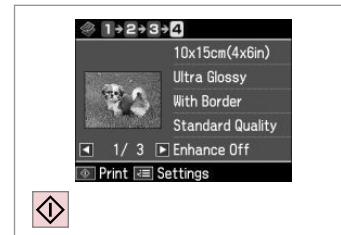
**12**

Dokonačajte nastavitve.

Završite s podešavanjem.

Završete go поставувањето.

Završite podešavanje.

**13**

Zaženite kopiranje.

Započnite s kopiranjem.

Почнете го копирањето.

Započnite kopiranje.

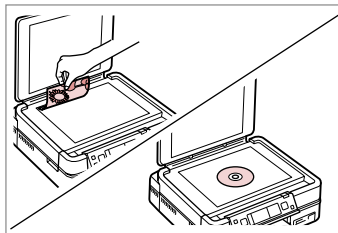
Kopiranje CD-ja/  
DVD-ja

Kopiranje CD/DVD-a

Копирање ЦД/ДВД

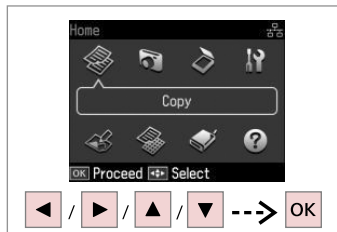
Kopiranje CD/DVD  
diska

1  → 26



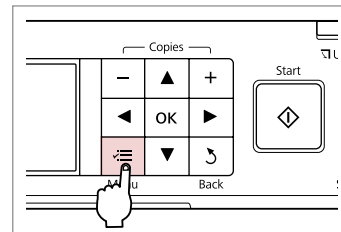
Namestite izvornik.  
Stavite izvornik.  
Ставете го оригиналот.  
Stavite original.

2



Izberite **Copy**.  
Odaberite **Copy**.  
Изберете **Copy**.  
Izberite **Copy**.

3



Potrdite meni za kopiranje.  
Uđite u izbornik za kopiranje.  
Отворете го менито за копирање.  
Uđite u meni kopiranja.

4



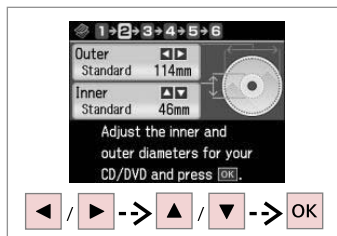
Izberite **Copy to CD/DVD**.  
Odaberite **Copy to CD/DVD**.  
Изберете **Copy to CD/DVD**.  
Izberite **Copy to CD/DVD**.

5



Nadaljujte.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.

6



Nastavite območje tiskanja.  
Podesite područje ispisa.  
Поставете ја површината за  
печатење.  
Podesite površinu za štampanje.



Pri tiskanju na obarvana območja, prikazana na desni (enote so v mm), se lahko plošča ali pladenj za CD/DVD umaže s črnilom.

Ako ispisujete na obojena področja prikazana desno (jedinice su u mm), disk ili pretnac za CD/DVD mogu se zamrljati tintom.

Ako печатите на обоените површини прикажани оддесно (единиците се во мм), дискот или фиоката за ЦД/ДВД може да се извалкаат со мастило.

Ako štampate na obojenim površinama kao što je prikazano desno (jedinice su u mm), disk ili ležište CD/DVD-a se mogu umazati mastilom.

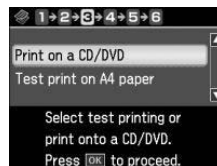
117 - 120



18 - 42



7



OK

Izberite **Print on a CD/DVD**.

Odaberite **Print on a CD/DVD**.

Izberete **Print on a CD/DVD**.

Izaberite **Print on a CD/DVD**.



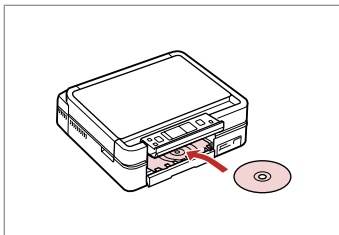
Če želite na papir natisniti preizkusni vzorec, izberite **Test print on A4 paper**.

Ako želite ispisati testni uzorak na papiru, odaberite **Test print on A4 paper**.

Ako sakate da ispečatite proba na hartija, izberete **Test print on A4 paper**.

Ako želite da štampate probni uzorak na papiru, izaberite **Test print on A4 paper**.

8 → 22



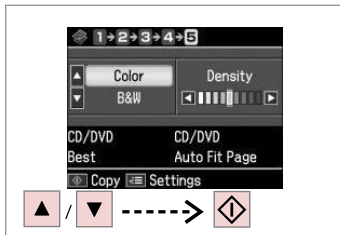
Vstavite CD/DVD.

Umetnite CD/DVD.

Ставете ЦД/ДВД.

Stavite CD/DVD.

9



Izberite barvni način in nadaljujte.

Odaberite način prikaza boja i nastavite.

Izberete režim za bojata i prodolžete.

Izaberite režim boje i nastavite.

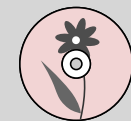


Za prilagoditev položaja tiskanja izberite **Setup, Printer Setup** in nato **CD/DVD**. → 78

Za podešavanje položaja ispisa odaberite **Setup, Printer Setup**, zatim **CD/DVD**. → 78

Za da ja prilagodite položbata za печатење, izberete **Setup, Printer Setup**, a потоа **CD/DVD**. → 78

Da biste podesili položaj štampanja, izaberite **Setup, Printer Setup**, a zatim **CD/DVD**. → 78



Seznam menijev  
načina Copy

Popis izbornika  
načina rada Copy

Список на менито  
на режимот Copy

Lista menija režima  
Copy

SL  → 36


HR  → 37

MK  → 38

SR  → 39

SL

☰ Nastavitve tiskanja za način Copy

Paper and Copy Settings	Layout	With Border, Borderless * <sup>5</sup> , 2-up Copy, Book/2-up, Book/2-Sided * <sup>2</sup>
	2-Sided Printing * <sup>2</sup>	Off, On
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Matte, Photo Paper
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Binding Direction * <sup>2</sup>	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
	Dry Time * <sup>2</sup> * <sup>3</sup>	Standard, Long, Longer
	Expansion * <sup>4</sup>	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos * <sup>1</sup>	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance * <sup>6</sup> , Filter * <sup>7</sup>
Copy to CD/DVD	Paper and Copy Settings	Document Type, Quality
Copy Layout Wizard	With Border, Borderless, 2-up Copy, 2-Sided 1-up * <sup>2</sup> , 2-Sided 2-up * <sup>2</sup> , Book/2-up, Book/2-Sided * <sup>2</sup>	
Maintenance	 → 78	
Problem Solver		

\*<sup>1</sup> Zbledelo fotografijo lahko obnovite z izbiro **On** v nastavitvi **Color Restoration** v tem čarovniku.

\*<sup>2</sup> Te postavke so prikazane, če je priključena izbirna enota Auto Duplexer. (Odvisno od vaše lokacije, so to standardne funkcije.)


\*<sup>3</sup> Če je črnilo na papirju razmazano, nastavite daljši čas sušenja.


\*<sup>4</sup> Določite, za koliko naj se slika razširi pri tiskanju fotografij **Borderless**.

\*<sup>5</sup> Slika se rahlo poveča in obreže, tako da zapolni list papirja. Kakovost natisa je lahko slabša na vrhu in na dnu izpisa oz. to območje se lahko med tiskanjem razmaže.

\*<sup>6</sup> Izberite **PhotoEnhance** in samodejno prilagodite svetlost, kontrast in nasičenost fotografij.

\*<sup>7</sup> Barvni način slik lahko spremenite v **B&W**.

 Postavke ispisa za način rada Copy

Paper and Copy Settings	Layout	With Border, Borderless <sup>*5</sup> , 2-up Copy, Book/2-up, Book/2-Sided <sup>*2</sup>
	2-Sided Printing <sup>*2</sup>	Off, On
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Matte, Photo Paper
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Binding Direction <sup>*2</sup>	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
	Dry Time <sup>*2 *3</sup>	Standard, Long, Longer
	Expansion <sup>*4</sup>	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos <sup>*1</sup>	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance <sup>*6</sup> , Filter <sup>*7</sup>
Copy to CD/DVD	Paper and Copy Settings	Document Type, Quality
Copy Layout Wizard	With Border, Borderless, 2-up Copy, 2-Sided 1-up <sup>*2</sup> , 2-Sided 2-up <sup>*2</sup> , Book/2-up, Book/2-Sided <sup>*2</sup>	
Maintenance	 ➔ 78	
Problem Solver		

<sup>\*1</sup> Možete obnoviti izbledjelu fotografiju odabirom opcije **On** za postavku **Color Restoration** u ovom čarobnjaku.

<sup>\*2</sup> Ove stavke prikazuju se samo s priključenim dodatnim Auto Duplexerom. (Ovisno o području, ovo su standardne funkcije.)


<sup>\*3</sup> Ako se tinta na prednjoj strani papira zamrljala, postavite duže vrijeme sušenja.


<sup>\*4</sup> Odaberite iznos za koji želite proširiti pri ispisu **Borderless** fotografija.

<sup>\*5</sup> Slika koju ispisujete bit će malo uvećana i obrezana kako bi ispunila cijeli list papira. U gornjem ili donjem dijelu ispisanog područja može doći do smanjenja kakvoće ispisa ili može doći do mrljanja boja u tom području ispisa.

<sup>\*6</sup> Odaberite **PhotoEnhance** za automatsko podešavanje osvjjetljenja, kontrasta i zasićenosti fotografija.

<sup>\*7</sup> Pomoću postavke **B&W** možete promijeniti način prikaza boja slika.


 Поставки за печатење на режимот Copy

Paper and Copy Settings	Layout	With Border, Borderless <sup>*5</sup> , 2-up Copy, Book/2-up, Book/2-Sided <sup>*2</sup>
	2-Sided Printing <sup>*2</sup>	Off, On
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Matte, Photo Paper
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Binding Direction <sup>*2</sup>	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
	Dry Time <sup>*2</sup> <sup>*3</sup>	Standard, Long, Longer
	Expansion <sup>*4</sup>	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos <sup>*1</sup>	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance <sup>*6</sup> , Filter <sup>*7</sup>
Copy to CD/DVD	Paper and Copy Settings	Document Type, Quality
Copy Layout Wizard	With Border, Borderless, 2-up Copy, 2-Sided 1-up <sup>*2</sup> , 2-Sided 2-up <sup>*2</sup> , Book/2-up, Book/2-Sided <sup>*2</sup>	
Maintenance	 ➔ 78	
Problem Solver		

<sup>\*1</sup> Може да реставрирате избледена фотографија избирајќи **On** во поставката **Color Restoration** во овој помошник.

<sup>\*2</sup> Овие ставки се прикажуваат само кога е поврзан изборниот Auto Duplexer. (Зависно од земјата, овие ставки се стандардни.)

<sup>\*3</sup> Ако мастилото на предната страна од хартијата е размачкано, поставете подолго време на сушење.


<sup>\*4</sup> Изберете колкав дел од сликата ќе се прошири кога ќе печатите фотографии **Borderless**.

<sup>\*5</sup> Сликата малку се зголемува и отсекува за да ја собере на листот хартија. При печатењето, квалитетот на отпечатеното може да биде послаб најгоре и најдолу, или површината може да е размачкана.

<sup>\*6</sup> Изберете **PhotoEnhance** за автоматско прилагодување на осветленоста, контрастот и заситеноста на фотографиите.

<sup>\*7</sup> Може да го смените режимот на бојата на сликите во **B&W**.

 Postavke štampanja za režim Copy

Paper and Copy Settings	Layout	With Border, Borderless * <sup>5</sup> , 2-up Copy, Book/2-up, Book/2-Sided * <sup>2</sup>
	2-Sided Printing * <sup>2</sup>	Off, On
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Matte, Photo Paper
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Binding Direction * <sup>2</sup>	Vertical-Long, Vertical-Short, Horizontal-Long, Horizontal-Short
	Dry Time * <sup>2</sup> * <sup>3</sup>	Standard, Long, Longer
	Expansion * <sup>4</sup>	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos * <sup>1</sup>	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance * <sup>6</sup> , Filter * <sup>7</sup>
Copy to CD/DVD	Paper and Copy Settings	Document Type, Quality
Copy Layout Wizard	With Border, Borderless, 2-up Copy, 2-Sided 1-up * <sup>2</sup> , 2-Sided 2-up * <sup>2</sup> , Book/2-up, Book/2-Sided * <sup>2</sup>	
Maintenance	 ➔ 78	
Problem Solver		

\*<sup>1</sup> Izbledelu fotografiju možete obnoviti biranjem vrednosti **On** za opciju **Color Restoration** u ovom čarobnjaku.

\*<sup>2</sup> Ove stavke se prikazuju samo ako je priključen opcioni Auto Duplexer. (Ove stavke su na određenim tržištima standardne funkcije.)

\*<sup>3</sup> Ako je mastilo s prednje strane papira razmazano, podesite duže vreme sušenja.

\*<sup>4</sup> Izaberite stepen proširivanja slike pri štampanju fotografija sa opcijom **Borderless**.

\*<sup>5</sup> Slika je malo uvećana i opsečena da bi ispunila list papira. Kvalitet štampe može opasti u gornjem ili donjem delu otiska ili se površina može razmazati pri štampanju.

\*<sup>6</sup> Izaberite **PhotoEnhance** za automatsko podešavanje osvetljenja, kontrasta i zasićenja na vašim fotografijama.

\*<sup>7</sup> Režim boje slika možete promeniti u **B&W**.



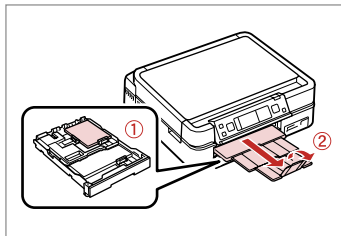


**Način Print Photos**  
**Način rada Print Photos**  
**Режим Print Photos**  
**Режим Print Photos**



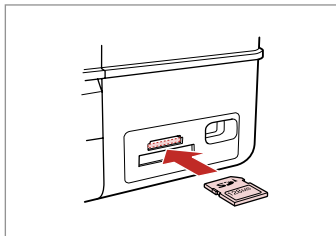
Tiskanje fotografij  
Ispis fotografija  
Печатење  
фотографији  
Štampanje  
fotografija

1  → 18



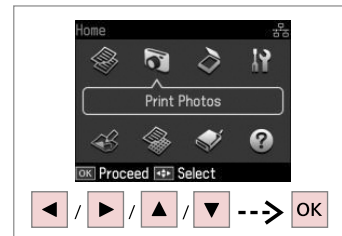
Vstavite papir za fotografije.  
Umetnite fotografski papir.  
Ставете фотографска хартија.  
Ubacite foto papir.

2  → 24



Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku karticu.

3



Izberite **Print Photos**.  
Odaberite **Print Photos**.  
Изберете **Print Photos**.  
Izaberite **Print Photos**.

4



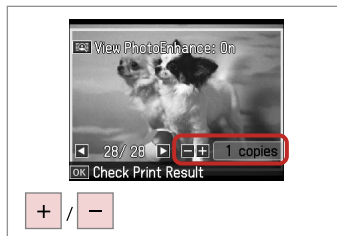
Izberite **View and Print Photos**.  
Odaberite **View and Print Photos**.  
Изберете **View and Print Photos**.  
Izaberite **View and Print Photos**.

5



Izberite fotografijo.  
Odaberite fotografiju.  
Изберете фотографија.  
Izaberite fotografiju.

6



Nastavite število kopij.  
Podesite broj kopija.  
Одредете број на копии.  
Podesite broj kopija.



Če želite izbrati več fotografij,  
ponovite koraka 5 in 6.  
Za odabir dodatnih fotografija,  
ponovite koraka 5 i 6.  
Za da izaberete ušte fotografije,  
ponovite gi chekorite 5 и 6.  
Da biste izabrali više fotografija,  
ponovite 5. i 6. korak.

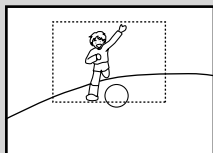
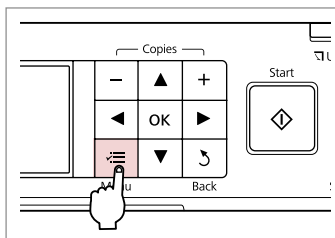


Po koraku 6 fotografijo po želji obrežite in povečajte. Pritisnite in opravite nastavitve.

Nakon koraka 6, možete obrezati i uvećati vašu fotografiju. Pritisnite i podesite potrebne postavke.

По чекорот 6, може да ја отсечете или зголемите фотографијата. Притиснете и одредете ги поставките.

Nakon 6. koraka možete opseći i uvećati fotografiju. Pritisnite i obavite podešavanja.

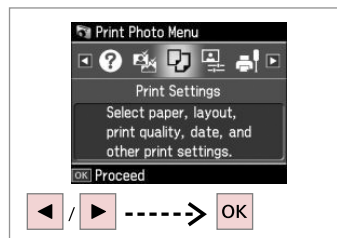
**7**

Odprite meni za nastavitve tiskanja.

Otvorite izbornik postavki ispisa.

Otvorite go menito za postavki na pečateњето.

Uđite u meni za podešavanje štampanja.

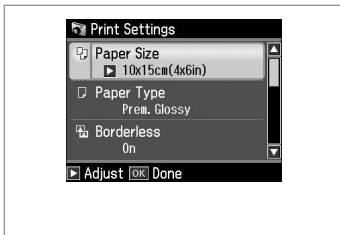
**8**

Izberite **Print Settings**.

Odaberite **Print Settings**.

Izberete **Print Settings**.

Izaberite **Print Settings**.

**9** **55**

Izberite ustrezne nastavitve tiskanja.

Odaberite odgovarajuće postavke ispisa.

Izberete ги соодветните поставки за печатење.

Izaberite odgovarajuće postavke štampanja.



Poskrbite, da nastavite nastavitvi **Paper Size** in **Paper Type**.

Provjerite jeste li podesili **Paper Size** i **Paper Type**.

Проверете дали сте поставиле **Paper Size** и **Paper Type**.

Uverite se da ste podesili **Paper Size** i **Paper Type**.

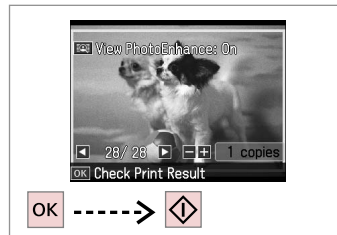


Za prilagoditev fotografij izberite **Photo Adjustments** in opravite nastavitve. **55**

Za podešavanje fotografija odaberite **Photo Adjustments** i odaberite postavke. **55**

Za da ги prilagodite фотографиите, izberete **Photo Adjustments** и одредете ги поставките. **55**

Da biste podesili fotografije, izaberite **Photo Adjustments** i obavite podešavanja. **55**

**10**

Zaženite tiskanje.

Započnite s ispisom.

Počnete го печатењето.

Započnite štampanje.

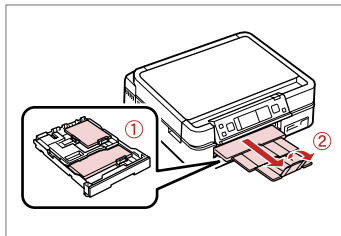
Tiskanje v različnih postavitvah

Ispis u različitim izgledima

Печатење во различни изгледи

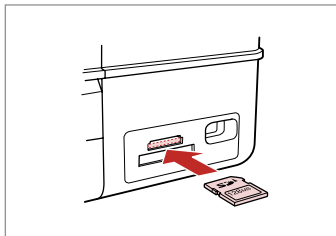
Štampanje sa različitim izgledima

1  → 18



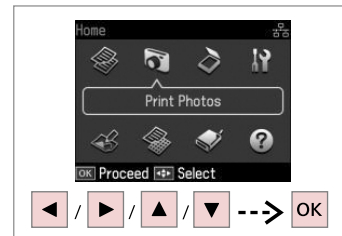
Vstavite papir.  
Umetnite papir.  
Ставете хартија.  
Ubacite papir.

2  → 24



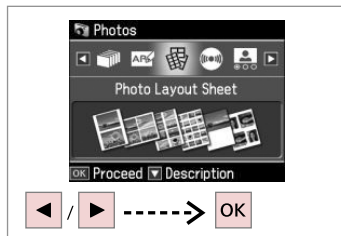
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku karticu.

3



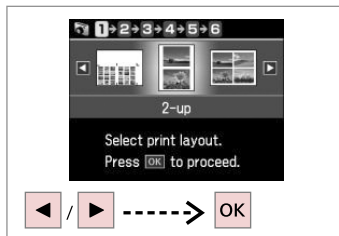
Izberite **Print Photos**.  
Odaberite **Print Photos**.  
Изберете **Print Photos**.  
Izaberite **Print Photos**.

4



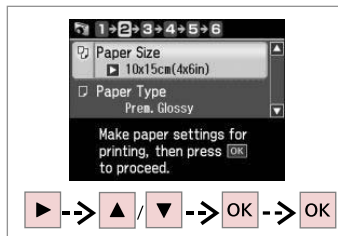
Izberite **Photo Layout Sheet**.  
Odaberite **Photo Layout Sheet**.  
Изберете **Photo Layout Sheet**.  
Izaberite **Photo Layout Sheet**.

5



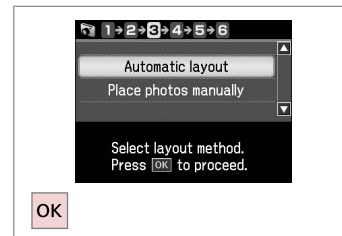
Izberite postavitev.  
Odaberite izgled.  
Изберете изглед.  
Izaberite izgled.

6



Izberite vrsto papirja in velikost.  
Odaberite veličinu i vrstu papira.  
Изберете тип и големина на хартијата.  
Izaberite vrstu i veličinu papira.

7



Izberite **Automatic layout**.  
Odaberite **Automatic layout**.  
Изберете **Automatic layout**.  
Izaberite **Automatic layout**.



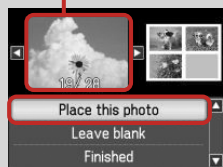
Če izberete **Place photos manually**, postavite fotografije, kot je prikazano v (1), ali pa pustite prazno, kot je prikazano v (2).

Ako ste odabrali **Place photos manually**, postavite fotografije kako je prikazano u (1) ili ostavite prazno kao u (2).

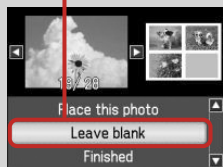
Ako izberete **Place photos manually**, postavite fotografije kako što e prikazano vo (1) ili ostavete prazno kako što e prikazano vo (2).

Ako izaberete **Place photos manually**, postavite fotografije kao što je pokazano pod (1) ili ostavite prazno kao pod (2).

(1) ◀ / ▶ ---> OK



(2) OK



8



OK

Nadaljujte.  
Nastavite.  
Prodlajte.  
Nastavite.

9



Izberite fotografijo.  
Odaberite fotografiju.  
Izberete fotografija.  
Izaberite fotografija.



Če želite izbrati več fotografij, ponovite korak korak 9.

Za odabir dodatnih fotografija, ponovite korak 9.

Za da izberete ušte fotografii, povtorate go chekort 9.

Da biste izabrali više fotografija, ponovite 9. korak.

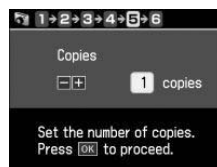
10



OK

Končajte izbiro fotografij.  
Završite s izborom fotografija.  
Završete so izborot na fotografii.  
Završite biranje fotografija.

11



Nastavite število kopij.  
Podesite broj kopija.  
Odrredete broj na kopii.  
Podesite broj kopija.

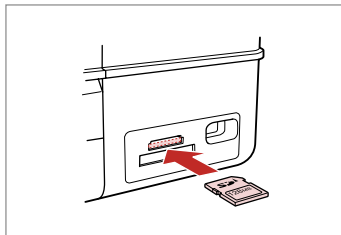
12



Natisnite.  
Ispišite.  
Pечатete.  
Štampajte.

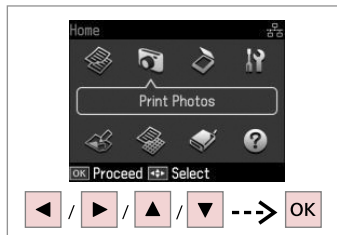
Tiskanje na CD/DVD  
Ispis na CD/DVD-u  
Печатење на ЦД/  
ДВД  
Štampanje na CD/  
DVD diskovima

1 → 24



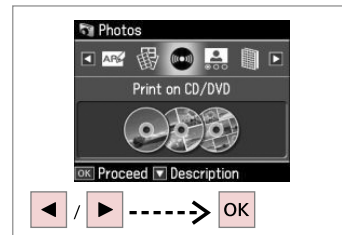
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku karticu.

2



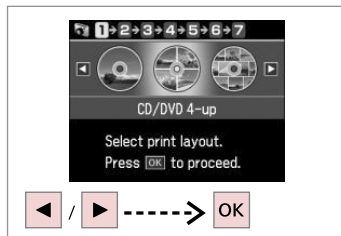
Izberite **Print Photos**.  
Odaberite **Print Photos**.  
Изберете **Print Photos**.  
Izaberite **Print Photos**.

3



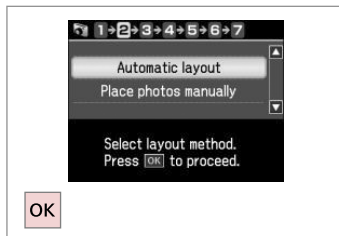
Izberite **Print on CD/DVD**.  
Odaberite **Print on CD/DVD**.  
Изберете **Print on CD/DVD**.  
Izaberite **Print on CD/DVD**.

4



Izberite postavitev.  
Odaberite izgled.  
Изберете изглед.  
Izaberite izgled.

5



Izberite **Automatic layout**.  
Odaberite **Automatic layout**.  
Изберете **Automatic layout**.  
Izaberite **Automatic layout**.

Če izberete **Place photos manually**, postavite fotografije, kot je prikazano v (1), ali pa pustite prazno, kot je prikazano v (2).

Ako ste odabrali **Place photos manually**, postavite fotografije kako je prikazano u (1) ili ostavite prazno kao u (2).

Ako izberete **Place photos manually**, postavite fotografije kako što e prikazano vo (1) ili ostavete prazno kako što e prikazano vo (2).

Ako izaberete **Place photos manually**, postavite fotografije kao što je pokazano pod (1) ili ostavite prazno kao pod (2).

(1) / --->

(2)

**6**

Nadaljujte.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.

**7**

Izberite fotografijo.  
Odaberite fotografiju.  
Изберете фотографија.  
Izberite fotografiju.



Če želite izbrati več fotografij, ponovite korak **7**.

Za odabir dodatnih fotografij, ponovite korak **7**.

Za da izberete ušte fotografije, povtorite go cekorot **7**.

Da biste izabrali više fotografija, ponovite **7**. korak.

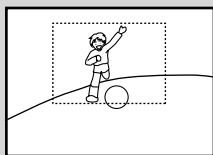


Po koraku **7** fotografijo po želji obrežite in povečajte. Pritisnite i opravite nastavitve.

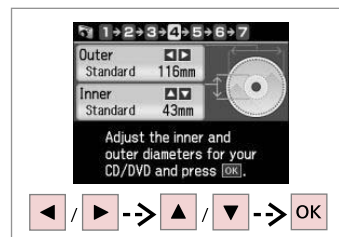
Nakon koraka **7**, možete obrezati i uvećati vašu fotografiju. Pritisnite i podesite potrebne postavke.

По чекорот **7**, може да ја отсечете или зголемите фотографијата. Пritisнете и одредете ги поставките.

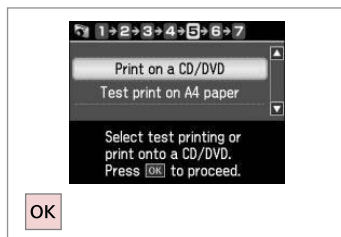
Nakon **7**. koraka možete opseći i uvećati fotografiju. Pritisnite i obavite podešavanja.

**8**

Končajte izbiro fotografij.  
Završite s izborom fotografija.  
Завршете со изборот на фотографиите.  
Završite biranje fotografija.

**9**
 → **35**


Nastavite območje tiskanja in nadaljujte.  
Podesite područje ispisa i nastavite.  
Поставете ја површината за печатење и продолжете.  
Podesite površinu za štampanje i nastavite.

**10**

Izberite **Print on a CD/DVD**.  
 Odaberite **Print on a CD/DVD**.  
 Изберете **Print on a CD/DVD**.  
 Izaberite **Print on a CD/DVD**.



Če želite na papir natisniti preizkusni vzorec, izberite **Test print on A4 paper**.

Ako želite ispisati testni uzorak na papiru, odaberite **Test print on A4 paper**.

Ako sakate da ispecatite proba na hartija, izberete **Test print on A4 paper**.

Ako želite da štampate probni uzorak na papiru, izaberite **Test print on A4 paper**.

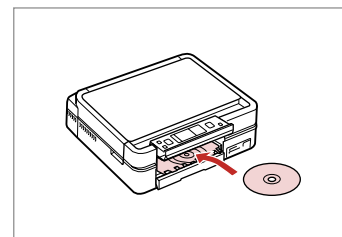


Za izbirne nastavitve tiskanja pritisnite  $\equiv$ .

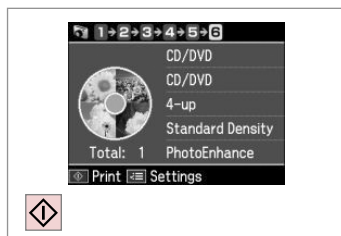
Za dodatne postavke ispisa pritisnite  $\equiv$ .

Za da gi odredite izborne postavke na печатењето, притиснете  $\equiv$ .

Ako želite da izvršite opcionalna podešavanja za štampanje, pritisnite  $\equiv$ .

**11**   $\rightarrow$  **22**

Vstavite CD/DVD.  
 Umetnite CD/DVD.  
 Ставете ЦД/ДВД.  
 Stavite CD/DVD.

**12**

Zaženite tiskanje.  
 Запоčnite s ispisom.  
 Почнете го печатењето.  
 Запоčnite štampanje.




Za tiskanje ovitkov za CD/DVD v meniju **Home** izberite **Print Photos, Photo Layout Sheet**, nato postavitev **Jewel Upper** ali **Jewel Index**.


Za ispis košuljice CD/DVD-a, u izborniku **Home** odaberite **Print Photos, Photo Layout Sheet**, zatim **Jewel Upper** ili **Jewel Index** kao postavku izgleda.


Za da ispecatite obivka na ЦД/ДВД, изберете **Print Photos, Photo Layout Sheet** од менито **Home**, потоа **Jewel Upper** или **Jewel Index** како изглед.


Da biste odštampali CD/DVD omotnicu, sa menija **Home** izaberite **Print Photos, Photo Layout Sheet**, a zatim **Jewel Upper** ili **Jewel Index**, kao izgled.



Za prilagoditev položaja tiskanja glejte "Kopiranje CD-ja/DVD-ja".   $\rightarrow$  35

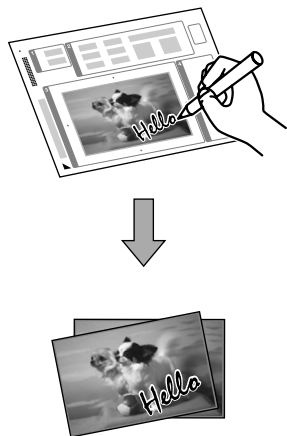
Za podešavanje položaja ispisa pogledajte "Kopiranje CD/DVD-a".   $\rightarrow$  35

Za da ja prilagodite položbata za печатење, videte во "Копирање ЦД/ДВД".   $\rightarrow$  35

Da biste podesili poziciju štampanja, pogledajte "Kopiranje CD/DVD diska".   $\rightarrow$  35



Tiskanje čestitk  
Ispis fotografskih  
čestitki  
Печатење  
фотографски  
разгледници  
Štampanje foto  
čestitki



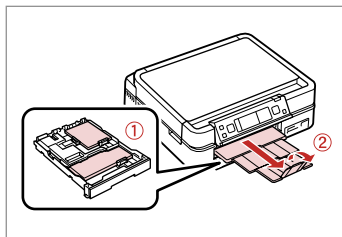
Izdelate lahko kartice po meri z ročno napisanimi sporočili z uporabo A4 predloge. Najprej natisnite predlogo, napišite sporočilo in predlogo skenirajte za tiskanje kartic.

Možete kreirati vlastite čestitke s rukom pisanim porukama pomoću A4 predloška. Prvo ispišite predložak, napišite poruku, a zatim skenirajte predložak za ispis čestitki.

Može da pravite свои разгледници со рачно напишани пораки користејќи урнек за А4. Првин испечатете урнек, напишете ја пораката, а потоа сканирајте го урнекот за да ја испечатите разгледницата.

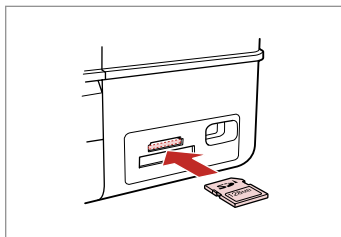
Možete kreirati sopstvene čestitke sa rukom napisanim porukama koristeći šablon formata A4. Najpre odšampajte šablon, napišite poruku, pa zatim skenirajte šablon da biste odšampali čestitke.

1 → 18



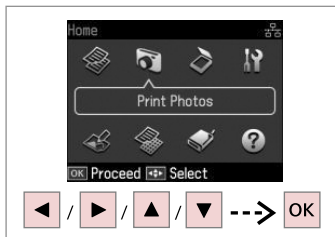
Vstavite fotografijo/navaden papir A4.  
Umetnite fotografski/A4 obični papir.  
Ставете фотографска/обична хартија А4.  
Stavite foto/običan papir formata A4.

2 → 24



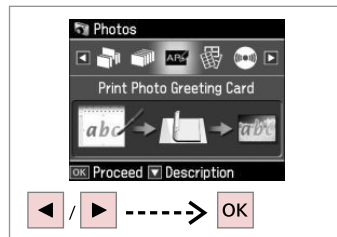
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku kartico.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku karticu.

3

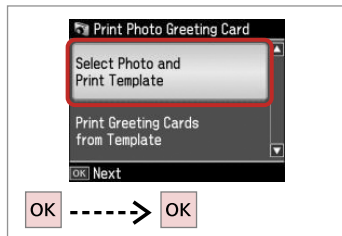


Izberite **Print Photos**.  
Odaberite **Print Photos**.  
Изберете **Print Photos**.  
Izaberite **Print Photos**.

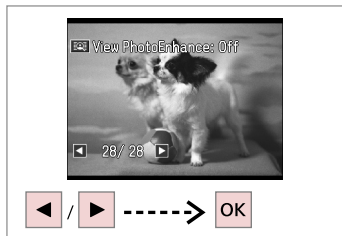
4



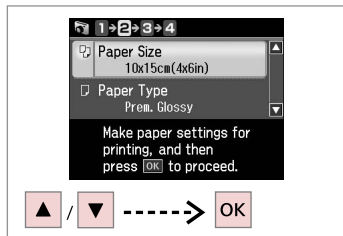
Izberite **Print Photo Greeting Card**.  
Odaberite **Print Photo Greeting Card**.  
Изберете **Print Photo Greeting Card**.  
Izaberite **Print Photo Greeting Card**.

**5**

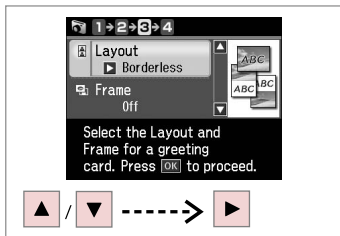
Nadaljujte.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.

**6**

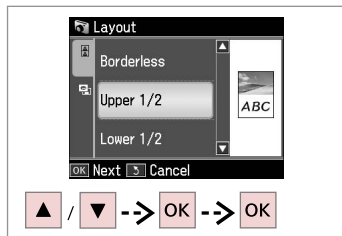
Izberite fotografijo, ki jo želite natisniti.  
Odaberite fotografiju za ispis.  
Изберете ја фотографијата за печатење.  
Izaberite fotografiju za štampanje.

**7**

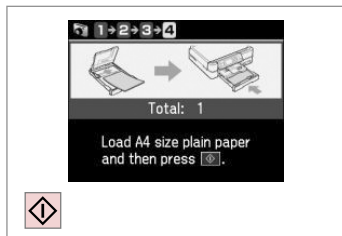
Izberite meni za nastavitve.  
Odaberite izbornik postavki.  
Изберете мени за поставки.  
Izaberite meni za podešavanje.

**8**

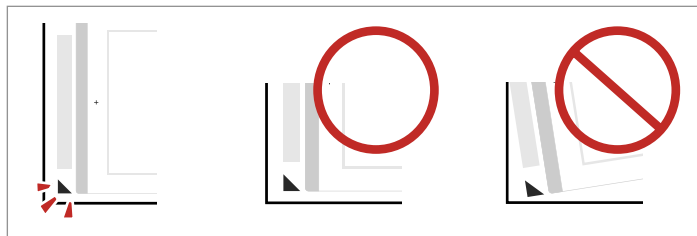
Izberite meni za nastavitve.  
Odaberite izbornik postavki.  
Изберете мени за поставки.  
Izaberite meni za podešavanje.

**9**

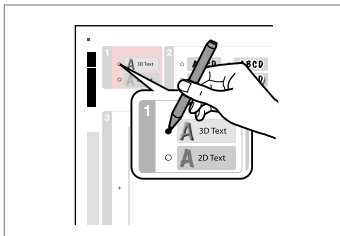
Izberite postavku.  
Odaberite stavku.  
Изберете ставка.  
Izaberite stavku.

**10**

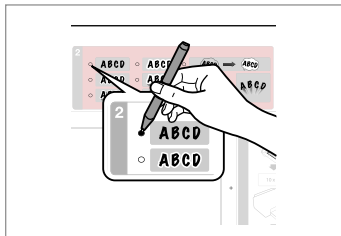
Natisnite.  
Ispišite.  
Печатете.  
Štampane.

**11**

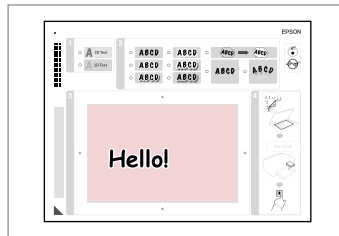
Proverite, če je ▲ poravnana s kotom.  
Oznaka ▲ treba biti poravnana s kutom lista.  
Проверете дали ▲ е порамнето со аголот.  
Proverite da li je ▲ poravnat sa uglom papira.

**12**

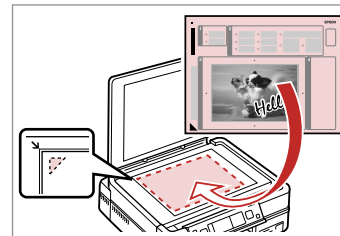
Izberite slog besedila.  
 Odaberite stil teksta.  
 Изберете го стилот на текстот.  
 Izaberite stil teksta.

**13**

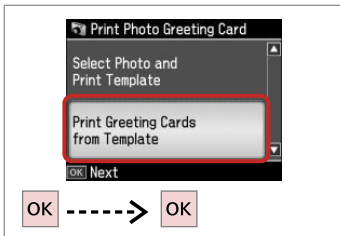
Izberite vrstu.  
 Odaberite vrstu.  
 Изберете го типот.  
 Izaberite tip.

**14**

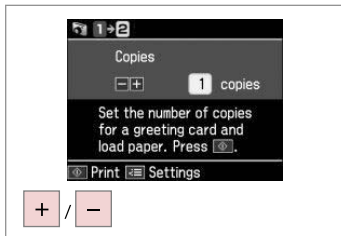
Napišite sporočilo ali risbo.  
 Napišite poruku ili nacrtajte crtež.  
 Напишете порака или нацртајте цртеж.  
 Napišite poruku ili nacrtajte crtež.

**15** 

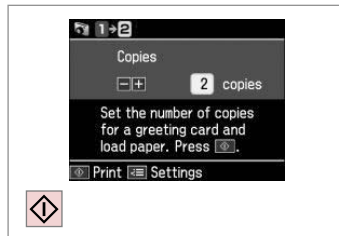
Predlogo obrnite navzdol.  
 Postavite predložak licem prema dolje.  
 Положете го примерокот со лицето надолу.  
 Stavite šablon licem nadole.

**16**

Izberite in nadaljujte.  
 Odaberite i nastavite.  
 Изберете и продолжете.  
 Izaberite i nastavite.

**17**

Nastavite število kopij.  
 Podesite broj kopija.  
 Одредете број на копии.  
 Podesite broj kopija.

**18**

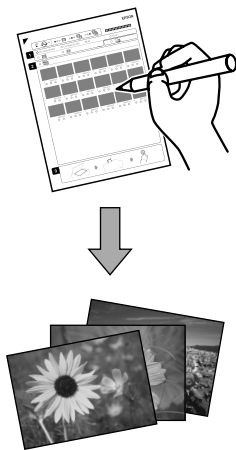
Zaženite tiskanje.  
 Započnite s ispisom.  
 Почнете го печатењето.  
 Započnite štampanje.

Tiskanje fotografij z lista s kazalom

Ispis fotografija s kontaktne kopije

Печатење фотографии од индексен лист

Štampanje fotografija sa indeksne strane



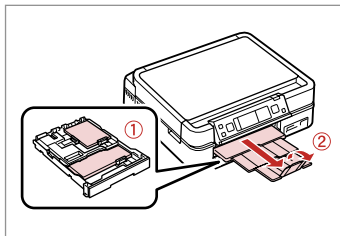
Fotografije lahko natisnete s kazalno polo formata A4. Najprej natisnite kazalno polo, označite fotografije, ki jih želite natisniti, nato poskenirajte kazalno polo.

Možete ispisivati fotografije koristeći A4 kontaktnu kopiju. Prvo ispišite kontaktnu kopiju, označite fotografije koje želite ispisati, i zatim skenirajte kontaktnu kopiju za ispis fotografija.

Може да печатите фотографии од индексен лист А4. Првин испечатете индексен лист, означете ги фотографиите што сакате да ги испечатите, па сканирајте го индексниот лист за да ги испечатите фотографиите.

Fotografije možete štampati pomoću indeksne strane formata A4. Najpre odštampajte indeksnu stranu, na njoj označite fotografije koje želite da odštampate, pa je zatim skenirajte da biste odštampali željene fotografije.

1 → 18



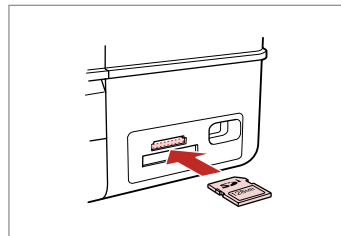
Vstavite fotografijo/navaden papir A4.

Umetnite fotografski/A4 obični papir.

Ставете фотографска/обична хартија А4.

Stavite foto/običan papir formata A4.

2 → 24



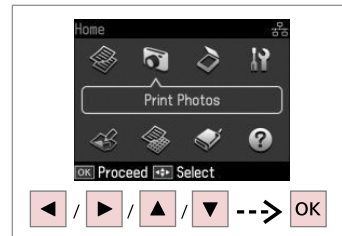
Vstavite pomnilniško kartico.

Umetnite memorijsku karticu.

Вметнете мемориска картичка.

Ubacite memorijsku karticu.

3



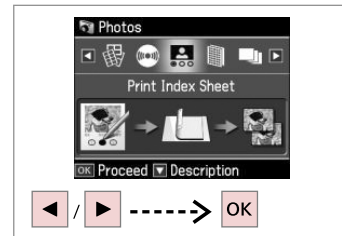
Izberite **Print Photos**.

Odaberite **Print Photos**.

Изберете **Print Photos**.

Izaberite **Print Photos**.

4

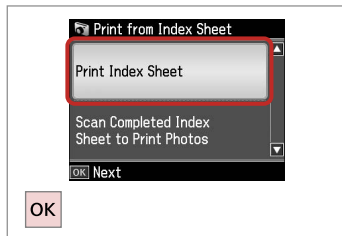


Izberite **Print Index Sheet**.

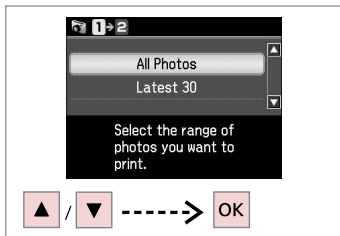
Odaberite **Print Index Sheet**.

Изберете **Print Index Sheet**.

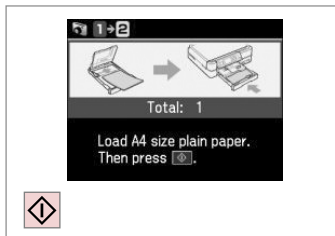
Izaberite **Print Index Sheet**.

**5**

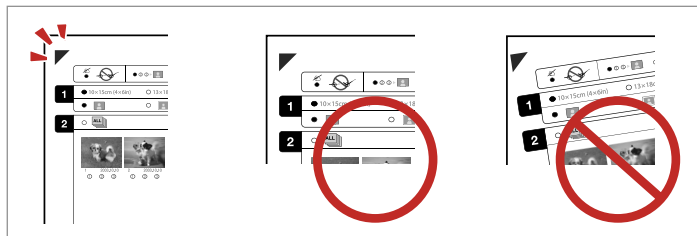
Izberite **Print Index Sheet**.  
 Odaberite **Print Index Sheet**.  
 Изберете **Print Index Sheet**.  
 Izaberite **Print Index Sheet**.

**6**

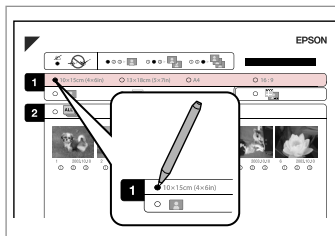
Določite obseg fotografij.  
 Odaberite raspon fotografija koje  
 želite ispisati.  
 Изберете го опсегот фотографии.  
 Izaberite opseg fotografija.

**7**

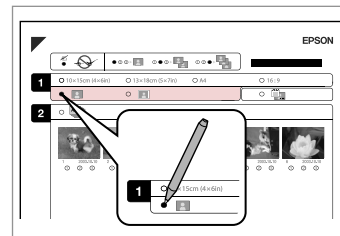
Natisnite list s kazalom.  
 Ispišite kontaktnu kopiju.  
 Испечатете го индексниот лист.  
 Odšampajte indeksnu stranu.

**8**

Preverite, če je ▲ poravnana s kotom.  
 Oznaka ▲ treba biti poravnata s kutom lista.  
 Проверете дали ▲ е порамнето со аголот.  
 Proverite da li je ▲ poravnat sa uglom papira.

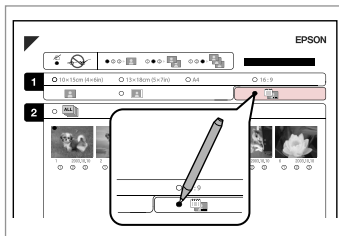
**9**

Izberite velikost papirja.  
 Odaberite veličinu papira.  
 Изберете големина на хартијата.  
 Izaberite veličinu papira.

**10**

Izberite z ali brez robov.  
 Odaberite ispis s obrubom ili bez  
 njega.  
 Изберете со рамка или без рамка.  
 Izaberite štampanje sa ili bez ivica.

11



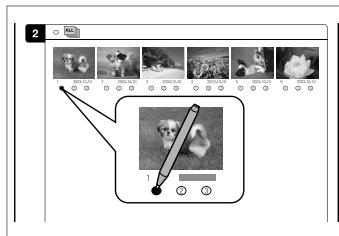
Izberite tiskanje z datumom.

Odaberite za ispis sa datumom nastanka fotografije.

Изберете дали да се печати со датум.

Izaberite štampanje datuma na fotografiji.

12



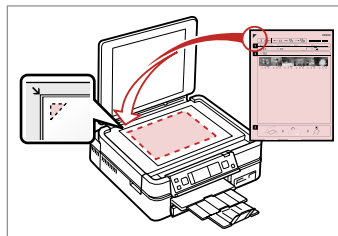
Izberite število kopij.

Odaberite broj kopija.

Изберете број на копии.

Izaberite broj kopija.

13



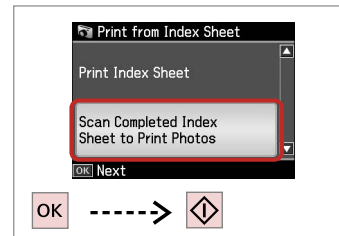
List s kazalom obrnite navzdol.

Kontaktnu kopiju uložite licem prema dolje.

Положете го индексниот лист со лицето надолу.

Postavite indeksnu stranu licem nadole.

14



Natisnite fotografije z lista s kazalom.

Ispišite fotografije s kontaktne kopije.

Испечатете ги фотографиите од индексниот лист.

Odštampajte fotografije sa indeksne strane.



Fotografije lahko tiskate na Ultra Glossy Photo Paper (Papir za fotografije z izredno svetlečim premazom), Premium Glossy Photo Paper (Prvovrstni papir s svetlečim premazom) ali Premium Semigloss Photo Paper (Prvovrstni papir s polsvetlečim premazom).

Fotografije možete ispisivati na Ultra Glossy Photo Paper (Ultra sjajni fotografski papir), Premium Glossy Photo Paper (Premium sjajni fotografski papir), ili Premium Semigloss Photo Paper (Premium polusjajni fotografski papir).

Može da gi печатите фотографиите на Ultra Glossy Photo Paper (Ултрасјајна фотографска хартија), Premium Glossy Photo Paper (Првокласна сјајна фотографска хартија) или Premium Semigloss Photo Paper (Првокласна полусјајна фотографска хартија).

Fotografije možete štampati na papirima tipa Ultra Glossy Photo Paper (Ultra sjajni foto papir), Premium Glossy Photo Paper (Premium sjajni foto papir) ili Premium Semigloss Photo Paper (Premium polusjajni foto papir).

## Seznam menijev načina Print Photos

### Popis izbornika načina rada Print Photos

### Список на менито во режимот Print Photos

### Lista menija režima Print Photos

SL  → 55

HR  → 56

MK  → 56

SR  → 57

SL

#### Print Photos

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Index Sheet, Print Proof Sheet, Slide Show

#### Meni fotografije

Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless * <sup>2</sup> , Quality, Expansion * <sup>3</sup> , Date, Print Info. On Photos * <sup>4</sup> , Fit Frame * <sup>5</sup> , Bidirectional * <sup>6</sup> , CD Density
Photo Adjustments * <sup>1</sup>	Enhance * <sup>7</sup> , Scene Detection, Fix Red-Eye * <sup>8</sup> , Filter * <sup>9</sup> , Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation
Maintenance	 → 78
Problem Solver	

\*<sup>1</sup> Te funkcije vplivajo samo na vaše izpise. Izvirniki se ne spremenijo.

\*<sup>2</sup> Kadar je izbrana možnost **Borderless**, je slika rahlo povečana in obrezana, da se prilega papirju. Kakovost natisa je lahko slabša na vrhu in na dnu oz. to območje se lahko med tiskanjem razmaže.

\*<sup>3</sup> Določite, za koliko naj se slika razširi pri tiskanju fotografij **Borderless**.

\*<sup>4</sup> Izberite **Camera Text** in natisnite besedilo, ki ste ga dodali fotografiji s pomočjo digitalnega fotoaparata.

\*<sup>5</sup> Izberite **On** in fotografija bo samodejno obrezana tako, da se bo prilegala prostoru, ki je na voljo za izbrano postavitev. Izberite **Off** in izklopite samodejno obrezovanje in pustite bel prostor na robovih fotografije.

\*<sup>6</sup> Izberite **On** za povečanje hitrosti tiskanja. Izberite **Off** za izboljšanje kakovosti tiskanja.

\*<sup>7</sup> Izberite **PhotoEnhance** in samodejno prilagodite svetlost, kontrast in nasičenost fotografij. Izberite P.I.M. in uporabite nastavev fotoaparata PRINT Image Matching ali Exif Print.

\*<sup>8</sup> Dele slike poleg oči je mogoče popraviti, kar pa je odvisno od vrste fotografije.

\*<sup>9</sup> Barvni način slike lahko spremenite v **Sepia** ali **B&W**.

 Print Photos

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Index Sheet, Print Proof Sheet, Slide Show


 Izbornik fotografija

Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless * <sup>2</sup> , Quality, Expansion * <sup>3</sup> , Date, Print Info. On Photos * <sup>4</sup> , Fit Frame * <sup>5</sup> , Bidirectional * <sup>6</sup> , CD Density
Photo Adjustments * <sup>1</sup>	Enhance * <sup>7</sup> , Scene Detection, Fix Red-Eye * <sup>8</sup> , Filter * <sup>9</sup> , Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation
Maintenance	 ➔ 78
Problem Solver	

- \*1 Ove funkcije odnose se samo na ispis. Njima se ne mijenjaju izvorne slike.
- \*2 Ako ste odabrali **Borderless**, slika se lagano povećava i reže kako bi ispunila papir. U gornjem ili donjem dijelu može doći do smanjenja kakvoće ispisa ili može doći do mrljanja boja u cjelokupnom području ispisa.
- \*3 Odaberite iznos za koji želite proširiti pri ispisu **Borderless** fotografija.
- \*4 Odaberite **Camera Text** za ispis teksta koji ste unijeli pomoću digitalnog fotoaparata na fotografiju.
- \*5 Odaberite **On** za automatsko obrezivanje fotografije kako bi stala u prostor dostupan na izgledu stranice koji ste odabrali. Odaberite **Off** za isključenje automatskog obrezivanja i ostavljanje bijelog prostora oko slike.
- \*6 Odaberite **On** kako biste povećali brzinu ispisa. Odaberite **Off** za poboljšanje kakvoće ispisa.
- \*7 Odaberite **PhotoEnhance** za automatsko podešavanje osvjjetljenja, kontrasta i zasićenosti vaših fotografija. Odaberite P.I.M. za korištenje postavki PRINT Image Matching ili Exif Print.
- \*8 Ovisno o vrsti fotografije, osim očiju mogu se ispraviti i drugi dijelovi slike.
- \*9 Možete promijeniti boju slike na **Sepia** ili **B&W**.

 Print Photos

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Index Sheet, Print Proof Sheet, Slide Show

 Мени за фотографиии


Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless * <sup>2</sup> , Quality, Expansion * <sup>3</sup> , Date, Print Info. On Photos * <sup>4</sup> , Fit Frame * <sup>5</sup> , Bidirectional * <sup>6</sup> , CD Density
Photo Adjustments * <sup>1</sup>	Enhance * <sup>7</sup> , Scene Detection, Fix Red-Eye * <sup>8</sup> , Filter * <sup>9</sup> , Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation
Maintenance	 ➔ 78
Problem Solver	

- \*1 Овие функции влијаат само на отпечатоците. Тие не ги менуваат оригиналните слики.
- \*2 Кога е избрано **Borderless**, сликата малку се зголемува или се отсекува за да ја исполни хартијата. При печатењето, квалитетот на отпечатеното може да биде помал најгоре и најдолу или површината може да е размачкана.
- \*3 Изберете колкав дел од сликата ќе се прошири кога ќе печатите фотографиии **Borderless**.
- \*4 Изберете **Camera Text** за да отпечатите текст што сте го додале на фотографијата користејќи го дигиталниот фотоапарат.
- \*5 Изберете **On** за автоматски да ја отсечете фотографијата за да одговара на расположливиот простор за изгледот што сте го избрале. Изберете **Off** за да ги исклучите автоматското отсекување и да оставите бел простор на рабовите на фотографијата.
- \*6 Изберете **On** за да ја зголемите брзината на печатење. Изберете **Off** за да го подобрите квалитетот на печатењето.
- \*7 Изберете **PhotoEnhance** за автоматско прилагодување на светлината, контрастот и заситеноста на фотографиите. Изберете P.I.M. за да ги употребите поставките PRINT Image Matching или Exif Print на фотоапаратот.
- \*8 Во зависност од типот на фотографијата, делови од сликата, освен очите, може да се поправат.
- \*9 Може да го смените режимот на бојата на сликата во **Sepia** или **B&W**.



 Print Photos

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Index Sheet, Print Proof Sheet, Slide Show

 Meni za fotografije

Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless * <sup>2</sup> , Quality, Expansion * <sup>3</sup> , Date, Print Info. On Photos * <sup>4</sup> , Fit Frame * <sup>5</sup> , Bidirectional * <sup>6</sup> , CD Density
Photo Adjustments * <sup>1</sup>	Enhance * <sup>7</sup> , Scene Detection, Fix Red-Eye * <sup>8</sup> , Filter * <sup>9</sup> , Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation
Maintenance	 ➔ 78
Problem Solver	

\*1 Ove funkcije utiču samo na otiske. One ne menjaju originalne slike.

\*2 Ako je izabrano **Borderless**, slika je malo uvećana i opsečena da bi ispunila list papira. Kvalitet štampe može opasti u gornjem ili donjem delu ili se površina može razmazati pri štampanju.

\*3 Izaberite stepen proširivanja slike pri štampanju fotografija sa opcijom **Borderless**.

\*4 Izaberite **Camera Text** da biste odštamali tekst koji ste dodali fotografiji koristeći vaš digitalni fotoaparata.

\*5 Izaberite **On** za automatsko opsecanje fotografije tako da zauzme raspoloživ prostor za izgled koji ste izabrali. Izaberite **Off** da biste isključili automatsko opsecanje i ostavili prazan prostor na ivicama fotografije.

\*6 Izaberite **On** da povećate brzinu štampanja. Izaberite **Off** da povećate kvalitet štampanja.

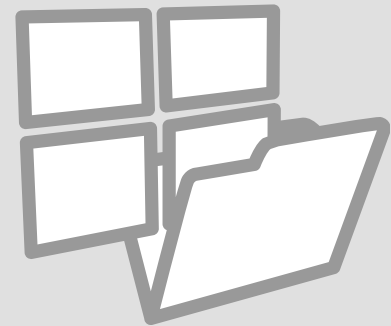
\*7 Izaberite **PhotoEnhance** za automatsko podešavanje osvetljenosti, kontrasta i zasićenja na vašim fotografijama. Izaberite P.I.M. da biste koristili PRINT Image Matching ili Exif postavke štampanja fotoaparata.

\*8 U zavisnosti od tipa fotografije, osim očiju se mogu popraviti i drugi delovi slike.

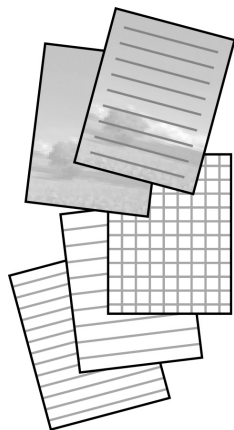
\*9 Režim boje slika možete promeniti u **Sepia** ili **B&W**.



Drugi načini  
Drugi načini rada  
Друг режим  
Režim Ostalo



Tiskanje črnega papirja  
Ispis linearnih papira  
Печатење хартија со линии  
Štampanje na papiru sa linijama



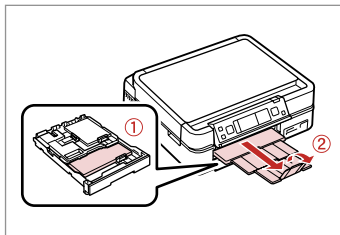
Na črtni papir ali karo papir lahko tiskate z ali brez fotografije nastavljene za ozadje.

Možete ispisivati na linearni ili grafički papir, s ili bez fotografije u pozadini.

Може да печатите хартија со линии или милиметарска хартија со или без фотографија поставена како заднина.

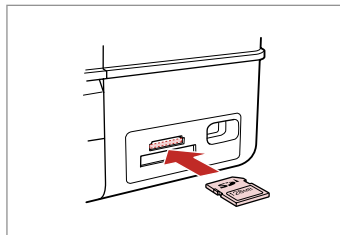
Možete štampati na papiru sa linijama ili karo papiru sa ili bez fotografije kao pozadine.

1 → 18



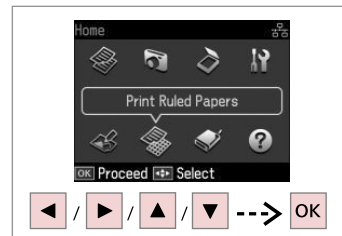
Vstavite navaden papir velikosti A4.  
Umetnite obični papir formata A4.  
Ставете обична хартија А4.  
Ubacite običan papir formata A4.

2 → 24



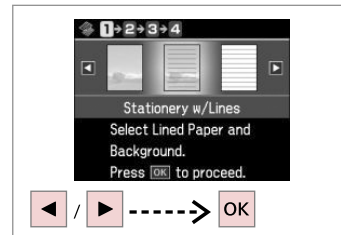
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku karticu.

3



Izberite **Print Ruled Papers**.  
Odaberite **Print Ruled Papers**.  
Изберете **Print Ruled Papers**.  
Izaberite **Print Ruled Papers**.

4 → 67



Izberite vrsto formata.  
Odaberite vrstu formata.  
Изберете го типот на форматот.  
Izaberite tip formata.



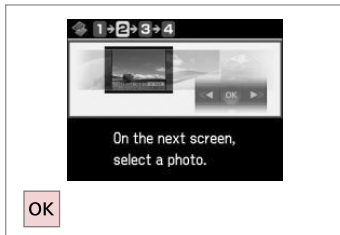
Če izberete format brez ozadja, pojdite na 7.

Ako odaberete format bez pozadinske slike, idite na 7.

Ако изберете формат без заднинска слика, одете на 7.

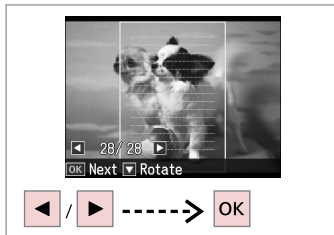
Ako ste izabrali format bez slike pozadine, predite na 7.

5



Nadaljujte.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.

6



Izberite fotografijo, ki jo želite natisniti.  
Odaberite fotografiju za ispis.  
Изберете ја фотографијата за печатење.  
Izaberite fotografiju za štampanje.



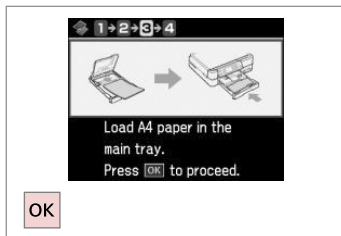
Če želite rotirati sličico, pritisnite ▼.

Za okretanje okvira pritisnite ▼.

Za da ja rotirate ramkata, pritisnete ▼.

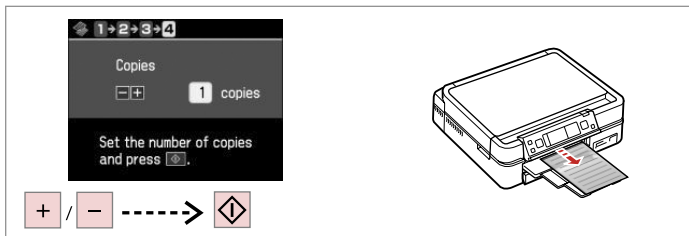
Za rotiranje okvira, pritisnite ▼.

7



Nadaljujte.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.

8



Nastavite število kopij in natisnite.  
Podesite broj kopija i ispišite.  
Одредете го бројот на копии и печатете.  
Podesite broj kopija i odštampane.

Tiskanje pobarvanke

Ispis bojanke

Печатење лист за боење

Štampanje listova za bojenje



Iz fotografij ali risb lahko ustvarite pobarvanko.

Možete izraditi papir za bojanje iz svojih fotografija ili nacрта.

Може да создадете лист за бојење од фотографиите или цртежите.

Od svojih fotografija možete da kreirate listove za bojenje ili crteže.



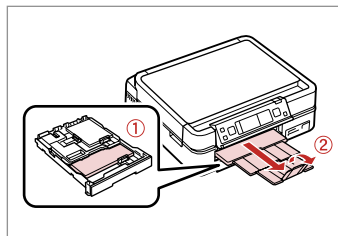
Funkciju **Coloring Book** uporabite samo za risbe in slike, ki ste jih ustvarili sami. Pri uporabi avtorskoppravno varovanih gradiv morate upoštevati pravila, ki veljajo za tiskanje za osebno uporabo.

Koristite funkciju **Coloring Book** samo za crteže i slike koje ste sami izradili. Ako koristite autorska djela, svakako se pridržavajte zakona koji određuju ispis za osobne potrebe.

Користете ја функцијата **Coloring Book** само за цртежи и слики што сами сте ги направиле. При користење на материјали заштитени со авторско право, погрижете се да останете во рамките на законите кои го контролираат печатењето за лична употреба.

Funkciju **Coloring Book** koristite samo za crteže i slike koje ste sami kreirali. Kada koristite autorizovane materijale, obavezno se držite zakona koji važe za štampanje za ličnu upotrebu.

1  → 18



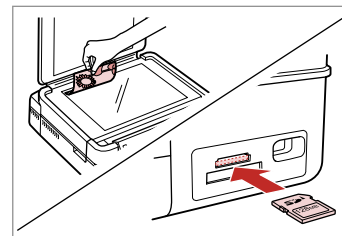
Vstavite navaden papir A4 ali papir Matte.

Umetnite običan papir formata A4 ili Matte papir.

Ставете обична хартија А4 или Matte.

Ubacite običan ili Matte papir formata A4.

2  → 24, 26

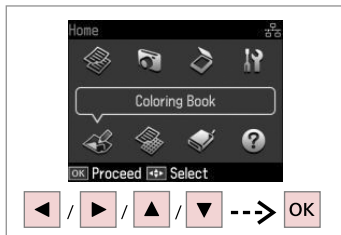


Namestite ali vstavite.

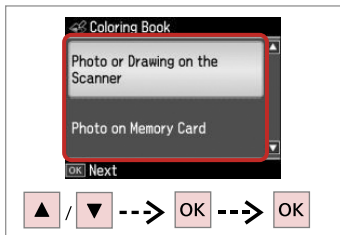
Postavite ili umetnite.

Положете или ставете.

Postavite ili ubacite.

**3**

- Izberite **Coloring Book**.
- Odaberite **Coloring Book**.
- Изберете **Coloring Book**.
- Izaberite **Coloring Book**.

**4**

- Izberite vrstu vnosa.
- Odaberite vrstu unosa.
- Изберете го типот на изворот.
- Izaberite vrstu ulaznog medija.

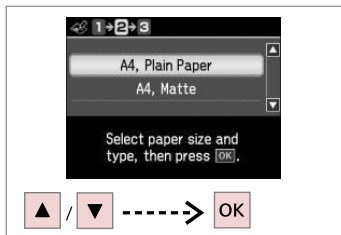


Če tiskate iz pomnilniške kartice, pritisnite ◀▶, da izberete fotografiju, ki jo želite natisniti, nato pritisnite **OK**.

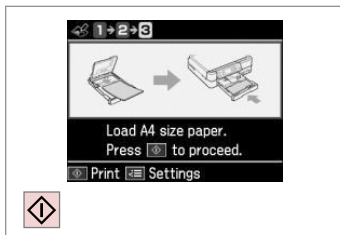
Ako ispisujete s memorijske kartice, pritisnite ◀▶ za odabir fotografije koju želite ispisati, zatim pritisnite **OK**.

Ako pečatite od memoriska kartička, pritiskajte ◀▶ za da ja izberete fotografijata što sakate da ja ispečatite, pa pritisnete **OK**.

Ako štampate sa memorijske kartice, pritisnite ◀▶ da biste izabrali fotografiju koju želite da odštampate, pa zatim pritisnite **OK**.

**5**

- Izberite vrstu papirja.
- Odaberite vrstu papira.
- Изберете го типот на хартијата.
- Izaberite tip papira.

**6**

- Zaženite tiskanje.
- Započnite s ispisom.
- Почнете го печатењето.
- Započnite štampanje.



Če želite spremeniti gostoto obrisa ali gostoto celotne slike, pritisnite ≡, nato pritisnite **Print Settings** in izberite primerno nastavitvev po koraku 6.

Ako želite promijeniti gustoću obrisa ili gustoću čitave slike, pritisnite ≡, zatim pritisnite **Print Settings** i izvršite odgovarajuće postavke nakon koraka 6.

Ako sakate da ja smenite deblinatu na konturite ili deblinatu na liniite na celata slika, pritisnete ≡, potoa pritisnete **Print Settings** i izberete gi soodvetnite postavki po cekorot 6.

Ako želite da promenite gustinu konture ili cele slike, pritisnite ≡, pa pritisnite **Print Settings** i izaberite odgovarajuća podešavanja posle 6. koraka.

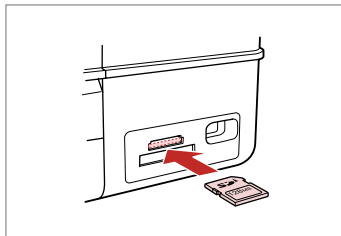
Skeniranje na pomnilniško kartico

Skeniranje na memorijsku karticu

Сканирање на мемориска картичка

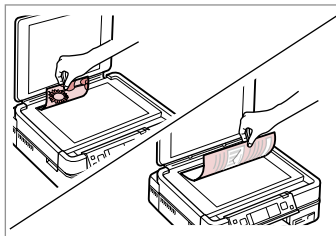
Skeniranje na memorijsku karticu

1  → 24



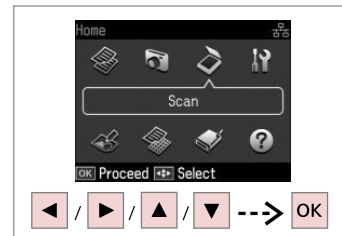
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Ubacite memorijsku karticu.

2  → 26



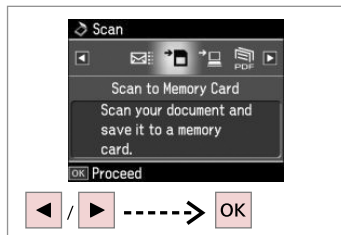
Izvirnik namestite vodoravno.  
Izvornik postavite vodoravno.  
Положете го оригиналот хоризонтално.  
Postavite original horizontalno.

3



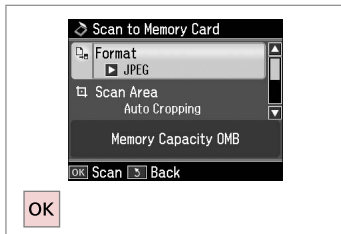
Izberite **Scan**.  
Odaberite **Scan**.  
Изберете **Scan**.  
Izaberite **Scan**.

4



Izberite **Scan to Memory Card**.  
Odaberite **Scan to Memory Card**.  
Изберете **Scan to Memory Card**.  
Izaberite **Scan to Memory Card**.

5  → 67




Izberite nastavitve in skenirajte.  
Odaberite postavke i skenirajte.  
Изберете ги поставките и сканирајте.  
Izaberite postavke i skenirajte.


6




Preverite sporočilo na zaslону.  
Provjerite poruku na zaslону.  
Проверете ја пораката на екранот.  
Potvrdite poruku na ekranu.



Če so robovi fotografije motni, spremenite nastavitve **Scan Area** 5.  → 67

Ako su rubovi fotografije blijedi, promijenite opciju **Scan Area** 5.  → 67

Ako rabovite na fotografijata se nejasni, sменете ја **Scan Area** 5.  → 67

Ako su ivice fotografije blede, promenite **Scan Area** 5.  → 67



Skeniranje na računalik

Skeniranje na računalo

Сканирање на компјутер

Skeniranje na računar



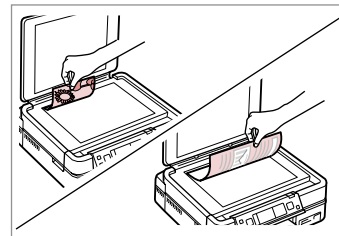
Prepričajte se, da ste programsko opremo za tiskalnik namestili na računalik in jo priključili s pomočjo navodil na plakatu Začnite tukaj.

Provjerite jeste li instalirali softver pisaača na računalo i povezali slijedeći upute iz plakata Počnite ovdje.

Проверете дали сте го инсталирале софтверот за печатачот на компјутерот и дали сте поврзани според упатствата во постерот Почнете оттука.

Proverite da li ste na računaru instalirali softver za ovaj štampač i povezali ga sledeći uputstva na posteru Započnite ovde.

1  → 26



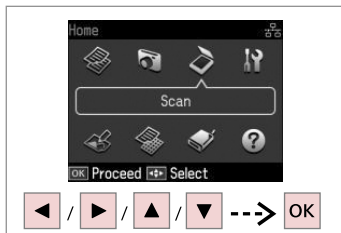
Izvornik namestite vodoravno.

Izvornik postavite vodoravno.

Положете го оригиналот хоризонтално.

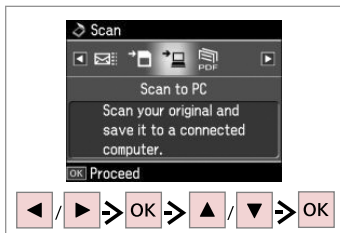
Postavite original horizontalno.

2



Izberite **Scan**.  
Odaberite **Scan**.  
Изберете **Scan**.  
Izaberite **Scan**.

3



Izberite predmet in nato osebni računalik.  
Odaberite stavku, a zatim računalo.  
Изберете ставка, а потоа компјутер.  
Izaberite neku stavku, a zatim i računar.



Ko izberete osebni računalik, programska oprema za optično branje na vašem osebном računalniku samodejno začne optično branje. Za podrobnosti si oglejte spletna **Navodila za uporabo**.

Nakon odabira računala, softver Vašeg računala automatski započinje skeniranje. Za više informacija, pogledajte **Korisnički vodič** na Internetu.

Откако ќе изберете компјутер, неговиот софтвер за сканирање автоматски почнува да сканира. За информации, видете во електронското **Упатство за корисникот**.

Nakon što izaberete računar, softver za skeniranje na vašem računaru automatski započinje skeniranje. Za dodatne informacije pogledajte **Korisnički vodič**.

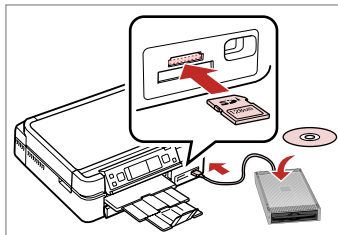
Varnostno kopiranje  
na zunanjo napravo  
za shranjevanje

Izrada pričuvne  
kopije na vanjskom  
uređaju za pohranu

Резервни копии  
на надворешен  
мемориски уред

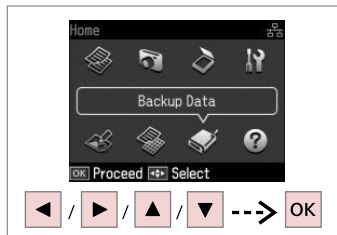
Pravljenje rezervne  
kopije na spoljnom  
skladišnom uređaju

1



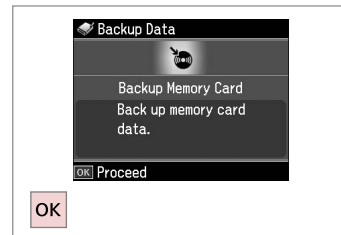
Vstavite in povežite.  
Umetnite i spojite.  
Вметнете и поврзете.  
Ubacite i povežite.

2



Izberite **Backup Data**.  
Odaberite **Backup Data**.  
Изберете **Backup Data**.  
Izaberite **Backup Data**.

3



Izberite **Backup Memory Card**.  
Odaberite **Backup Memory Card**.  
Изберете **Backup Memory Card**.  
Izaberite **Backup Memory Card**.

4



Sledite navodilom na zaslonu.  
Slijedite upute date na zaslonu.  
Следете ги инструкциите на  
екранот.  
Pratite uputstva na ekranu.



Če želite spremeniti hitrost pisanja,  
pritisnite **≡**, izberite **Writing  
Speed** in nastavite.

Za izmjenu brzine zapisivanja  
pritisnite **≡**, odaberite **Writing  
Speed** i odredite postavke.

Za da ja smenite brzinata na  
pišuвање, pritisnete **≡**,  
izberete **Writing Speed** i  
odredete.

Da biste promenili brzinu upisa,  
pritisnete **≡**, izaberite **Writing  
Speed** i podesite.



Fotografije lahko tiskate z rezervne naprave za shranjevanje. Odstranite  
pomnilniško kartico iz tiskalnika, priključite napravo in nato tiskajte  
fotografije. **☑** ➔ 41

Možete ispisivati fotografije s uređaja za sigurnosno pohranjivanje. Izvadite  
memorijsku karticu iz pisača, spojite uređaj, zatim ispisujte fotografije.  
**☑** ➔ 41

Može da pečatite fotografii od memorisikiot ured za rezervni  
kopii. Izvadete ja memoriskata kartička od pečatačot, povrzete go  
uredot, potoa otpечатete gi fotografiiite. **☑** ➔ 41

Možete da štampate fotografije sa skladišnog uređaja za rezervne  
kopije. Izvadite memorijsku karticu iz štampača, povežite uređaj, a zatim  
odštampajte fotografije. **☑** ➔ 41

Seznam menijev  
drugih načinov

Popis izbornika  
drugih načina rada

Список на менито  
на друг режим

Lista menija za režim  
Ostalo

SL  → 67

HR  → 67

MK  → 68

SR  → 68

SL

 Način Scan


Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
	Memory Capacity	
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

 Način Backup Data

Backup Memory Card


 Način Coloring Book

Photo or Drawing on the Scanner, Photo on Memory Card	
A4 Plain Paper, A4 Matte	
Print Settings	Density, Line Detection

 Način Print Ruled Papers

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

HR

 Način rada Scan

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
	Memory Capacity	
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

 Način rada Backup Data


Backup Memory Card

 Način rada Coloring Book

Photo or Drawing on the Scanner, Photo on Memory Card	
A4 Plain Paper, A4 Matte	
Print Settings	Density, Line Detection

 Način rada Print Ruled Papers

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

**MK** Scan -режим

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
	Memory Capacity	
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

 Backup Data - режим

Backup Memory Card

 Coloring Book - режим


Photo or Drawing on the Scanner, Photo on Memory Card	
A4 Plain Paper, A4 Matte	
Print Settings	Density, Line Detection

 Print Ruled Papers - режим

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

**SR** Režim Scan


Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
	Memory Capacity	
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

 Režim Backup Data

Backup Memory Card

 Režim Coloring Book

Photo or Drawing on the Scanner, Photo on Memory Card	
A4 Plain Paper, A4 Matte	
Print Settings	Density, Line Detection

 Režim Print Ruled Papers

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

**Način Setup (Maintenance)**  
**Način rada Setup (Održavanje)**  
**Режим за поставување Setup (Одржување)**  
**Režim Setup (Održavanje)**



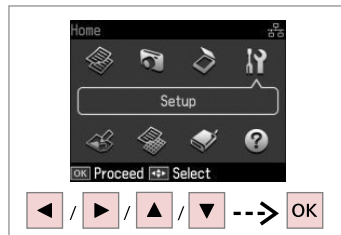
Pregled statusa  
kartuše s črnilom

Provjera stanja  
spremnika tinte

Проверка на  
состојбата на  
касетите со мастило

Provera statusa  
kertridža

1



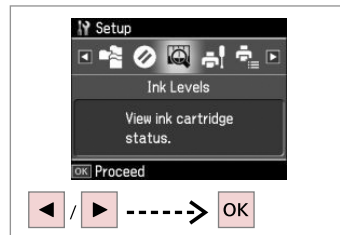
Izberite **Setup**.

Odaberite **Setup**.

Изберете **Setup**.

Izaberite **Setup**.

2



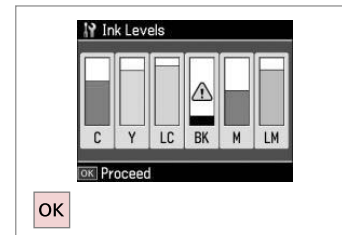
Izberite **Ink Levels**.

Odaberite **Ink Levels**.

Изберете **Ink Levels**.

Izaberite **Ink Levels**.

3



Dokončajte.

Završite.

Крај.

Završite.

C	Y	LC	BK	M	LM	⚠
Ciano modra	Rumena	Svetlo ciano modra	Črna	Vijolična	Svetlo vijolična	Črnila je malo.
Azurna	Žuta	Svijetlo azurna	Crna	Purpurna	Svijetlo purpurna	Niska razina tinte.
Тиркизна	Жолта	Светло тиркизна	Црна	Розова	Светло розова	Мастилото е при крај.
Tirkizna	Žuta	Svetlo tirkizna	Crna	Ružičasta	Svetlo ružičasta	Mastilo je potrošeno.



Epson ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Če namestite neoriginalne kartuše, se status kartuše morda ne izpiše.

Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Ako su instalirani spremnici tinte koji nisu originalni, moguće je da se stanje spremnika tinte ne prikaže.

Epson не може да гарантира за квалитетот или исправноста на неоригинално мастило. Состојбата на касетите може да не се прикаже ако се ставени касети со неоригинално мастило.

Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Ako postavite kertridž koji nije originalan, njegov status možda neće biti prikazan.



Pregled/čišćenje  
tiskalne glave

Provjera/čišćenje  
glave pisača

Проверка и  
чистење на главата  
за печатење

Provera/čišćenje  
glave za štampanje



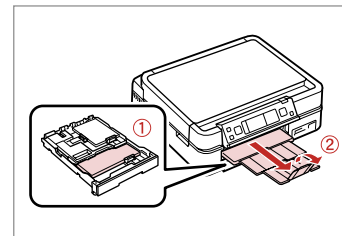
Pri čišćenju tiskalne glave se upotrebljava črnilo, zato glavo očistite le, če se zmanjša kakovost.

Pri čišćenju glave pisača troši se tinta iz svih spremnika, stoga ju čistite samo ako se smanji kakvoća ispisa.

При чистењето на главата за печатење се троши мастило од сите касети, затоа чистете ја само ако ослабел квалитетот.

Pri čišćenju glave za štampanje troši se mastilo iz svih kertridža, pa je treba čistiti samo ako opadne kvalitet štampe.

1 18



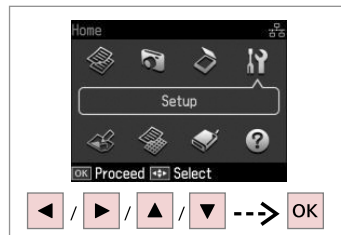
Naložite papir velikosti A4.

Umetnite papir formata A4.

Ставете хартија A4.

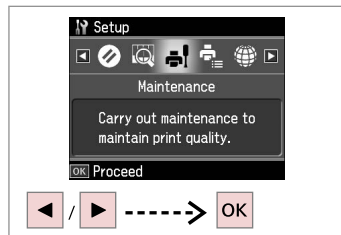
Ubacite papir formata A4.

2



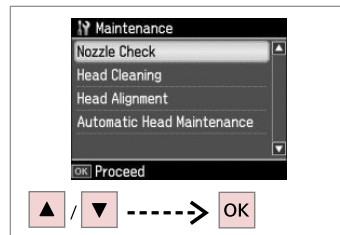
Izberite **Setup**.  
Odaberite **Setup**.  
Изберете **Setup**.  
Izaberite **Setup**.

3



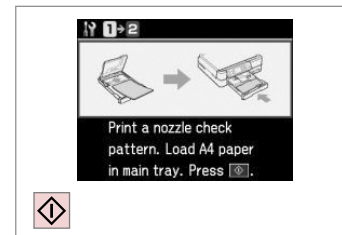
Izberite **Maintenance**.  
Odaberite **Maintenance**.  
Изберете **Maintenance**.  
Izaberite **Maintenance**.

4



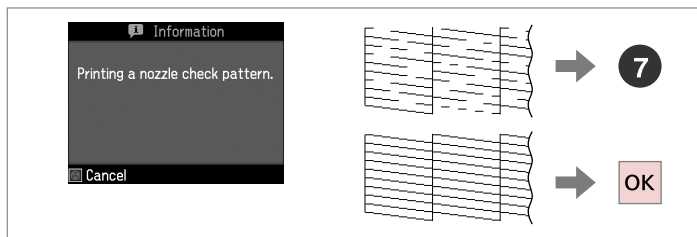
Izberite **Nozzle Check**.  
Odaberite **Nozzle Check**.  
Изберете **Nozzle Check**.  
Izaberite **Nozzle Check**.

5

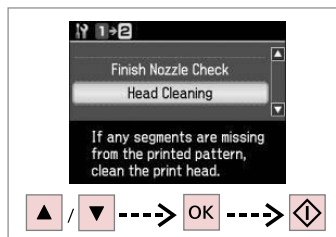


Zaženite preskus šobe.  
Započnite s provjerom mlaznica.  
Почнете ја проверката на прскалките.  
Započnite proveru mlaznica.

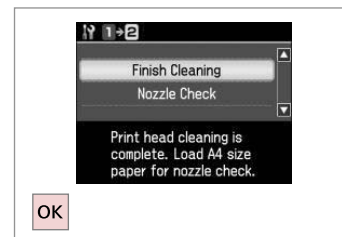


**6**

- Preverite vzorec.
- Provjerite uzorak.
- Проверете ја шарата.
- Proverite šablon.

**7**

- Izberite **Head Cleaning** in zaženite.
- Odaberite **Head Cleaning** i započnete.
- Изберете **Head Cleaning** и започнете.
- Izaberite **Head Cleaning** i počnite.

**8**

- Zaključite čiščenje glave.
- Završite s čišćenjem glave pisača.
- Завршете го чистењето на главата.
- Završite čišćenje glave.



Če se po četrtm čišćenju kakovost ne izboljša, tiskalnik izključite vsaj za šest ur. Nato poskusite tiskalno glavo ponovno očistiti. Če se kakovost ne izboljša, se obrnite na službo za podporo strankam Epson.

Ako se kakvoća ispisa ne poboljša niti nakon četvrtog uzastopnog čišćenja, isključite pisač na barem šest sati. Nakon toga pokušajte ponovno očistiti glavu pisača. Ako se kakvoća nije poboljšala, obratite se Epson podršci.

Ako kvalitetot ne se подобри по четири чистења, исклучете го печатачот и почекајте најмалку шест часови. Потоа повторно обидете се да ја исчистите главата за печатење. Ако квалитетот сепак не се подобрува, контактирајте со одделот за поддршка на Epson.

Ako se kvalitet ne poboljša nakon četiri čišćenja, isključite štampač na bar šest sati. Zatim još jednom očistite glavu za štampanje. Ako kvalitet i dalje nije poboljšán, obratite se Epsonovoj podršci.

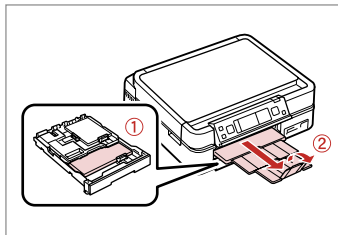
Poravnava tiskalne glave

Poravnavanje glave pisača

Порамнување на главата за печатење

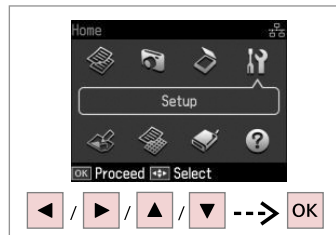
Poravnavanje glave za štampanje

1  → 18



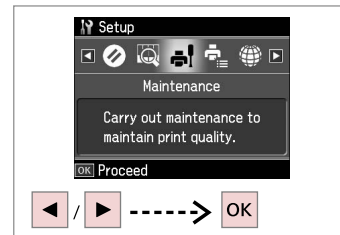
Naložite papir velikosti A4.  
Umetnite papir formata A4.  
Ставете хартија A4.  
Ubacite papir formata A4.

2



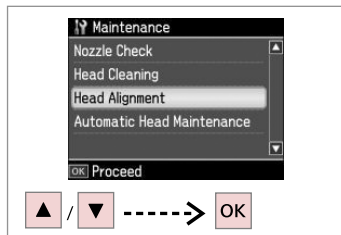
Izberite **Setup**.  
Odaberite **Setup**.  
Изберете **Setup**.  
Izaberite **Setup**.

3



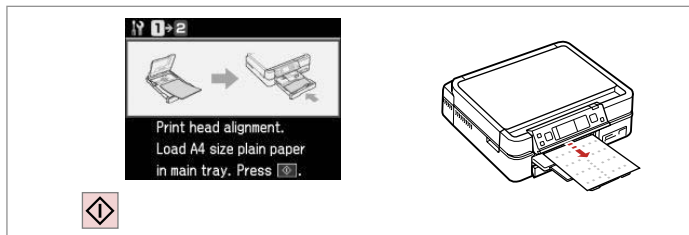
Izberite **Maintenance**.  
Odaberite **Maintenance**.  
Изберете **Maintenance**.  
Izaberite **Maintenance**.

4



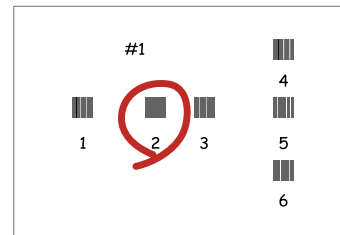
Izberite **Head Alignment**.  
Odaberite **Head Alignment**.  
Изберете **Head Alignment**.  
Izaberite **Head Alignment**.

5

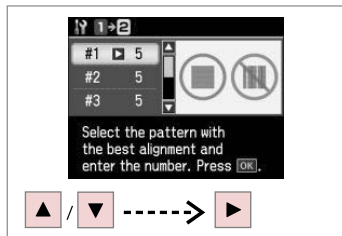


Natisnite vzorce.  
Ispišite uzorke.  
Испечатете ги шарите.  
Odšampajte šablone.

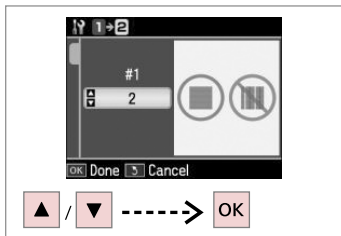
6



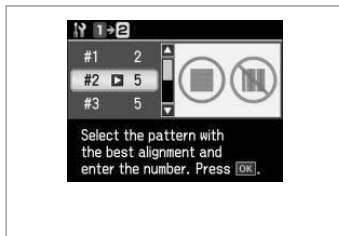
Izberite najbolj poln vzorec.  
Odaberite najpotpuniji uzorak.  
Изберете ја најтемната шара.  
Izaberite najpuniji šablon.

**7**

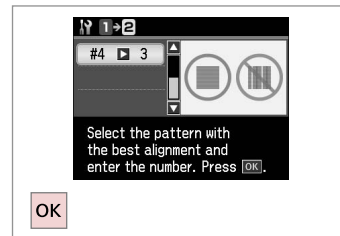
Izberite številko vzorca.  
 Odaberite broj tog uzorka.  
 Изберете го бројот на шарата.  
 Izaberite broj tog šablona.

**8**

Vnesite številko.  
 Unesite broj.  
 Внесете го бројот.  
 Unesite broj.

**9**

Ponovite **7** in **8** za vse vzorce.  
 Ponovite korake **7** i **8** za ostale  
 uzorke.  
 Повторете ги **7** и **8** за сите шари.  
 Ponovite **7** i **8** za sve šablone.

**10**

Zaključite poravnavo glave.  
 Završite s poravnavanjem glave  
 pisača.  
 Завршете го порамнувањето на  
 главата за печатење.  
 Završite poravnavanje glave za  
 štampanje.

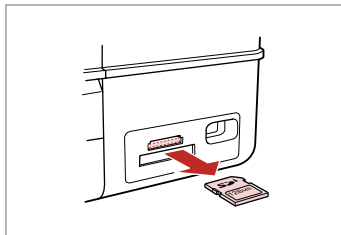
## Nastavitev PictBridge

### Postavljanje za PictBridge

### Поставување на PictBridge

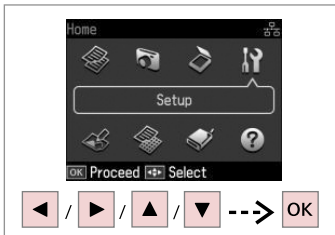
### Konfigurisanje PictBridge veze

1



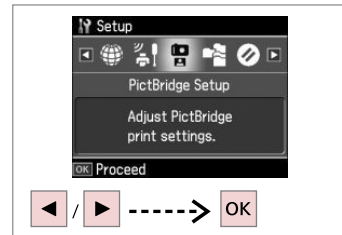
Odstranite.  
Uklonite.  
Издадете.  
Izvadite.

2



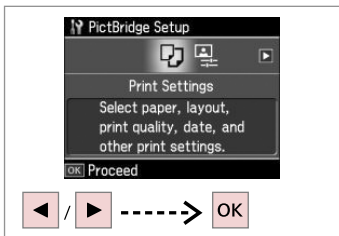
Izberite **Setup**.  
Odaberite **Setup**.  
Изберете **Setup**.  
Izaberite **Setup**.

3



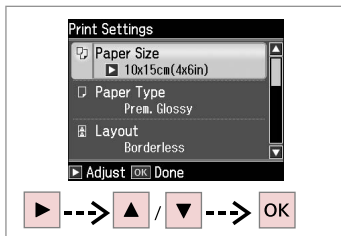
Izberite **PictBridge Setup**.  
Odaberite **PictBridge Setup**.  
Изберете **PictBridge Setup**.  
Izaberite **PictBridge Setup**.

4 ➔ 78



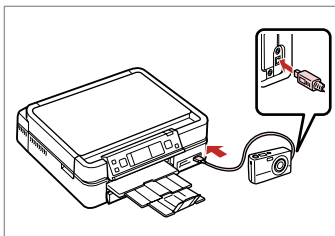
Izberite **Print Settings**.  
Odaberite **Print Settings**.  
Изберете **Print Settings**.  
Izaberite **Print Settings**.

5



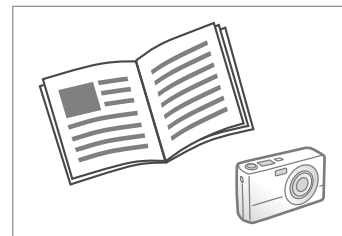
Izberite ustrezne nastavitve tiskanja.  
Odaberite odgovarajuće postavke ispis.  
Изберете ги соодветните поставки за печатење.  
Izaberite odgovarajuće postavke štampanja.

6



Priključite in vklopite fotoapar.  
Priključite i uključite fotoapar.  
Поврзете и вклучете го фотоапаратот.  
Povežite i uključite fotoapar.

7



Za tiskanje glejte navodila za uporabo fotoaparata.  
U priručniku fotoaparata pronađite upute za ispis.  
Видете во уплатството на фотоапаратот за печатење.  
Za štampanje pogledajte uputstvo fotoaparata.

Združljivost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Velikost slike	od 80 × 80 do 9200 × 9200 slikovnih pik

Kompatibilnost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Veličina slike	Od 80 × 80 piksela do 9200 × 9200 piksela

Соодветност	PictBridge
Формат на фајловите	JPEG
Големина на сликите	80 × 80 до 9200 × 9200 точки

Kompatibilnost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Veličina slike	80 × 80 piksela do 9200 × 9200 piksela



Določene nastavitve digitalnega fotoaparata se morda ne pokažejo na rezultatu.

Neke od postavki digitalnog fotoaparata možda neće biti uzete u obzir pri ispisu.

Некои од поставките на дигиталниот фотоапарат може да не се одразат на отпечатеното.

Neke postavke digitalnog fotoaparata se možda neće odraziti na otisak.



Določene kombinacije vrste papirja, velikosti in postavitve morda niso podprte za vse nastavitve tiskalnika in digitalnega fotoaparata.

Postoji mogućnost da određene kombinacije vrsta i veličina papira te izgleda stranice nisu podržane, ovisno o postavkama ovog pisača i fotoaparata.

Зависно од поставките на печатачот и на дигиталниот фотоапарат, некои комбинации на типот хартија, големината и изгледот може да не се поддржани.

Neke kombinacije tipa, veličine i izgleda papira nisu podržane, što zavisi od postavki štampača i digitalnog fotoaparata.

Seznam menijev  
načina Setup

Popis izbornika  
načina rada Setup

Список на менито  
на режимот Setup

Lista menija režima  
Setup

SL  ➔ 78


HR  ➔ 79

MK  ➔ 79

SR  ➔ 80

SL


 Način Setup


Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Automatic Head Maintenance *1	
Printer Setup	CD/DVD, Stickers, Thick Paper *2, Screen Saver Settings, Display Format *3, Language	
Network Settings	Za podrobnosti glejte Navodila za uporabo na internetu.	
Bluetooth Settings	Za podrobnosti glejte Navodila za uporabo na internetu.	
PictBridge Setup	Print Settings	Za podrobnosti o postavkah nastavitve glejte seznam menijev načina Print Photos Mode.  ➔ 55
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Network Settings, Reset All except Network Settings, Reset All Settings	

\*1 Tiskalnik samodejno preveri šobo tiskalne glave, ne da bi natisnil vzorec, in očisti šobe, če so te zamašene. Pri preverjanju šob tiskalne glave se porabi nekaj črnila iz vseh kartuš.

\*2 Če je izpis razmazan, nastavite to funkcijo na **On**.

\*3 Format prikaza zaslona LCD lahko izbirate med 1-up with Info, 1-up without Info in View Thumbnail Images.


 Setup način rada


Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Automatic Head Maintenance * <sup>1</sup>	
Printer Setup	CD/DVD, Stickers, Thick Paper * <sup>2</sup> , Screen Saver Settings, Display Format * <sup>3</sup> , Language	
Network Settings	Na Internetu pogledajte svoj Korisnički vodič.	
Bluetooth Settings	Na Internetu pogledajte svoj Korisnički vodič.	
PictBridge Setup	Print Settings	Za detalje o postavkama, pogledajte popis izbornika u načinu rada Print Photos.  ➔ 55
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Network Settings, Reset All except Network Settings, Reset All Settings	

\*<sup>1</sup> Pisač automatski provjerava mlaznice glave pisača bez ispisa uzorka i čisti mlaznice ako su začepljene. Dio tinte se troši iz svih spremnika prilikom provjere mlaznice glave pisača.

\*<sup>2</sup> Ako je uzorak zamrljan, postavite ovu funkciju na **On**.

\*<sup>3</sup> Format prikaza na LCD zaslonu možete birati između 1-up with Info, 1-up without Info i View Thumbnail Images.


 Setup - режим


Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Automatic Head Maintenance * <sup>1</sup>	
Printer Setup	CD/DVD, Stickers, Thick Paper * <sup>2</sup> , Screen Saver Settings, Display Format * <sup>3</sup> , Language	
Network Settings	Видете во електронското Упатство за корисникот.	
Bluetooth Settings	Видете во електронското Упатство за корисникот.	
PictBridge Setup	Print Settings	За детали околу ставките за поставување, видете во списокот на менито на режимот Print Photos.  ➔ 55
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Network Settings, Reset All except Network Settings, Reset All Settings	

\*<sup>1</sup> Печатачот автоматски ги проверува отворите на главата за печатење без печатење шара и ги чисти ако се затнати. При проверката на отворите на главата за печатење се троши мастило од сите касети.

\*<sup>2</sup> Ако отпечатококот е размачкан, поставете ја оваа функција на **On**.

\*<sup>3</sup> Може да го изберете форматот за приказ на LCD-екранот помеѓу 1-up with Info, 1-up without Info и View Thumbnail Images.

 Režim Setup

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Automatic Head Maintenance * <sup>1</sup>	
Printer Setup	CD/DVD, Stickers, Thick Paper * <sup>2</sup> , Screen Saver Settings, Display Format * <sup>3</sup> , Language	
Network Settings	Više informacija potražite preko Interneta u Korisnički vodič .	
Bluetooth Settings	Više informacija potražite preko Interneta u Korisnički vodič .	
PictBridge Setup	Print Settings	Za više informacija o ovim podešavanjima, pogledajte listu menija režima Print Photos.  ➔ 55
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Network Settings, Reset All except Network Settings, Reset All Settings	

\*<sup>1</sup> Ovaj štampač automatski proverava mlaznice glave za štampanje bez štampanja šablona i čisti mlaznice ako su zapušene. Prilikom provere mlaznica glave za štampanje može se potrošiti izvesna količina mastila iz svih kertridža.

\*<sup>2</sup> Ako je mastilo na otisku razmazano, podesite ovu funkciju na **On**.

\*<sup>3</sup> Kao format prikaza LCD ekrana možete izabrati 1-up with Info, 1-up without Info i View Thumbnail Images.



Odpravljanje težav  
Rješavanje problema  
Решавање проблеми  
Rešavanje problema



## Sporočila o napaki

Poruke o  
pogreškama

Пораки за грешки

Poruke o greškama




SL  → 82

HR  → 83

MK  → 84

SR  → 85

SL

Sporočila o napaki	Rešitev
Zagozdenje papirja	 → 90
A printer error has occurred. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	 → 95
Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.	 → 26
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Prepričajte se, ali je računalnik pravilno povezan. Če se sporočilo o napaki ponovi, se prepričajte, ali je programska oprema za optično čitanje nameščena na računalnik in ali so nastavitve programske opreme pravilne.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obrnite se na službo za podporo Epson in zamenjajte blazinice za črnilo, preden so te neuporabne. Ko so blazinice za črnilo polne, se tiskalnik zaustavi in je za nadaljevanje tiskanja potrebna služba za podporo Epson.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Za zamenjavo blazinic za črnilo se obrnite na službo za podporo Epson.
The print head cannot be cleaned completely with Auto Head Maintenance. See your documentation.	Očistite tiskalno glavo iz menija <b>Maintenance</b> v načinu <b>Setup</b> . Če se kakovost ne izboljša, se obrnite na službo za podporo strankam Epson. Za nadaljevanje tiskanja nastavite <b>Automatic Head Maintenance</b> na izklop v meniju <b>Maintenance</b> v načinu <b>Setup</b> .
Error in the data. The document cannot be printed. The data is not available because of a malfunction in the sending device.	Glejte dokumentacijo za napravo, ki prenaša podatke.
Error in the data. The document may not be printed correctly. A part of the data is corrupted or cannot be buffered.	Glejte dokumentacijo za napravo, ki prenaša podatke.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Prišlo je do težave in varnostno kopiranje je bilo preklicano. Zapomnite si kodo napake in se obrnite na službo za podporo Epson.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Glejte internetna Navodila za uporabo - Omrežje.

Poruke o pogreškama	Rješenje
Paper jam	☒ ➔ 90
A printer error has occurred. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	☒ ➔ 95
Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.	☒ ➔ 26
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Provjerite jeste li ispravno spojili računalo. Ukoliko se poruka i dalje ispisuje, provjerite je li softver za skeniranje instaliran na računalu i jesu li postavke softvera pravilno podešene.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obratite se Epson podršci za zamjenu tintnih jastučića prije kraja servisnog vijeka. Ako su tintni jastučići zasićeni, pisač staje pa je Epson podrška potrebna za nastavak ispisivanja.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obratite se Epson podršci za zamjenu tintnih jastučića.
The print head cannot be cleaned completely with Auto Head Maintenance. See your documentation.	Očistite glavu pisača u izborniku <b>Maintenance</b> u načinu rada <b>Setup</b> . Ako se kakvoća nije poboljšala, obratite se Epson podršci. Za nastavak ispisa, isključite opciju <b>Automatic Head Maintenance</b> u izborniku <b>Maintenance</b> u načinu rada <b>Setup</b> .
Error in the data. The document cannot be printed. The data is not available because of a malfunction in the sending device.	Pogledajte dokumentaciju uređaja za prijenos podataka.
Error in the data. The document may not be printed correctly. A part of the data is corrupted or cannot be buffered.	Pogledajte dokumentaciju uređaja za prijenos podataka.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Došlo je do problema i obustavljeno je stvaranje sigurnosne kopije. Zabilježite šifru pogreške i obratite se Epson podršci.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Pogledajte Korisnički vodič - Mrežni rad na Internetu.

Пораки за грешки	Решение
Paper jam	☒ ➔ 90
A printer error has occurred. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	☒ ➔ 95
Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.	☒ ➔ 26
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Проверете дали компјутерот е правилно поврзан. Ако пораката за грешка сè уште се јавува, проверете дали софтверот за сканирање е инсталиран на компјутерот и дали неговите поставки се правилни.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Контактирајте со поддршката на Epson за да ги смените перничињата за мастило пред крајот на нивниот век. Кога перничињата за мастило се заситени, печатачот запира и потребна е поддршка од Epson за да продолжите со печатење.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Контактирајте со поддршката на Epson за да ги смените перничињата со мастило.
The print head cannot be cleaned completely with Auto Head Maintenance. See your documentation.	Исчистете ја главата за печатење од менито <b>Maintenance</b> во режимот <b>Setup</b> . Ако квалитетот не се подобри, контактирајте со поддршката на Epson. За да продолжите со печатење, поставете го <b>Automatic Head Maintenance</b> на исклучено од менито <b>Maintenance</b> во режимот <b>Setup</b> .
Error in the data. The document cannot be printed. The data is not available because of a malfunction in the sending device.	Видете во документацијата за уредот што пренесува податоци.
Error in the data. The document may not be printed correctly. A part of the data is corrupted or cannot be buffered.	Видете во документацијата за уредот што пренесува податоци.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Се појавил проблем и правење резервните копии е откажано. Забележете ја шифрата на грешката и контактирајте со поддршката на Epson.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Погледнете во електронското Упатство за корисникот - Вмрежување.

Poruke o greškama	Rešenje
Zaglavljivanje papira	☞ ➔ 90
A printer error has occurred. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	☞ ➔ 95
Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.	☞ ➔ 26
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Uverite se da je računar dobro priključen. Ako poruka o grešci ne nestaje, proverite da li je softver za skeniranje instaliran na računar i da li je pravilno podešen.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obratite se Epsonovoj podršci da biste zamenili upijače mastila pre kraja njihovog radnog veka. Ako su upijači mastila zasićeni, štampač se zaustavlja i potrebna je podrška Epsona za nastavak štampanja.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Za zamenu upijača se obratite podršci Epsona.
The print head cannot be cleaned completely with Auto Head Maintenance. See your documentation.	Očistite glavu za štampanje putem menija <b>Maintenance</b> u režimu <b>Setup</b> . Ako se kvalitet ne poboljša, obratite se Epsonovoj podršci. Za nastavak štampanja podesite <b>Automatic Head Maintenance</b> na „off” putem menija <b>Maintenance</b> u režimu <b>Setup</b> .
Error in the data. The document cannot be printed. The data is not available because of a malfunction in the sending device.	Pogledajte dokumentaciju uređaja koji prenosi podatke.
Error in the data. The document may not be printed correctly. A part of the data is corrupted or cannot be buffered.	Pogledajte dokumentaciju uređaja koji prenosi podatke.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Došlo je do problema pa je kreiranje rezervne kopije otkazano. Zabeležite kod greške i obratite se Epsonovoj podršci.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Pogledajte Korisnički vodič – Umrežavanje.

## Zamenjava kartuš s črnilom

### Zamjena spremnika tinte

### Менување на касетите со мастило

### Zamena kertridža



Varnostni ukrepi pri ravnanju s kartušami

- Tiskalne glave nikoli ne premikajte z roko.
- Embalaže kartuše ne odpirajte, dokler niste pripravljeni na njeno namestitev v tiskalnik. Lahko se zgodi, da kartuše z zelo malo črnila po ponovni vstavitvi ne bodo uporabne.
- Epson priporoča uporabo originalnih kartuš Epson. Epson ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Uporaba neoriginalnega črnila je lahko vzrok za škodo, ki jo garancija Epson ne krije in v določenih primerih povzroči nepravilno delovanje tiskalnika. Podatki o količini neoriginalnega črnila morda niso prikazani, uporaba neoriginalnega črnila pa se beleži za potrebe servisne podpore.
- Pred postopkom zamenjave se prepričajte, da imate na voljo novo kartušo. Ko enkrat pričnete z zamenjavo kartuše, morate zaključiti vse korake v enem postopku.
- Iztrošene kartuše pustite v tiskalniku, dokler si ne priskrbite zamenjave. V nasprotnem primeru se lahko preostalo črnilo v tiskalni glavi posuši.
- Embalaže kartuše ne odpirajte, dokler niste pripravljeni na njeno namestitev v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko zapakirana z namenom ohranitve zanesljivosti.
- Ostali izdelki, ki jih ne izdeluje podjetje Epson, lahko povzročijo škodo, ki jo garancija podjetja Epson ne krije in lahko pod določenimi pogoji povzroči nepravilno delovanje tiskalnika.
- Ko je kartuša iztrošena, ne morete nadaljevati s tiskanjem, tudi če ostale kartuše še vedno vsebujejo črnilo.



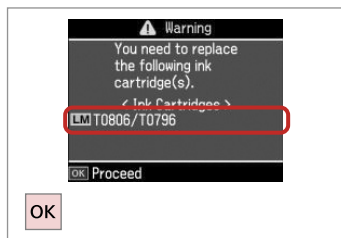
Mjere opreza pri rukovanju spremnikom tinte

- Nikada nemojte rukom pomicati glavu pisača.
- Radi maksimalne učinkovitosti uklonite spremnik tinte tek onda kada ste spremni zamijeniti ga novim. Spremnici tinte u kojima je razina tinte niska nakon ponovnog umetanja više nisu upotrebljivi.
- Epson preporučuje upotrebu originalnih Epsonovih spremnika tinte. Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Upotreba tinte koja nije originalna može prouzročiti oštećenje koje nije pokriveno Epsonovim jamstvima i, pod određenim okolnostima, može prouzročiti nepravilan rad pisača. Informacije o razini tinte koja nije originalna ne može biti prikazana, a njezina uporaba bit će zabilježena za potrebe servisiranja.
- Provjerite imate li pri ruci novi spremnik prije nego što odlučite zamijeniti stari. Jednom kad ste započeli sa zamjenom spremnika, morat ćete dovršiti sve korake u jednom postupku.
- Ostavite prazni spremnik u pisaču sve dok ne nabavite novi spremnik. U suprotnom može doći do isušivanja mlaznica glave pisača.
- Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.
- Proizvodi koje nije proizveo Epson mogu prouzročiti oštećenja koja nisu obuhvaćena Epsonovim jamstvom, a u određenim slučajevima mogu prouzročiti nepravilan rad pisača.
- Ako se jedan od spremnika tinte isprazni, nećete moći nastaviti s ispisom čak i ako u ostalim spremnicima još uvijek ima tinte.

- !** Безбедносни мерки при ракување со касетите со мастило
  - Не движете ја главата за печатење со рака.
  - За да го искористите мастилото најефикасно, водете ги касетите само пред менување. Касетите што се при крај со мастилото не може да се користат кога повторно ќе се вметнат.
  - Epson препорачува користење на оригинални касети со мастило Epson. Epson не може да гарантира за квалитетот или исправноста на неоригинално мастило. Користењето неоригинално мастило може да предизвика оштетувања што не се покриени со гаранцијата на Epson, а во одредени услови може да предизвика и неправилна работа на печатачот. Информациите за нивото на неоригинално мастило во касетите може да не се прикажат, а користењето неоригинално мастило се бележи за евентуално користење при сервисната поддршка.
  - Внимавајте да имате нова касета со мастило пред да почнете со замената. Кога ќе почнете со менувањето на касетата, мора да ги завршите сите чекори одеднаш.
  - Оставете ја потрошената касета на своето место додека не набавите замена. Инаку, мастилото што е преостанато на прскалките на главата за печатење може да се исуши.
  - Не отворајте го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.
  - Други производи што не се произведени од Epson може да предизвикаат оштетувања што не се покриени со гаранцијата на Epson, а во одредени услови може да предизвикаат и неправилна работа на печатачот.
  - Кога ќе се потроши една касета со мастило, не може да печатите дури и ако другите касети не се потрошени.

- !** Mere predostrožnosti pri rukovanju kertridžom
  - Nikad rukom ne pomerajte glavu za štampanje.
  - Radi maksimalne efikasnosti mastila, kertridž izvadite tek kada budete spremni da ga zamenite. Kertridži sa potrošenim mastilom se ne mogu koristiti kada se ponovo ubace.
  - Epson preporučuje korišćenje originalnih Epson kertridža. Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Upotreba neoriginalnog mastila može izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača. Informacije o nivoima neoriginalnih mastila možda neće biti prikazane, a korišćenje neoriginalnog mastila se beleži radi eventualnog kasnijeg servisiranja.
  - Pre nego što počnete zamenu, proverite da li imate novi kertridž. Kada počnete sa zamenom kertridža, morate obaviti sve korake odjednom.
  - Ostavite istrošeni kertridž u uređaju dok ne nabavite zamenu. U suprotnom se može isušiti mastilo koje se nalazi u glavi za štampanje.
  - Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga postavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan radi održavanja pouzdanosti.
  - Ostali proizvodi koje nije proizvela kompanija Epson mogu izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača.
  - Ako je neki od kertridža istrošen, ne možete nastaviti sa štampanjem čak ni ako u ostalim kertridžima ima mastila.



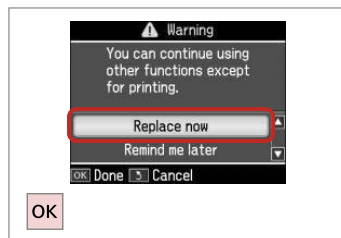
**1**

Preverite, katero barvo morate zamenjati.

Provjerite boju za zamjenu.

Проверете која боја треба да се замени.

Označite boju koju zamenjujete.

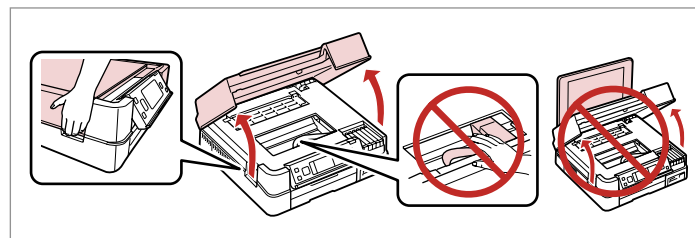
**2**

Izberite **Replace now**.

Odaberite **Replace now**.

Изберете **Replace now**.

Izaberite **Replace now**.

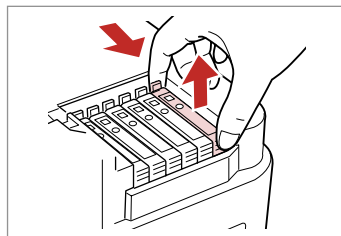
**3**

Odprite.

Otvorite.

Отворете.

Otvorite.

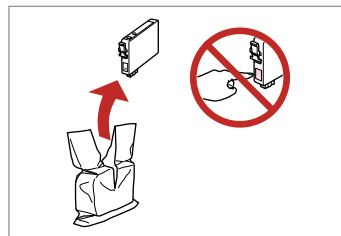
**4**

Stisnite in odstranite.

Stisnite i izvadite.

Притиснете и извадете.

Uхватite i izvadite.

**5**

Odpakirajte novo kartušo.

Otvorite novi spremnik tinte.

Отпакувајте ја новата касета.

Raspakujte novi kertridž.



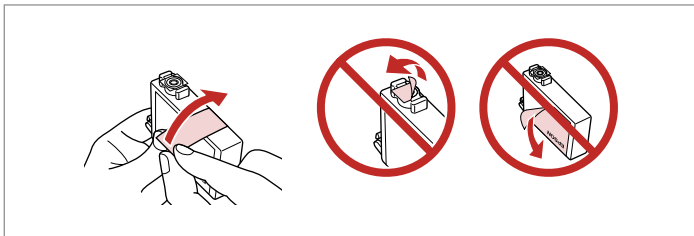
Bodite previdni, da ne zlomite zavihkov na straneh kartuše.

Pažljivo rukujte spremnikom kako ne biste potrgali kukice koje se nalaze s njegove obje strane.

Внимавајте да не ги скршите куките од страните на касетата со мастило.

Pazite da ne polomite kukice sa bočne strane kertridža.



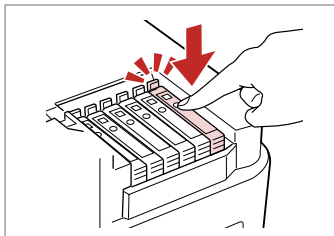
**6**

Odstranite rumeni trak.

Uklonite žutu traku.

Извадете ја жолтата лента.

Uklonite žutu traku.

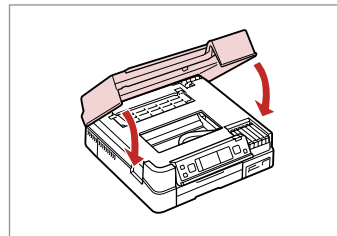
**7**

Vstavite in potisnite.

Umetnite i pritisnite.

Вметнете и турнете.

Ubacite i gurnete.

**8**

Zaprte. Polnjenje črnila se začne.

Zatvorite. Započinje punjenje tinte.

Затворете. Започнува полнењето на мастилото.

Zatvorite. Dopunjavanje mastila počinje.



V primeru, da ste morali kartušo zamenjati med kopiranjem, prekinite opravilo kopiranja in pričnite ponovno z nameščanjem originalov. Na ta način boste zagotovili enako kakovost vseh kopij.

Ako ste spremnik tinte morali zamijeniti tijekom kopiranja, obustavite zadatak ispisa i počnite ispočetka od postavljanja izvornika, kako biste bili sigurni u kakvoću ispisa po svršetku punjenja tinte.

Ako ste morale da zamenite kasetu za vreme na kopiranje, za da обезбедите квалитетно копирање откако ќе заврши полнењето на мастилото, откажете го копирањето и почнете го повторно по ставање на оригиналите.

Ako ste tokom kopiranja morali da zamenite neki od kertridža, da biste se uverili u nepromenjen kvalitet otiska nakon dopunjavanja mastila, prekinite posao kopiranja i započnite ga još jednom, počev od postavljanja originala.



Za zamenjavo kartuše s črnilom, preden je iztrošena, sledite navodilom v koraku **3** pri vklopljenem tiskalniku.

Za zamjenu spremnika tinte prije nego se potroši slijedite upute od koraka **3** s uključenim pisačem.

Za da zamenite kasetu sa maštalo pred da se potroši, sledete ги упатствата од чекор **3** со вклучен печатач.

Da biste zamenili kertridž pre nego što se istroši, pratite uputstva iz koraka **3** kada je štampač uključen.

Zastoj papirja  
Zaglavljivanje papira  
Заглавена хартија  
Zaglavljivanje papira

Sporočila o zastoji papirja  
Poruke o zaglavljivanju papira  
Пораки за заглавена хартија  
Poruke o zaglavljivanju papira

Paper Jam. Open the scanner unit.
Paper Jam. Open the scanner unit.
Paper Jam. Open the scanner unit.
Paper Jam. Open the scanner unit.

  91

A

Paper out or paper jam in the main tray, or the paper size is incorrect. Check the paper size settings or clear the jam.
Paper out or paper jam in the main tray, or the paper size is incorrect. Check the paper size settings or clear the jam.
Paper out or paper jam in the main tray, or the paper size is incorrect. Check the paper size settings or clear the jam.
Paper out or paper jam in the main tray, or the paper size is incorrect. Check the paper size settings or clear the jam.

  92

B

Paper jam. Open the scanner unit, remove jammed paper in the product, then power off and on again. For details, see your documentation.
Paper jam. Open the scanner unit, remove jammed paper in the product, then power off and on again. For details, see your documentation.
Paper jam. Open the scanner unit, remove jammed paper in the product, then power off and on again. For details, see your documentation.
Paper jam. Open the scanner unit, remove jammed paper in the product, then power off and on again. For details, see your documentation.

  94

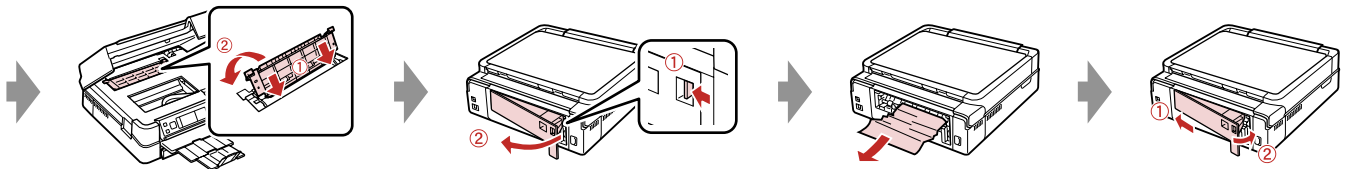
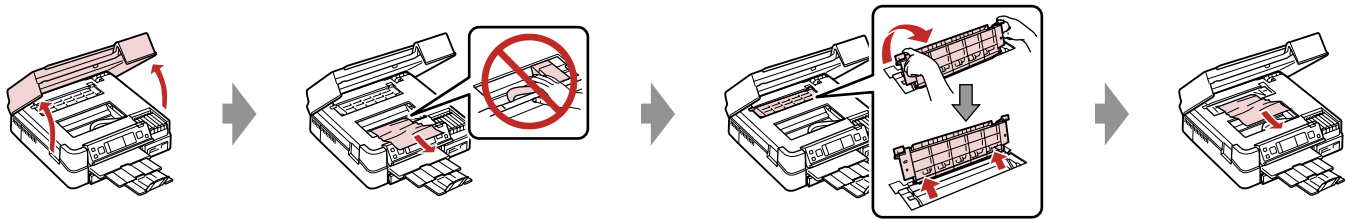
C

Paper jam. Remove the Auto Duplexer.
Paper jam. Remove the Auto Duplexer.
Paper jam. Remove the Auto Duplexer.
Paper jam. Remove the Auto Duplexer.

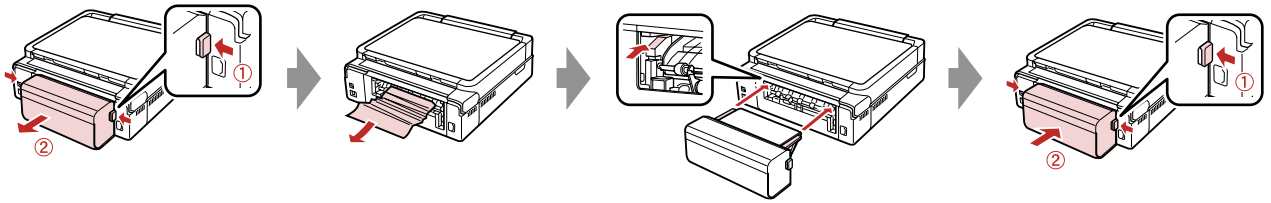
  94

D

A



**Auto Duplexer**



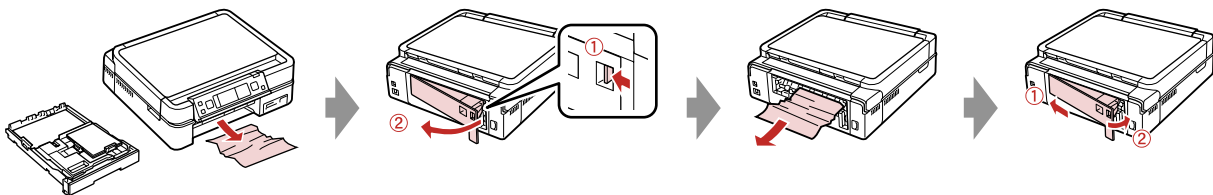
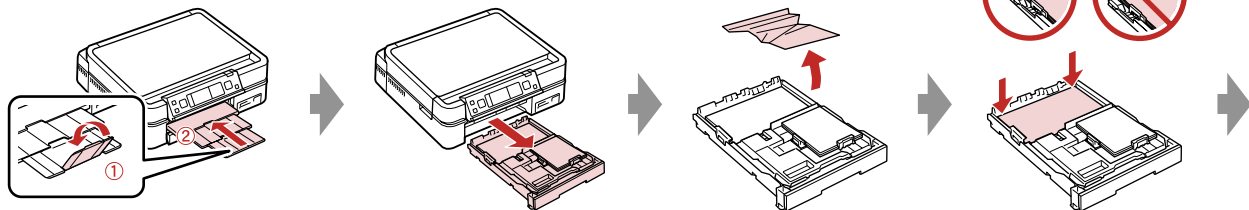
B

C

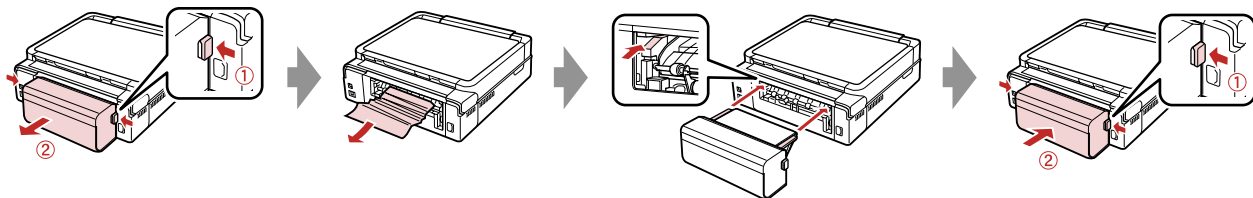
D

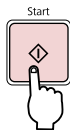
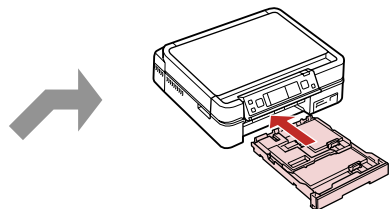


B



**Auto Duplexer**





Če sporočilo o napaki ni počiščeno, poskusite naslednje korake.

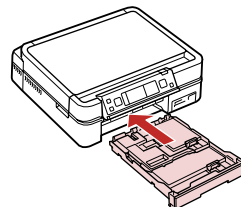
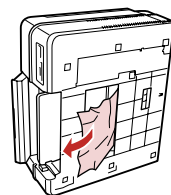
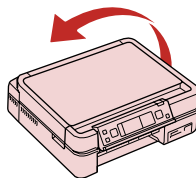
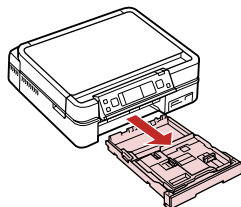
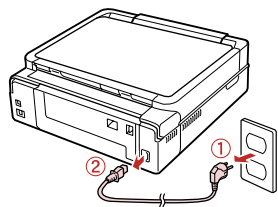
Ako se poruka i dalje ispisuje, pokušajte sa sljedećim koracima.

Ако пораката за грешка не може да се избрише, обидете се со следните чекори.

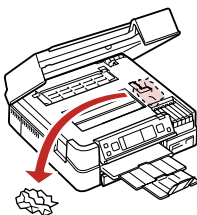
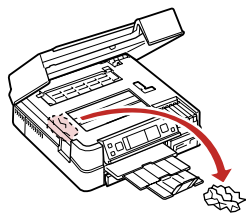
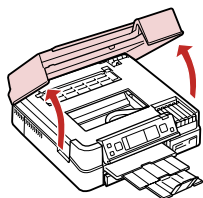
Ako se poruka o grešci ne nestaje, pokušajte sledeće korake.



Izklopite  
Isključite  
uređaj  
Исклучете  
Isključite



C

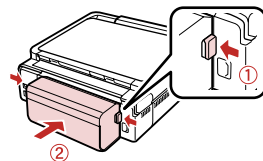
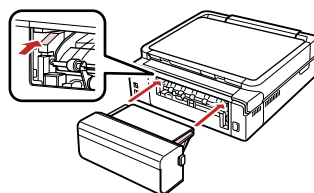
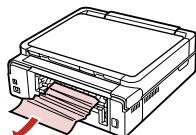
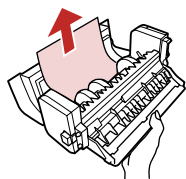
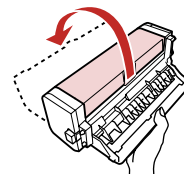
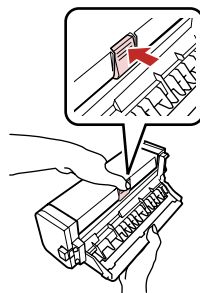
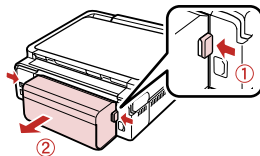


Izklopite  
Isključite uređaj  
Исключете  
Isključite

D



Tiskalnika ne izklopite.  
Ne isključujte pisač.  
Ne isključujte ga печатачот.  
Ne isključujte štampač.



Narake tiskalnika

Pogreška pisača

Грешка на  
печатачот

Greška štampača

Izklopite tiskalnik in se prepričajte, da ni v tiskalniku nobenega papirja. ☐ ➔ 90

Isključite pisač i provjerite da nema papira u pisaču. ☐ ➔ 90

Исклучете го печатачот и проверете да нема хартија во печатачот. ☐ ➔ 90

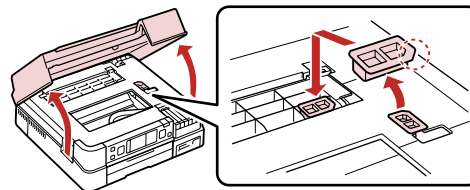
Isključite štampač i uverite se da u njemu nema zaostalog papira. ☐ ➔ 90

Če je zaščitni material na prvotnem mestu, ga odstranite in namestite, kot je prikazano na desni. Nato pa tiskalnik ponovno vklopite. Če se sporočilo o napaki ponovi, se o težavi posvetujte s podporo podjetja Epson.

Ako je zaštitni material u početnom položaju, skinite ga i postavite kako je prikazano s desne strane. Na kraju ponovno uključite pisač. Ukoliko se poruka i dalje ispisuje, obratite se Epson podršci.

Ako zaštitni materijal e vo negovata originalna pozicija, odstranete go i instalirajte go kako što e prikazano oddesno. Na krajot, ponovno vkлучete go печатачот. Ako сè уште се појавува порака за грешка, јавете се на поддршката на Epson.

Ako je zaštitni materijal u svom prvobitnom položaju, uklonite ga i namestite kao što je pokazano na slici desno. I konačno, ponovo uključite štampač. Ako poruka o grešci ne nestaje, obratite se Epsonovoj podršci.

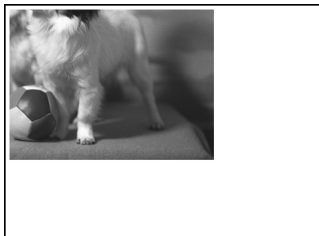
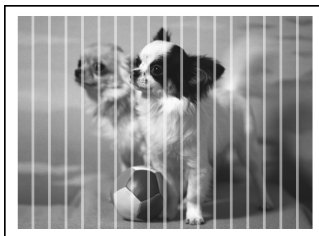


Težave s kakovostjo tiskanja

Poteškoče s kakvočom ispisa/ izgledom










Проблеми со квалитетот/ изгледот на печатењето

Problemi sa kвалитетom/izgledom otiska





















SL

Poskusite naslednje rešitve, začenši s prvo. Za nadaljnje informacije glejte **Navodila za uporabo** na internetu.

Težave	Rešitev št.
Na natisnjenih straneh vidite pasove (svetle črte).	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Natisnjene strani so meglene ali zapackane.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Tiskanje je medlo ali ima presledke.	<b>1 2 3 4 7</b>
Tiskanje je zrnato.	<b>5</b>
Vidite napačne ali manjkajoče barve.	<b>4 7</b>
Velikost ali položaj slik ni pravi.	<b>10 11 12 13 14</b>
Rešitve	
<b>1</b> Poskrbite, da izberete pravilno vrsto papirja.  ➔ 16	
<b>2</b> Stran za tiskanje (bolj bela ali sijajna stran) mora biti pravilno obrnjena.  ➔ 18	
<b>3</b> Ko izberete <b>Standard Quality</b> ali <b>Best</b> kot nastavitve <b>Quality</b> , nastavite <b>Off</b> kot <b>Bidirectional</b> nastavitve. Dvosmerno tiskanje zmanjša kakovost tiskanja.  ➔ 55	
<b>4</b> Očistite tiskalno glavo.  ➔ 72	
<b>5</b> Poravnajte tiskalno glavo.  ➔ 74	
<b>6</b> Notranjost tiskalnika očistite tako, da naredite kopijo, ne da bi na steklo za dokumente namestili dokument. Za nadaljnje informacije glejte <b>Navodila za uporabo</b> na internetu.	
<b>7</b> Kartušo uporabite v šestih mesecih po odprtju vakuumske embalaže.  ➔ 86	
<b>8</b> Uporabljajte originalne kartuše Epson in papir, ki ga Epson priporoča.	
<b>9</b> Če se na kopiji pojavi moiré (prečno črtkanje), spremenite nastavitve <b>Reduce/Enlarge</b> ali spremenite položaj originala.	
<b>10</b> Prepričajte se, da ste pravilno izbrali nastavitve <b>Paper Size, Layout, Expansion</b> , in <b>Reduce/Enlarge</b> za naložen papir.  ➔ 36, 55	
<b>11</b> Prepričajte se, da ste vstavili papir in pravilno namestili izvornik.  ➔ 18, 26	
<b>12</b> Prilagodite položaj tiskanja CD-jev/DVD-jev, če ta ni poravnan.  ➔ 35	
<b>13</b> Če so robovi kopije ali fotografije odrezani, izvornik malce umaknite od roba.	
<b>14</b> Očistite steklo za dokumente. Glejte <b>Navodila za uporabo</b> na internetu.	



Problemi	Br. rješenja
Na ispisima ili kopijama se pojavljuju vodoravne pruge (svijetli prekidi).	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Ispis je mutan ili zamrljan.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Ispis je slab ili ima praznine.	<b>1 2 3 4 7</b>
Ispis je zrnat.	<b>5</b>
Boje su nepravilne ili nedostaju.	<b>4 7</b>
Nepravilna veličina ili položaj slike.	<b>10 11 12 13 14</b>
Rješenja	
<b>1</b> Provjerite jeste li odredili ispravnu vrstu papira.  ➔ 16	
<b>2</b> Provjerite je li strana papira za ispis (bjelja ili sjajnija strana) okrenuta u pravom smjeru.  ➔ 18	
<b>3</b> Kada odaberete <b>Standard Quality</b> ili <b>Best</b> za postavku <b>Quality</b> , podesite postavku <b>Bidirectional</b> na <b>Off</b> . Dvosmjerni ispis smanjuje kvalitetu ispisa.  ➔ 55	
<b>4</b> Očistite glavu pisača.  ➔ 72	
<b>5</b> Poravnajte glavu pisača.  ➔ 74	
<b>6</b> Kako biste očistili unutrašnjost pisača, napravite kopiju bez postavljanja dokumenta na podlogu za dokumente. Za dodatne informacije pogledajte <b>Korisnički vodič</b> na Internetu.	
<b>7</b> Spremnik tinte iskoristite unutar šest mjeseci od otvaranja vakumiranog pakiranja.  ➔ 86	
<b>8</b> Nastojte koristiti originalne Epsonove spremnike tinte i papire koje preporučuje Epson.	
<b>9</b> Ako se na kopiji pojavi mrežasti uzorak, promijenite postavku <b>Reduce/Enlarge</b> ili položaj originala.	
<b>10</b> Provjerite jeste li odabrali ispravnu postavku za <b>Paper Size, Layout, Expansion</b> i <b>Reduce/Enlarge</b> za umetnutu vrstu papira.  ➔ 36, 55	
<b>11</b> Provjerite jeste li ispravno umetnuli papir i postavili izvornik.  ➔ 18, 26	
<b>12</b> Podesite položaj ispisa CD/DVD-a ako nije poravnat.  ➔ 35	
<b>13</b> Ako su rubovi kopije ili fotografije odrezani, odmaknite izvornik neznatno od kuta.	
<b>14</b> Očistite podlogu za dokumente. Na Internetu pogledajte <b>Korisnički vodič</b> .	

Проблеми	Решение бр.
На испечатеното или копиите се гледаат светли ленти.	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Испечатеното е матно или замачкано.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Испечатеното е бледо или има празнини.	<b>1 2 3 4 7</b>
Испечатеното е зрнесто.	<b>5</b>
Боите не се точни или недостигаат.	<b>4 7</b>
Неправилна големина или положба на сликата.	<b>10 11 12 13 14</b>
Решенија	
<b>1</b>	Проверете дали сте одбрале правилен вид хартија.  ➔ 17
<b>2</b>	Проверете дали страната за печатење (белата или посјајна страна) е поставена правилно.  ➔ 18
<b>3</b>	Кога ќе изберете <b>Standard Quality</b> или <b>Best</b> како поставка за <b>Quality</b> , изберете <b>Off</b> како поставка за <b>Bidirectional</b> . Двонасочното печатење го намалува квалитетот на печатењето.  ➔ 55
<b>4</b>	Исчистете ја главата за печатење.  ➔ 72
<b>5</b>	Порамнете ја главата за печатење.  ➔ 74
<b>6</b>	За да ја исчистите внатрешноста на печатачот, направете копија без ставање документ на таблата за документи. За повеќе информации, видете во електронското <b>Упатство за корисникот</b> .
<b>7</b>	Користете ја касетата со мастило во рок од шест месеци по отворањето на вакуумското пакување.  ➔ 86
<b>8</b>	Користете само оригинални касети за мастило Epson и хартија што ја препорачува Epson.
<b>9</b>	Ако на копијата се јавува шара „моар“ (преплетени линии), сменете ги поставките за зумирање <b>Reduce/Enlarge</b> или поместете го оригиналот.
<b>10</b>	Проверете дали сте ги избрале правилните поставки за <b>Paper Size, Layout, Expansion</b> и <b>Reduce/Enlarge</b> за ставената хартија.  ➔ 36, 55
<b>11</b>	Проверете дали сте ставиле хартија и дали сте го ставиле оригиналот правилно.  ➔ 18, 26
<b>12</b>	Прилагодете ја позицијата за печатење на ЦД/ДВД ако е разместена.  ➔ 35
<b>13</b>	Ако рабовите на копијата или фотографијата се отсечени, поместете го малку оригиналот од аголот.
<b>14</b>	Исчистете ја таблата за документи. Видете во електронското <b>Упатство за корисникот</b> .

Problemi	Rešenje br.
Na otiscima ili kopijama se vide pruge (svetle trake).	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Otisak je mutan ili razmazan.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Otisak je bled ili se vide praznine.	<b>1 2 3 4 7</b>
Otisak je zrnast.	<b>5</b>
Boje su neodgovarajuće ili nedostaju.	<b>4 7</b>
Loša je veličina ili položaj slike.	<b>10 11 12 13 14</b>
Rešenja	
<b>1</b>	Uverite se da ste izabrali odgovarajući tip papira. ☞ ➔ 17
<b>2</b>	Uverite se da je strana na koju se štampa (svetlija ili sjajnija strana) okrenuta kako treba. ☞ ➔ 18
<b>3</b>	Kada kao vrednost za <b>Quality</b> izaberete <b>Standard Quality</b> ili <b>Best</b> , tada kao vrednost za <b>Bidirectional</b> izaberite <b>Off</b> . Dvosmerno štampanje smanjuje kvalitet štampe. ☞ ➔ 55
<b>4</b>	Očistite glavu za štampanje. ☞ ➔ 72
<b>5</b>	Poravnajte glavu za štampanje. ☞ ➔ 74
<b>6</b>	Da biste očistili unutrašnjost štampača napravite kopiju ne stavljajući nikakav dokument na ploču za dokumente. Za dodatne informacije pogledajte <b>Korisnički vodič</b> .
<b>7</b>	Kertridž iskoristite u roku od šest meseci od otvaranja vakuumnog pakovanja. ☞ ➔ 86
<b>8</b>	Trudite se da koristite originalne Epson kertridže i papir preporučen od strane kompanije Epson.
<b>9</b>	Ako se na kopiji pojavi moare (unakrsne pruge), promenite podešavanje <b>Reduce/Enlarge</b> ili pomerite original.
<b>10</b>	Uverite se da su izabrane one vrednosti za postavke <b>Paper Size, Layout, Expansion</b> i <b>Reduce/Enlarge</b> koje odgovaraju ubačenom papiru. ☞ ➔ 36, 55
<b>11</b>	Uverite se da ste ubacili papir i da ste pravilno postavili original. ☞ ➔ 18, 26
<b>12</b>	Podesite poziciju štampanja CD/DVD diska ako je pogrešno nameštena. ☞ ➔ 35
<b>13</b>	Ako ivice kopije ili fotografije bivaju odsečene, malo pomerite original od čoška.
<b>14</b>	Očistite ploču za dokumente. Pogledajte <b>Korisnički vodič</b> .

Друге тежаве

Други проблеми

Други проблеми

Остали проблеми

V nekaterih primerih, ko je enota za skeniranje odprta določeno časovno obdobje, lahko tiskalnik preneha tiskati na polovici opravila, papir ali CD/DVD pa je lahko izvržen. Če je enota za skeniranje odprta, jo zaprite. Tiskalnik bo morda nadaljeval tiskanje, če temu ni tako, poskusite natisniti znova.

U nekim slučajevima, ako je jedinica skenera otvorena određeno vrijeme, pisač može na pola prekinuti ispis i izbaciti papir ili CD/DVD. Ako je jedinica skenera otvorena, zatvorite je. Pisač može započeti s ponovnim ispisom, a u protivnom, pokušajte ponovno.

Во некои случаи, како на пример кога сканерот е оставен отворен одредено време, печатачот може да прекине со печатењето на половина пат и хартијата или дискот ЦД/ДВД може да се исфрлат. Ако сканерот е отворен, затворете го. Печатачот може да продолжи да печати, но ако не продолжи, обидете се повторно да печатите.

U nekim slučajevima, kao kada se skener izvesno vreme ostavi otvoren, štampač može da prekine štampanje na pola, a papir ili CD/DVD disk mogu biti izbačeni. Ako je skener otvoren, zatvorite ga. Štampač može nastaviti štampanje, ali ako se to ne desi, ponovo pokušajte da štampate.

Stik s podpora za  
stranke

Kontaktiranje  
korisničke podrške

Контактирање со  
поддршката за  
купувачите

Kontakt sa  
korisničkom  
službom

Če vam ne uspe odpraviti težave s pomočjo informacij o odpravljanju težav, se za pomoč obrnite na službo za podporo strankam. Kontaktne podatke lokalne podpore za stranke najdete v Navodila za uporabo na internetu ali na garancijskem listu. Če teh podatkov ne najdete, pokličite prodajalca, ki vam je izdelek prodal.

Ako ne možete otkloniti problem koristeći informacije o rješavanju problema, za pomoć se obratite službi za korisničku podršku. Kontakt informacije o službi za korisničku podršku u Vašoj blizini pronaći ćete na Internetu u Korisnički vodič ili na Vašoj jamstvenoj kartici. Ako niste pronašli odgovarajuću informaciju, kontaktirajte prodavača kod kojega ste kupiti proizvod.

Ako ne može da go reshite problemot so gornite informacii, javete se na poddrškata za kupuvachite za pomosh. Informacii za poddrškata za kupuvachite za vasheto podračje možete da najдете во електронското Упатство за корисникот или на гарантниот лист. Ако не ги најдете таму, јавете се на продавачот од којшто сте го купиле производот.

Ako ne možete da rešite problem koristeći informacije za otklanjanje problema, za pomoć se obratite korisničkoj službi. Podaci za kontaktiranje korisničke podrške u vašem području su uneti u Korisnički vodič ili garantni list. Ako ih tamo ne nađete, kontaktirajte dobavljača od koga ste kupili proizvod.



## SL Kazalo

<b>B</b>	Besedilo fotoaparata.....55	<b>M</b>	možnosti.....3	Smer vezave.....36	
	Brez robov/z robom.....36.55	<b>N</b>	Nadzorna plošča.....8.12	Sporočila o napaki.....82	
<b>C</b>	Čas sušenja.....36		Nalepke za fotografije.....21	Status kartuše s črnimlo.....70	
	Čestitka.....49		Nasičenost.....55	Svetlost.....55	
	čiščenje, notranjost tiskalnika.....96		Nastavitev PictBridge.....76	<b>T</b>	Tiskanje črtnega papirja.....67
	Čitanje (kopije dokumentov).....30		Natisni vse fotografije.....55	<b>U</b>	učinek rdečih oči, popravek.....13.55
	Čitanje (kopije fotografij).....32	<b>O</b>	Natis po datumu.....55	<b>V</b>	Varnostna kopija pomnilniške kartice.....66.67
<b>D</b>	črno-belo tiskanje.....36.55		Območje skeniranja.....67	<b>Z</b>	Varnostna navodila.....6
	Debel papir.....78		Obnovitev barv.....32		zadnji pokrov.....11
	Diaprojekcija.....55		Obnovitev privzetih nastavitev.....78		Zagozdenje, papir.....90
	Digitalni fotoaparati, tiskanje z.....76		obreži fotografijo.....13.43		Zaznavanje prizora.....55
	Dvosmerno (hitrost tiskanja).....55		obrezovanje (obreži).....13.43.47		
	Dvostransko kopiranje.....31		Odpravljanje težav.....81		
	Dvostransko tiskanje.....31.36		Ohranjevalnik zaslona.....78		
<b>E</b>	Enota za samodejno obojestransko tiskanje.....11		Ostrina.....55		
<b>F</b>	Filter (sivorjava, črno-bela).....36.55	<b>P</b>	Ovitek za CD/DVD, tiskanje.....48		
	Format prikaza.....78		P.I.M.....36.55		
	Foto pladenj.....18		Papir, zagozdenje.....90		
<b>G</b>	Glavni pladenj.....18		Plošča.....8.11.12		
	Gostota CD-ja.....55		Pobarvanka.....62		
	Gumbi, nadzorna plošča.....8.12		podprt papir.....16		
<b>I</b>	Izbiri po datumu (fotografija).....55		Pogled izboljšave fotografije.....13		
	Izbira lokacije.....14		pogled sličice.....78		
	Izbira mape.....78		položaj tiskanja CD-ja/DVD-ja, prilagajanje.....35		
	Izbira skupine.....14.78		Pomnilniška kartica.....24		
	Izboljšava.....36.55		Poravnava tiskalne glave.....74		
	Izboljšava fotografije.....13.36.55		Poskusni list (sličice).....55		
<b>J</b>	Jezik, spremeni.....78		povečava (obreži).....13.43.47		
<b>K</b>	Kakovost.....96		povečava (Zmanjšaj/povečaj).....36		
	kartuša, zamenjava.....86		Predogled izboljšave fotografije.....8		
	kazalo sličic, natisi.....55	<b>R</b>	pregledovalnik.....12		
	Knjiga/dve strani.....27.36		Preverjanje sob.....78		
	Knjiga/dvostransko.....27.36		Prikaz.....12		
	Kontrast.....55	<b>S</b>	Prilagodi okvirju.....55		
	kopiranje, obnovitev zbledle fotografije.....32		Ravni črnila.....78		
	kopiranje dokumentov.....30		Razširitev (fotografije brez roba).....36.55		
	kopiranje fotografij.....32		Samodejno vzdrževanje glave.....78		
<b>L</b>	List s kazalom.....52		Shrani fotografije (varnostna kopija).....66.67		
			sivorjavo tiskanje.....36.55		
			Skeniranje na PC.....65.67		
			Skeniranje na pomnilniško kartico.....64.67		
			Skeniranje v e-pošto.....65.67		
			Skeniranje v PDF.....65.67		

<b>A</b>	Automatsko održavanje glave.....79	<b>M</b>	Memorijska kartica .....24	stanje spremnika tinte.....70
<b>B</b>	Bez/s obrubom.....37.56	<b>O</b>	mogućnosti .....3	stražnji poklopac.....11
	Bojanka .....62			<b>T</b>
<b>C</b>			Obnavljanje boja .....32	Tekst s fotoaparata.....56
	CD/DVD košuljica, ispis .....48		Odaberite mjesto .....14	<b>U</b>
	Čestitka .....49		Odabir mape .....79	Upravljačka ploča .....8.12
	čišćenje, unutar pisača .....97		Odabir po datumu (fotografije) .....56	<b>V</b>
	crno-bijeli ispis .....37.56		Oštrina .....56	Vraćanje postavki na početnu vrijednost.....79
	crvene oči, ispravak .....13.56	<b>P</b>	Osvjetljenje.....56	Vrijeme sušenja .....37
	Čuvar zaslona.....79			<b>Z</b>
<b>D</b>			PI.M .....37.56	Zaglavljivanja, papir .....90
	Debeli papir.....79		Papir, zaglavljivanja .....90	Zasićenost.....56
	Detekcija scena.....56		Ploča.....8.11.12	zoom (rezanje).....13.43.47
	Digitalni fotoaparat, ispis s.....76		Poboljšanje .....37.56	zoom (Smanjji/Povečaj).....37
	Dvosmjerno (brzina ispisa) .....56		Poboljšanje fotografije .....13.37.56	
	dvostrana kopija .....31		Podesite okvir .....56	
	Dvostrani ispis .....31.37		Područje skeniranja .....67	
<b>F</b>			podržani papir .....16	
	Filtar (Sepija, crno-bijelo).....37.56		Pogledajte poboljšanu fotografiju .....13	
	Format prikaza .....79		Pohrani fotografije (sigurnosna kopija).....66.67	
	Fotografska naljepnica .....21		položaj ispisa CD/DVD-a, podešavanje .....35	
<b>G</b>			Poravnavanje glave pisača .....74	
	Glavna ladica.....18		Poruke o pogreškama .....82	
	Grupni odabir .....14.79		Postavljanje za PictBridge .....76	
	Gumbi, Upravljačka ploča .....8.12		preglednik.....12	
	Gustoća CD-a.....56		pregled sa sličicama .....79	
<b>I</b>			Pretpregled poboljšanja fotografije .....8	
	indeks sličica, ispisi .....56		Prikaz .....12	
	Ispis linearnih papira.....67		Prikaz dijapozitiva .....56	
	Ispis po datumu .....56		Probni list (Sličica) .....56	
	Ispis svih fotografija.....56		Proširenje (Fotografije bez obruba).....37.56	
	izreži fotografiju.....13.43		Provjera mlaznica .....79	
<b>J</b>		<b>R</b>		
	Jezik, promjena .....79		Razine tinte.....79	
<b>K</b>			Rješavanje problema.....81	
	Kakvoća.....96	<b>S</b>		
	Knjiga/2 stranice .....27.37		sepija ispis.....37.56	
	Knjiga/dvostrano .....27.37		Sigurnosna memorijska kartica .....66.67	
	Kontaktna kopija .....52		Sigurnosne upute.....6	
	Kontrast .....56		Skeniranje (kopija dokumenta) .....30	
	kopiranje, obnavljanje izbljedjelih fotografija.....32		Skeniranje (kopija fotografije) .....32	
	kopiranje dokumenta .....30		Skeniranje na memorijsku karticu .....64.67	
	kopiranje fotografija.....32		Skeniranje na PC .....65.67	
	kraćenje (rezanje).....13.43.47		Skeniranje u e-poštu.....65.67	
<b>L</b>			Skeniranje u PDF.....65.67	
	Ladica za fotografije .....18		Sklop za dvostrani ispis .....11	
			Smjer uveza .....37	
			spremnik tinte, zamjena .....86	



Автоматски дуплекс .....	11	печатење стара слика .....	38.56
Автоматско одржување на главата .....	79	Печатење хартија со линии .....	68
Безбедносни упатства .....	6	Површина за сканирање .....	68
Без рамка/со рамка .....	38.56	поддржана хартија .....	16
Боенка .....	62	Подобрување .....	38.56
Враќање на зададените поставки .....	79	Подобрување фотографија .....	13.38.56
Време на сушење .....	38	Позиција за печатење на ЦД/ДВД, прилагодување .....	35
Главна фиока .....	18	Пораки за грешки .....	82
Густина на ЦД .....	56	Порамнување на главата за печатење .....	74
Датумски печат .....	56	Поставување на PictBridge .....	76
Двонасочно (брзина на печатење) .....	56	Потврден лист (мали сликчици) .....	56
двострано копирање .....	31	потсекување (отсекување) .....	13.43.47
Двострано печатење .....	31.38	преглед во мали сликчици .....	79
Дебела хартија .....	79	Преглед на подобрувањето на фотографиите .....	8
Дигитален фотоапарат, печатење од .....	76	Преглед на подобрување фотографија .....	13
Заглавувања, хартија .....	90	прегледник .....	12
заден капак .....	11	Приказ .....	12
Заситеност .....	56	Приказ на слајдови .....	56
Зачувување фотографии (резервни копии) .....	66.68	Проверка на прскалките .....	79
Заштита на екран .....	79	Проширување (Фотографии без рамка) .....	38.56
зум (Намалување/зголемување) .....	38	Разгледница .....	49
зумирање (отсекување) .....	13.43.47	Реставрирање на боите .....	32
Избор на група .....	14.79	Решавање на проблемите .....	81
Избор на локација .....	14	Сканирање (копирање документи) .....	30
Избор на папка .....	79	Сканирање (копирање фотографии) .....	32
Избор според датум (фотографија) .....	56	Сканирање во PDF .....	65.68
Индексен лист .....	52	Сканирање на е-пошта .....	65.68
индекс на мали сликчици, отпечатоци .....	56	Сканирање на компјутер .....	65
Јазик, промена .....	79	Сканирање на мемориска картичка .....	64.68
касета со мастило, замена .....	86	Скенирање на компјутер .....	68
Квалитет .....	96	Совпаѓање со рамката .....	56
Книга/дводелно .....	27.38	статус на касетите со мастило .....	70
Книга/двострано .....	27.38	Табла .....	8.11.12
Контраст .....	56	Текст на фотоапаратот .....	56
Контролна табла .....	8.12	Филтер (Стара слика, черно-бело) .....	38.56
копирање, реставрирање избледени фотографии .....	32	Фиока за фотографии .....	18
копирање документи .....	30	Формат на приказ .....	79
копирање фотографии .....	32	Фотографски налепници .....	21
Копчиња, Контролна табла .....	8.12	Хартија, заглавувања .....	90
Мемориска картичка .....	24	црвени очи, исправка .....	13.56
Мемориска картичка за резервни копии .....	66.68	Черно-бело печатење .....	38.56
Насока на поврзување .....	38	чистење, внатрешност на печатачот .....	98
Нивоа на мастило .....	79	P.L.M. .....	38.56
Обвивка на ЦД/ДВД, печатење .....	48		
опции .....	3		
Осветленост .....	56		
Острина .....	56		
Откривање сцени .....	56		
отсекување фотографија .....	13.43		
Печатење на сите фотографии .....	56		

## SR Indeks

<b>A</b>	Auto Duplexer .....11	<b>L</b>	Ležište za fotografije .....18	<b>T</b>	Strana za proveru (umanjene sličice) .....57
	Automatsko održavanje glave.....80	<b>M</b>	Memorijska kartica .....24	<b>T</b>	Tabla ..... 8.11.12
<b>B</b>	Bez ivica/sa ivicama .....39.57		Memorijska kartica za rezervnu kopiju .....66.68	<b>V</b>	Tekst fotoaparata .....57
	Bojanka .....62	<b>N</b>	Mere zaštite .....6	<b>V</b>	Vreme sušenja .....39
<b>C</b>	CD/DVD omotnica, štampanje .....48		nivoi mastila .....80	<b>Z</b>	zadnji poklopac .....11
	Čestitka .....49	<b>O</b>	Obnavljanje boja .....32		Zaglavljivanje, papir .....90
	čišćenje, unutar štampača .....99		Obnavljanje podrazumevanih postavki .....80		Zasićenje .....57
	crno-bela štampa .....39.57		opcije .....3		zumiranje (opsecanje) .....13.43.47
	crveno oko, korekcija .....13.57		opsecanje fotografije .....13.43		zumiranje (umanji/uvećaj) .....39
	Čuvar ekrana .....80	<b>P</b>	Oštrina .....57		
<b>D</b>	Deblji papir .....80		Osvetljenost .....57		
	Detekcija prizora .....57		Otklanjanje problema .....81		
	Digitalni fotoaparat, štampanje .....76				
	Displej .....12				
	Dugmad, Kontrolna tabla .....8.12				
	Dvosmerno (brzina štampanja) .....57				
	dvostrana kopija .....31				
	Dvostrano štampanje .....31.39				
<b>F</b>	Filter (sepija, crno-bela štampa) .....39.57				
	Format prikaza .....80				
	Foto nalepnica .....21				
<b>G</b>	Glavno ležište .....18				
	gustina CD-a .....57				
<b>I</b>	Indeksna strana .....52				
	indeks umanjenih sličica, otisci .....57				
	Izaberi po datumu (fotografija) .....57				
	Izbor direktorijuma .....80				
	Izbor grupe .....14.80				
	Izbor lokacije .....14				
<b>J</b>	Jezik, promena .....80				
<b>K</b>	kertridž, zamena .....86				
	Knjiga/2-delno .....27.39				
	Knjiga/2-strano .....27.39				
	Konfigurisanje PictBridge veze .....76				
	Kontrast .....57				
	Kontrolna tabla .....8.12				
	kopiranje, obnavljanje izbledele fotografije .....32				
	kopiranje dokumenata .....30				
	kopiranje fotografija .....32				
	Kvalitet .....96				
		<b>S</b>	Sačuvaj fotografije (rezervna kopija) .....66.68		
			sečenje (opsecanje) .....13.43.47		
			sepija štampa .....39.57		
			Skeniranje (kopiranje dokumenata) .....30		
			Skeniranje (kopiranje fotografija) .....32		
			Skeniranje na memorijsku karticu .....64.68		
			Skeniranje na PC .....65.68		
			Skeniranje u PDF .....65.68		
			Skeniranje za e-poštu .....65.68		
			Smer poveza .....39		
			Štampaj sve fotografije .....57		
			Štampanje datuma .....57		
			Štampanje na papiru sa linijama .....68		
			status kertridža .....70		

## Obvestilo v zvezi z avtorskimi pravicami

### Naromena o avtorskim pravicima

### Забелешка за авторските права

### Obaveštenje o avtorskim pravicima

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and Exceed Your Vision is a trademark of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

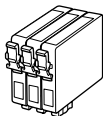
The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



**MEMORY STICK PRO™**







Velikosti kartuša se razlikujejo glede na področje.

Dostupne veličine spremnika s tintom razlikuju se prema lokacijama.

Доступноста на големините на касетите со мастило зависи од земјата.

Dostupnost veličina kertridža zavisi od tržišta.

	BK	C	M	Y	LC	LM
Epson Stylus Photo PX710W *1	 T0801	T0802	T0803	T0804	T0805	T0806
	 T0791	T0792	T0793	T0794	T0795	T0796
Epson Stylus Photo TX710W *2	82N (T0821N)	82N (T0822N)	82N (T0823N)	82N (T0824N)	82N (T0825N)	82N (T0826N)
	81N (T0811N)	81N (T0812N)	81N (T0813N)	81N (T0814N)	81N (T0815N)	81N (T0816N)
<b>SL</b>	Črna	Ciano modra	Vijolična	Rumena	Svetlo ciano modra	Svetlo vijolična
<b>HR</b>	Crna	Azurna	Purpurna	Žuta	Svijetlo azurna	Svijetlo purpurna
<b>MK</b>	Црна	Тиркизна	Розова	Жолта	Светло тиркизна	Светло розова
<b>SR</b>	Crna	Tirkizna	Ružičasta	Žuta	Svetlo tirkizna	Svetlo ružičasta

- \*1 Za običajno tiskanje s PX710W Series, Epson priporoča kartuše T080.
- \*2 Za tiskalnik TX710W Series je lahko v oklepajih izpisana številka kartuše, kar je odvisno od vaše lokacije.

- \*1 Za normalan ispis na seriji PX710W, Epson preporučuje spremnike s tintom T080.
- \*2 Za seriju TX710W, brojevi spremnika tinte u zagradama pojavljuju se ovisno o zemlji u kojoj je kupljen.

- \*1 За моделите од серија PX710W, Epson ги препорачува касетите со мастило T080 за нормална употреба на печатачот.
- \*2 За серијата TX710W, броевите на касетите со мастило во загради може да се прикажани зависно од земјата.

- \*1 Za seriju PX710W Epson preporučuje kertridže T080 za normalan obim štampanja.
- \*2 Za seriju TX710W brojevi kertridža u zagradama mogu biti prikazani zavisno od tržišta.

Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



\*411705100\*